

2021

Velkommen til Lolland-Falster

Welcome & Willkommen - De danske sydhavsøer

DANSK | ENGLISH | DEUTSCH



Brian Lindorf Hansen
Destinationschef/
Head of Tourism
Visit Lolland-Falster



John Brædder
Borgmester/Mayor/
Bürgermeister
Guldborgsund Kommune



Holger Schou Rasmussen
Borgmester/Mayor/
Bürgermeister
Lolland Kommune

INDHOLD *Content Inhalt*



Dodekalitten



Marielyst



Naturens perler

*Nature's gems
Die Perlen der Natur*



Nysted

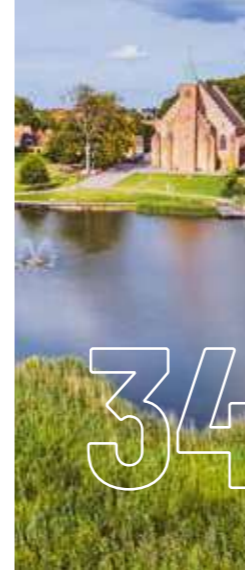


Gastronomi

*Gastronomy
Gastronomie*



Sakskøbing



Maribo



Øhop

*Island hop
Inselhopping*



Nykøbing Falster

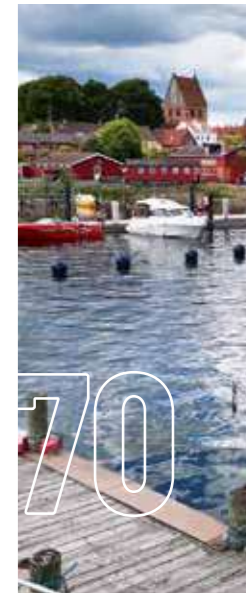


Nakskov



Aktiv ferie

*Active holiday
Aktivurlaub*



Stubbekøbing

TURISTINFORMATION

Tourist Information Touristbüro

- 1 Maribo Turistbureau**
Banegårdspladsen 11, DK-4930 Maribo
Tel. +45 54 78 04 96
maribo@visitlf.dk
www.visitlolland-falster.dk
- 2 Nakskov Turistbureau**
Axeltorv 3, DK-4900 Nakskov
Tel. +45 54 92 21 72
nakskov@visitlf.dk
www.visitlolland-falster.dk
- 3 Nykøbing Falster Turistbureau**
Færgestræde 1A, DK-4800 Nykøbing F.
Tel. +45 54 85 13 03
turist@museumlollandfalster.dk
www.visitlolland-falster.dk
- 4 Marielyst Turistbureau**
Marielyst Strandvej 54
DK-4873 Væggerløse
Tel. +45 54 13 62 98
turist@marielyst.dk
www.marielyst.dk
- 5 Info Café Nysted**
Havnegade 18, DK-4880 Nysted
www.nysted.dk
www.visitlolland-falster.dk
- 6 Infohus Sakskøbing**
Torvet 4, DK-4990 Sakskøbing
Tel. +45 53 35 87 61
www.visitsakskobing.dk
www.visitlolland-falster.dk
- 7 Info Café Stubbekøbing**
Vestergade 43
DK-4850 Stubbekøbing
Tel. +45 54 44 13 04
www.turistinfo-stubbekoebing.dk
www.visitlolland-falster.dk
- 8 Info Café Gedser - Toldcaféen**
Langgade 65, DK-4874 Gedser
Tel. +45 41 88 64 64
www.toldcafeen.dk



krak 2017



1 DODEKALITTEN



3 NATURPARKERNE MARIBO SØERNE & NAKSKOV FJORD



2 KNUTHENBORG SAFARIPARK



6 FUGLSANG KUNSTMUSEUM



4 KROKODILLE ZOO



7 LALANDIA



8 DE MANGE SMÅ HYGGELIGE ØER



10 KYST, STRAND & NATUR

Top 10 Must-Sees

Dodekalitten: Storslåede skulpturer og underjordisk musik. **Knuthenborg Safaripark:** Vilde dyr, dinosaurskov og overnatning på sletten. **Naturparkerne Maribo Søerne & Nakskov Fjord:** Unikke grønne oaser. **Krokodille Zoo:** Alt med hugtænder, kryb og padder. **Middelaldercentret:** En rejse i tidsmaskinen. **Fuglsang Kunstmuseum:** Kunst og kultur ved smukke Skejten. **Lalandia:** Badesjov og aktiviteter for hele familien. **De små hyggelige øer:** Øhop mellem himmel og hav. **Lokale smagsoplevelser:** Passion der kan smages. **Kyst, strand og natur:** Uforglemmelige øjeblikke i det fri.

The Dodekalitten: Magnificent sculptures and underground music vibes. **Knuthenborg Safaripark:** Wild animals, dinosaurs and camping on the savannah. **The Maribo Lakes & Nakskov Fjord nature parks:** Gems and green oases. **Crocodile Zoo:** A world of fangs, amphibians and reptiles. **The Medieval Centre:** Like travelling in a time machine. **Fuglsang Art Museum:** Art and culture in the picturesque Skejten area. **Lalandia:** Swimming fun and activities for the whole family. **Explore the many small and charming islands:** Island hopping between sea and sky. **Local taste experiences:** Fresh and tasty straight from the soil. **Coast, beach and nature:** Unforgettable moments in the open air.

Dodekalitten: Imposante Skulpturen und unterirdische Töne. **Knuthenborg Safaripark:** Wilde Tiere, Dinosaurier und Übernachtung auf der Steppe. **Die Naturparks Maribosøerne & Nakskov Fjord:** Naturperlen und grüne Oasen. **Krokodil-Zoo:** Raubtiere, Reptilien und Amphibien. **Mittelaltercenter:** Wie eine Zeitreise. **Fuglsang Kunstmuseum:** Kunst und Kultur nahe der schönen Strandwiese Skejten. **Lalandia:** Badespaß und Aktivitäten für die ganze Familie. **Die vielen gemütlichen Inselchen:** Inselhopping zwischen Meer und Himmel. **Lokale Geschmackserlebnisse:** Frisch und knackig direkt vom Feld. **Küste, Strand und Natur:** Unvergessliche Momente im Freien.



Dodekalitten er et af Lolland-Falsters mest spektakulære kunstværker

Tolv stenstøtter mellem 7-9 meter er hugget som hoveder, der vender mod dig, som står i centrum af den store cirkel på 40 meter i diameter. Under en kreds af siddesten er indbygget et lyd anlæg, der lader de rumlige elektroakustiske toner klinge i døgnets lyse timer året rundt. Det er hygge og uhygge, jord og ånd, virkelighed og magi, der møder hinanden ved Dodekalitten.



The stone sculptures rise from the ground against a backdrop of the Smålandsfarvandet waterway. The musical sounds coming from the landscape hint at a subterranean world that has come to life between the sea and the fields.

The Dodecalith is one of Lolland-Falster's most spectacular works of art. It consists of twelve menhirs, each 7-9 metres high, sculpted into heads that all face inwards towards the centre of a circle approx. 40 metres in diameter. Under the circle of 'sitting' stones is a built-in sound system, which emits spatial, electroacoustic sounds during daylight hours all year round. The Dodecalith creates an atmosphere of fear and comfort, earth and spirit, and reality and magic, which must be experienced.

Hoch über dem Inselmeer erhebt sich eine Gruppe steinerne Skulpturen. Inmitten der Landschaft erwecken mystische Klänge das Gefühl, als wären unterirdische Kräfte zwischen Land und Meer zum Leben erweckt worden.

Dodekalitten ist eines der spektakulärsten Kunstwerke der Region Lolland-Falster. Zwölf 7-9 Meter hohe Steinsäulen bilden einen Kreis von 40 Metern Durchmesser, ihre gemeißelten Gesichter dem Betrachter in der Mitte zugewandt. Tagsüber ertönen von den Sitzsteinen zwischen den Skulpturen dank einer darunter installierten Tonanlage räumliche elektroakustische Klänge. Bei Dodekalitten treffen Sinnliches und Übersinnliches, Erde und Geist, Wirklichkeit und Magie aufeinander.



TÆT PÅ KUNSTEN

Dodekalitten



Stenskulpturerne toner frem med Smålandsfarvandet i horisonten. De musikalske toner midt i landskabet vidner om, at det underjordiske er vækket til live mellem mark og hav.



TÆT PÅ ...

Marielyst

**Sandstrande, der forfører badegæsterne.
Danmarks største træterrasse, hvor du kan
slentre på bare tæer eller i klip-klappere.
Et café- og restaurantliv med lette eller
traditionelle retter og musik næsten hver
sommeraften.**

*Close to Marielyst
Enticing sandy beaches. Denmark's largest wooden terrace,
where you can stroll around barefoot or in flip flops.
Cafés and restaurants serve light or traditional dishes and
offer live music on most evenings in summer.*

*Rund um Marielyst warten
Sandstrände, die Badegäste begeistern. Dänemarks größte
Holzterrasse, die zum Bummeln einlädt - auch Barfuß oder
in Flip-Flops. Cafés und Restaurants mit leichten oder
traditionellen Gerichten und Musik an fast jedem
Abend im Sommer.*

TORVET ER
KNUDEPUNKTET I

Marielyst



I mere end 100 år har Marielyst været den foretrukne badeby på den danske østkyst. Årsagen er vores unikke kombination af den uberørte natur i Bøtø, den 20 kilometer lange, hvide og børnevenlige badestrand med god plads til alle. Der er skønne sommerhusområder, hyggelige campingpladser og flere bed & breakfasts. Marielyst har fire supermarkeder og et godt udvalg af butikker, hvor familien kan shoppe hele året.

Her er en sydlandsk stemning med udeservering på alle caféer og restauranter. I højsæsonen er der forskellige aktiviteter, såsom salsa eller yoga. Om sommeren er der også ugentlige markeder med lokale kunsthåndværkere. Men hvis familien bare er til daseferie, er det også muligt at slappe af i en af torvets liggestole og nyde de lange, lyse sommeraftener med en is eller en drink i hånden.

Slap af i en af torvets liggestole og nyd de lyse sommeraftener



The town square is the heart of Marielyst

For more than a hundred years, Marielyst has been the favourite seaside resort on Denmark's east coast. This is thanks to our unique combination of the unspoilt nature in Bøtø and the 20-kilometre-long white, sandy and child-friendly beach with plenty of space for everyone. There are picturesque holiday cottages, cosy campsites and a variety of bed & breakfasts. Marielyst has four supermarkets and a great selection of shops where families can shop all year round.

You'll find a southern atmosphere here, with outdoor seating at all cafés and restaurants. During peak season the square plays host to a range of activities such as salsa dancing and yoga classes. In summertime, there are also weekly markets featuring local artisans. But if the family is just here for a relaxing break, kick back in one of the square's sun loungers and enjoy the long, light summer evenings with an ice cream or a drink in hand.



Der Ortsplatz ist das Herzstück von Marielyst

Seit über 100 Jahren ist Marielyst der beliebteste Badeort an der dänischen Ostseeküste. Dies verdanken wir der einzigartigen Kombination aus unberührter Natur bei Bøtø und dem 20 km langen, weißen und kinderfreundlichen Strand mit genügend Platz für alle. Neben herrlichen Ferienhausgebieten warten in Marielyst auch gemütliche Campingplätze und mehrere Bed-&Breakfast-Pensionen. Vier Supermärkte und eine schöne Auswahl an Geschäften für die ganze Familie bieten das ganze Jahr über gute

Shoppingmöglichkeiten. Hier herrscht südländische Atmosphäre mit Restaurant- und Cafébetrieb im Freien. In der Hochsaison finden unterschiedliche Aktivitäten wie Salsa und Yoga statt. Zudem werden in den Sommermonaten Wochenmärkte mit lokalen Kunsthandwerkern veranstaltet. Wenn die Familie einfach relaxen möchte, laden die Stühle und Liegen auf dem Ortsplatz dazu ein, sich entspannt zurückzulehnen und die langen, hellen Sommerabende bei einem Eis oder einem kühlen Getränk zu genießen.



TÆT PÅ
Marielyst



Marielyst er omgivet af aktiviteter og seværdigheder for hele familien

Mod syd ligger Bøtø Skoven, hvor de vilde heste græsser omkredset af sjældne sommerfuglearter. Gedesby, Birkemose og Kroghave er med den unikke fauna også et besøg værd, hvor man kan nyde udsigten til lystbådehavnen, Nysted Havvindmøllepark og sælerne på Rødsand. Marielyst byder på et væld af aktiviteter. Du kan f.eks. spille minigolf og paintball, bowle eller køre gokart og segway. Området byder også på en naturskøn golfbane med 18 huller samt en pay- & play-bane.

Læs mere på
www.visitlolland-falster.dk/turist/ferie-med-boern/marielyst



Marielyst is surrounded by activities and attractions the whole family will enjoy.

To the south is Bøtø forest, where the wild horses graze amidst rare butterfly species. The unique fauna of Gedesby, Birkemose and Kroghave is also worth a visit, where you can enjoy the view of the marina, Nysted Wind Farm and the seals at the Rødsand Seal Sanctuary. Marielyst offers a wealth of activities. Options include mini-golf, paintballing, bowling, go-karting and Segways. The area also has a scenic 18-hole golf course as well as a pay & play course.

Read more at
www.visitlolland-falster.com/tourist/family-holiday/marielyst

Rund um Marielyst warten Aktivitäten und Sehenswürdigkeiten für die ganze Familie

Südlich von Marielyst grasen im Bøtø-Wald wilde Pferde umschwärmt von seltenen Schmetterlingsarten. Auch Gedesby, Birkemose und Kroghave sind einen Besuch wert und bieten neben einer einzigartigen Fauna eine tolle Aussicht auf den Yachthafen und den Offshore-Windpark Nysted Havvindmøllepark sowie die Robben auf der Sandbank Rødsand. Marielyst zeichnet sich zudem durch ein großes Aktivitätsangebot aus: Neben u. a. Mini-golf, Paintball, Bowling sowie Gokart- und Segway-Fahren warten in der näheren Umgebung auch ein 18-Loch-Golfplatz in reizvoller Natur sowie ein schöner Pay-&-Play-Platz.

Weitere Infos unter
www.visitlolland-falster.de/tourist/familienurlaub/marielyst

Sjov og spas for hele familien

Fra hole-in-one til over nettet. I Marielyst findes et slaraffenland for sjove ferieaktiviteter.

Golf & Fun Park er Danmarks største familie-golfpark og byder på et væld af golfspil: Minigolf, fodboldgolf, håndboldgolf og frisbeegolf.

Hvis jeres familie ikke er til hole-in-one, er der i stedet mulighed for at slå til bolden i vores baseball cage eller at spille det populære spil, padel tennis. Og hvis I slet ikke er til bolde, kan I få fart under hjulene på en segway på vores græsbane.

Læs mere om vores park på www.golffunpark.dk



Fun and games for the whole family

From a hole-in-one to over the net. In Marielyst, you'll find a wonderland filled with fun holiday activities.

Golf & Fun Park is Denmark's largest family golf park, offering visitors a wealth of golfing activities: mini golf, football golf, handball golf and frisbee golf.

If your family is not into golfing, there are plenty of other activities, such as batting in our baseball cage or playing the popular paddle tennis.

And if you're not a fan of ball games, you can speed around on a Segway on our grass pitch.

Read more about our park at www.golffunpark.dk/en



Spiel und Spaß für die ganze Familie

Vom Hole-in-one zu Spielen übers Netz: In Marielyst wartet ein Schlaraffenland voller lustiger Urlaubsaktivitäten.

Der Golf & Fun Park bietet als Dänemarks größter Familien-Golfpark eine Vielzahl von Golfvarianten: Minigolf, Fußballgolf, Handballgolf und Discgolf.

Anstatt einzulochen kann die Familie auch in unserem Baseball-Cage die Bälle fliegen lassen oder sich beim beliebten Paddle-Tennis austoben. Und wem der Sinn gar nicht nach Bällen steht, kann auf unserem Rasen auf einem Segway Gas geben.

Weitere Infos zu unserem Park finden Sie unter www.golffunpark.dk/de



Legepladsen til dig, der aldrig bliver voksen

Marielyst Gokart og Paintball Center er for hele familien, der er til fart, spænding og et sus af adrenalin.

På vores gokartbane for voksne kan bilerne komme helt op på 65 km/t, og det giver altid spænding, når familien skal dyste om at komme først over målstregen. Der er også en separat gokartbane til børn fra 7-13 år.

På Paintball-banen bliver gevæerne ladet med farvepatroner, så I er klar til at skyde løs under professionel vejledning. Derudover har vi Bowtag og det alternative fodboldspil Bumperz i vores center.

Læs mere om alle forlystelserne på www.gokart.dk



A playground for those who never grew up

Marielyst Gokart and Paintball Center is for families who love speed, excitement and a rush of adrenaline. You can reach speeds of up to 65 km/h (40 mph.) on our go-kart track for adults, and there is always excitement when the family competes with one another to cross the finish line first.

There is also a separate go-kart track for children ages 7-13. On the paintball course, the rifles are loaded with colour cartridges, so you're all set to shoot after you've had professional instruction.

We also offer Bowtag and the alternative football game Bumperz at our centre.

Der Spielplatz für alle, die nie erwachsen werden

Marielyst Gokart und Paintball Center bietet Tempo, Action und Adrenalin-Kicks für die ganze Familie. Auf der Gokart-Bahn für Erwachsene erreichen die Fahrzeuge bis zu 65 km/h, und ein Familienrennen sorgt immer für jede Menge Spaß und Spannung. Kinder von 7-13 Jahren können sich auf einer eigenen Gokart-Bahn austoben. In der Paintball-Anlage werden die Gewehre mit Farbpatronen geladen, bevor es mit professioneller Anleitung ins Gefecht geht. Das Center bietet außerdem Archery Tag und das alternative Fußballspiel Bumperz an.



KOM HELT TÆT PÅ

Naturens perler



Lolland-Falster er omgivet af 600 km kyststrækning med et hav, der glinser i himlens farver

Dertil kommer områdets store søer og smalle sunde, der skaber kulissen til unikke og uforglemmelige stunder. Kysten giver fantastiske kår for sejlads, smukke ture i kano og kajak, vilde sus på kite- eller surfbrættet. Fra vandet ses et varieret landskab, der både er flot, fladt og bakket og til tider imponerende barskt.



Foto: Gitte Skovgaard / Jstensen

Get up close to nature's gems

Lolland-Falster is surrounded by 600 km of coastline, with a sea that glitters in a striking palette of blues. The area's vast lakes and narrow straits also form the backdrop for some unique and unforgettable moments. The coast provides excellent conditions for sailing, canoeing and kayaking trips, or the chance to feel the wind in your hair on a kitesurf board or surfboard. From the water you will notice a varied landscape that is beautiful, flat and hilly and, at times, impressively rugged.

Die Perlen der Natur hautnah erleben

Entlang der 600 km langen Küstenlinie Lolland-Falsters spiegelt das glitzernde Meer die Farben des Himmels wider. Hinzu kommen große Seen und schmale Sunde als Kulisse für einzigartige und unvergessliche Momente. Entlang der Küste sind die Bedingungen für Boots-, Kanu- oder Kajaktouren wie auch zum Kite- oder Windsurfen optimal. Vom Wasser aus präsentiert sich die herrliche Landschaft abwechslungsreich – mal flach, mal hügelig und mitunter beeindruckend rau.



Foto: Daniel Willadsen

To unikke naturparker

Området byder også på to enestående naturparker Naturpark Maribosøerne og Naturpark Nakskov Fjord.

Naturpark Maribo Søerne har et rigt dyreliv med havørne og trækfugle fra hele Europa, der mødes i de skønne omgivelser af domkirke, slot og mu-seer.

Naturpark Nakskov Fjord er Danmarks mest ørige fjord, og den er omgivet af fire meter høje stormflodsiger og marker, så langt øjet kan skue.

De to naturparker giver mulighed for masser af smukke vandre- og cykelture og om sommeren sightseeing med turbåde, hvor natur og øer kan opleves fra vandsiden.

Ved Hesnæs og Pomle Nakke mødes man af en dramatisk kystlinje med stejle skrænter og unikke udsigter over havet. Corselitzes dybe skove ligger ikke langt herfra, hvor hele familien kan vandre og udforske naturens lyde og dufte.

Two unique nature parks

This area is also home to two unique nature parks, Naturpark Maribosøerne and Naturpark Nakskov Fjord. The lakes in Naturpark Maribosøerne are home to rich wildlife, with sea eagles and migratory birds from all over Europe, which gather in the beautiful surroundings of the cathedral, castle and museums. The fjord in Naturpark Nakskov is the fjord with most islands in Denmark and is, surrounded by four-metre-high storm surge dikes and fields as far as the eye can see. The two nature parks allow ample opportunity for beautiful hikes and bike rides and, in summer, sightseeing on tour boats, where the landscape and the islands can be experienced from the water. At Hesnæs and Pomle Nakke, you are met by a dramatic coastline with steep slopes and unique views of the sea. The deep forests of Corselitze are not far from here, where the whole family can hike and explore the sounds and scents of nature.

Zwei einzigartige Naturparks

Die Inselregion umfasst auch die beiden einzigartigen Naturschutzgebiete Naturpark Maribosøerne und Naturpark Nakskov Fjord. Der Naturpark Maribosøerne zeichnet sich durch eine vielfältige Tierwelt aus. In der herrlichen Landschaft mit Dom, Schloss und Museen sind Seeadler und Zugvögel aus ganz Europa zu finden. Der Naturpark Nakskov Fjord ist der inselreichste Fjord Dänemarks, umgeben von vier Meter hohen Sturmflutdeichen und Feldern, so weit das Auge reicht. Die beiden Naturparks laden zu abwechslungsreichen Wander- und Radtouren ein, und im Sommer kann man bei einer Sightseeing-Bootsfahrt die Natur und die Inseln vom Wasser aus erleben. Bei Hesnæs und Pomle Nakke wartet eine dramatische Küstenlinie mit hohen Steilhängen und außergewöhnlichen Ausblicken auf das Meer. Unweit davon kann die ganze Familie bei Wanderungen durch die tiefen Wälder bei Corselitze die Geräusche und Düfte der Natur entdecken.



KOM HELT TÆT PÅ
Naturens perler

Den lange kystlinje byder også på de bedste steder for afslapning og nydelse: De fine sandstrande ligger som perler på en snor langs kysten. Der er mange lækre badestrande med blødt og sprødt sand, der indbyder til en omgang strandvolley eller til en slapper i solen. Der er udkigsposter og bænke mange steder, så de åbne horisonter over havet kan nydes året rundt.

The long coastline also offers the best places for fun and relaxation: The beautiful sandy beaches sit like pearls on a string along the coastline. There are many lovely beaches with soft, crisp sand inviting you to a game of beach volleyball or to relax in the sun. There are lookouts and benches in numerous places which allow you to enjoy the wide-reaching views over the sea all year round.

Entlang der langen Küstenlinie finden sich auch die schönsten Orte zum Entspannen und Genießen. Hier reihen sich feine Sandstrände wie Perlen an einer Schnur. Eine Vielzahl von tollen Badestränden mit herrlich weichem Sand sind für Beachvolleyball und zum Relaxen in der Sonne wie geschaffen. Und an vielen Stellen laden Aussichtspunkte und Bänke dazu ein, den Blick übers Meer bis zum Horizont schweifen zu lassen.

Naturen på Lolland-Falster kan nydes året rundt og giver rig mulighed for både at være aktiv og at få ro til at fordybe sig i den unikke natur. Læs mere om Lolland-Falsters naturoplevelser på www.visitlolland-falster.dk - Natur og Aktiv Ferie

The nature on Lolland-Falster can be enjoyed all year round and provides ample opportunity to be active or have a moment of peace to immerse yourself in the unique landscape. Read more about Lolland-Falster's nature experiences at www.visitlolland-falster.com - Nature & Outdoor

Die Natur der Region Lolland-Falster ist das ganze Jahr über ein Genuss. Hier findet man sowohl vielfältige Möglichkeiten, aktiv zu sein, als auch Ruhe, um in die einzigartige Natur einzutauchen. Weitere Infos zu den Naturerlebnissen auf Lolland und Falster unter www.visitlolland-falster.de - Natur & Outdoor

Foto: Daniel Willadsen



Prisbelønnet kunstmuseum midt i naturen

Fuglsang Kunstmuseum ligger naturskønt i et charmerende herregårdsmiljø ved Guldborgsund og strandengen Skejten. Museet viser særudstillinger hele året og en fast samling af væsentlig dansk billedkunst 1780-1980. Blandt højdepunkterne i museets arkitektur er panoramavinduerne ud til landskabet på Fuglsang. Besøg også café og butik. Se mere på www.fuglsangkunstmuseum.dk

Award-winning art museum in the heart of nature

Fuglsang Art Museum is beautifully situated in charming manor house surroundings near Guldborgsund and the Skejten beach meadow. The museum holds special exhibitions throughout the year and is home to a permanent collection of important Danish art from 1780-1980. Among the highlights of the museum's architecture is the panoramic window facing the Fuglsang landscape. Don't miss the café and gift shop. Read more at www.aabne-samlinger.dk/fuglsangkunstmuseum-en

Preisgekröntes Kunstmuseum inmitten der Natur

Das Fuglsang Kunstmuseum präsentiert neben einer Dauersammlung bedeutender dänischer Bildkunst aus der Zeit von 1780 bis 1980 das ganze Jahr über Sonderausstellungen – und das in landschaftlich reizvoller Lage mit charmanter Gutshofsatmosphäre direkt an der Strandwiese Skejten am Guldborgsund. Zu den Highlights der Museumsarchitektur zählen die Panoramafenster, die einen herrlichen Ausblick auf die Landschaft von Fuglsang bieten. Auch das Café und der Museumshop laden zu einem Besuch ein. Weitere Infos unter www.aabne-samlinger.dk/fuglsangkunstmuseum-de



NYSTED Den sydlige perle på Lolland

Foto: Danieł Villadsen

Foto: Felecool

Læs mere om byen på:
Read more about the city:
Weitere Infos auf:
www.nysted.dk

Denne lille købstad på det sydlige Lolland overrasker de fleste med små, snørklede gader, idylliske huse og den stemningsfulde havn

Nysted ligger i bunden af Nysted Nor, den smukkeste naturhavn på Lollands sydvendte kyster. Området har et rigt fugle- og dyreliv, som kan nydes både til fods, på cykel eller til havs, eksempelvis med sælsafari på skibet "Drost", der har flere daglige sejladser i juli og august.

Nysted – the southern gem on Lolland

This small market town in southern Lolland comes as a delightful surprise with its narrow, winding streets, idyllic houses and atmospheric harbour. Nysted is located at the head of Nysted Cove – the most beautiful natural harbour on Lolland's southern shores. The area is home to many birds and types of wildlife, which you can experience on foot, by bike or from the water, e.g. on a seal safari on the M/S Drost, which offers several daily sailings in July and August.

Nysted – die Perle im Süden Lollands

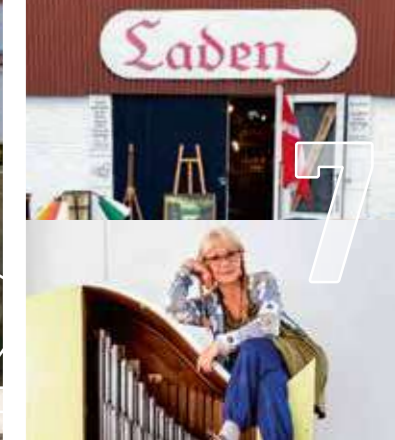
Diese kleine Handelsstadt im Süden Lollands überrascht mit verwinkelten Straßen und Gassen, idyllischen Häusern und einem stimmungsvollen Hafen. Nysted liegt am inneren Ende der Bucht Nysted Nor, dem schönsten Naturhafen an der Südküste Lollands. Die vielfältige Vogel- und Tierwelt rund um Nysted lässt sich zu Fuß, auf dem Fahrrad oder vom Wasser aus erleben, z. B. bei einer Robbensafari mit dem Ausflugsschiff „Drost“, das im Juli und August mehrmals täglich Bootstouren anbietet.



NYSTED Den sydlige perle på Lolland

DET SKAL DU PRØVE I
NYSTED

- 1 The Cottage**
www.cottage.dk
- 2 Nysted Slagteren**
www.nystedslagteren.dk
- 3 Nysted Camping & Sælsafari**
www.nystedcamping.dk
www.nystedsealsafari.com
- 4 Hotel Nysted Havn**
www.hotelnystedhavn.dk
- 5 Den Gamle Gaard i Stubberup**
www.dengamlegaard-stubberup.dk
- 6 Coffee & Cakes**
- 7 Orgelmuseum & Laden**
www.orgelmuseum.dk
www.ladennysted.dk
- 8 Hajkutter Regatta**
31. juli – 3. aug. 2021
www.hajkutter.dk



Danmarks sydligste og mindste købstad

Den gamle by fik sine købstadsretigheder i 1409, og endnu i 2021 er Nysted en livlig handelsby. Udover en række dagligvare- og specialbutikker byder Nysted også på gastronomiske og traditionelle spiseoplevelser på byens caféer, restauranter og pizzerier. Nysteds historie er stadig synlig i gadebilledet. Det er Danmarks sydligste og mindste købstad, der har sin styrke i sit spændende, snørklede, smukke og velbevarede bymiljø, der afspejler

historiens gang. Hver time kan I høre klokkespillet fra Nysteds gamle rådhus, ofte med årstidsbestemte melodier. Der er også mulighed for at besøge Aarestrup's hus, et museum til minde om lægen og digteren Emil Aarestrup. Lægger I vejen forbi Nysted i august, kan I deltage i Hajkutter Regattaen, hvor der sejles med smukke, gamle træskibe, mens der underholdes med levende musik, dans og lækker mad på molen.

The old town received its municipal charter in 1409, and even in 2021 Nysted is still a lively market town.
In addition to a number of grocery and speciality shops, Nysted also offers gastronomic and traditional dining experiences at the town's cafés, restaurants and pizzerias. Nysted's history is still visible in the urban streetscape. Denmark's smallest and southernmost market town boasts a fascinating, meandering, beautiful and well-preserved urban

environment that reflects the course of history. Every hour you can hear the carillon from Nysted's old town hall, often with seasonal melodies. It is also possible to visit Aarestrup's house, a museum established in memory of the doctor and poet Emil Aarestrup. If you stop by Nysted in August, you can take part in the Hajkutter Regatta, featuring beautiful old wooden ships and entertainment in the form of live music, dancing and delicious food on the pier.

Nysted wurden bereits 1409 Marktrechte verliehen und ist noch heute im Jahre 2021 eine lebhaft e Einkaufsstadt.
Neben Supermärkten und Fachgeschäften bietet Nysted auch mit zahlreichen Cafés, Restaurants und Pizzerien unterschiedliche gastronomische und traditionelle Geschmackserlebnisse. Die Geschichte Nysteds macht sich noch heute im Straßenbild bemerkbar. Die südlichste und kleinste Handelsstadt Dänemarks zeichnet sich durch ein interessantes, charmantes, schönes und gut

erhaltenes Stadtbild aus, das den Lauf der Geschichte widerspiegelt. Vom alten Nysteder Rathaus ertönt jeweils zur vollen Stunde ein Glockenspiel, oftmals mit auf die Jahreszeit abgestimmten Melodien. Auch das Aarestrup-Hus, ein Museum zum Gedenken an den Dichter und Arzt Emil Aarestrup, ist einen Besuch wert. Im August findet in Nysted die Hajkutter-Regatta statt, ein tolles Event für schöne, alte Holzsegelschiffe, bei dem am Kai für Unterhaltung mit Live-Musik, Tanz und leckerem Essen gesorgt ist.



Find flere skønne spisesteder på www.visitlolland-falster.dk

Find more wonderful places to eat www.visitlolland-falster.com

Weitere tolle Gaststätten unter www.visitlolland-falster.de

GASTRONOMISKE

Stjerneoplevelser

Med de friske råvarer lige ved hånden serverer mange af Lolland-Falsters restauranter smagsoplevelser i verdensklasse.



Foto: Ingrid Riis

Ud til Falsters skræntede østkyst ligger Restaurant Pomle Nakke, der har rødder i de københavnske Michelin-restauranter. På Syd Falster byder Mejerigården ved Skelby på gourmetmad i autentiske omgivelser i de smukt indrettede lokaler. Og på Lolland inviterer Bandholm Hotel ind til en himmerigsmundfuld af en middag.

Med Claus Meyer ved roret garanterer Hotel Saxkjøbing en unik smagsoplevelse hver eneste gang. I Nysted sættes den gastronomiske prik over i'et af Restaurant Ö, der skifter menukort hver uge for at følge med årstidens friske råvarer. I Nakskov og Nykjøbing ligger Gonzalez-Feilberg, der serverer CO2-neutrale måltider under devisen "Fra Jord til Bord". Ved Onsevig på Lolland bliver I fuldkommen blæst bagover på "Den Fuldkomne Fisker", der fornøjer smagssanserne med alt fra syden.

Gastronomic star experiences

With so many fresh ingredients to hand, most of Lolland-Falster's restaurants serve world-class taste experiences. Next to Falster's sloping east coast is Restaurant Pomle Nakke, with roots in Copenhagen's Michelin-starred restaurants. Mejerigården (the Dairy Farm) by Skelby offers gourmet food in authentic surroundings in beautifully decorated rooms. And at the Bandholm Hotel you can enjoy a heavenly dinner. Every meal served by Hotel Saxkjøbing offers a unique taste experience, and in Nysted, the gastronomic experience is provided by Restaurant Ö, which changes its menus weekly to ensure they only use the freshest seasonal ingredients. In Nakskov and Nykjøbing we have Gonzalez-Feilberg, which serves delicious CO2-neutral meals under the motto "from farm to table". At Onsevig, you will be completely blown away by "Den Fuldkomne Fisker" (the Perfect Fisherman), which will titivate your taste buds with the wealth of produce the south has to offer.

Gastronomische Sternen-Erlebnisse

Mit frischen Lebensmitteln direkt vor der Tür servieren viele Restaurants auf Lolland und Falster Geschmackserlebnisse von Weltklasse. An der steilen Ostküste Falsters befindet sich das Restaurant Pomle Nakke, dessen Wurzeln auf die Kopenhagener Michelin-Restaurants zurückgehen. Auf Südfalster lädt Mejerigården bei Skelby wird zu Gourmetgerichten, im authentischen Ambiente ein. Bandholm Hotel bietet ein Dinner mit außergewöhnlichen Gaumenfreuden und Hotel Saxkjøbing garantiert jedes Mal Geschmackserlebnisse der ganz besonderen Art. In Nysted sorgt das Restaurant Ö mit seiner wöchentlich wechselnden, auf saisonale Produkte abgestimmten Speisekarte für das gastronomische i-Tüpfelchen. In Nakskov und Nykjøbing servieren die Gonzalez-Feilberg-Restaurants CO2-neutrale Gerichte nach der Devise „Vom Feld auf den Tisch“. Und bei Onsevig auf Lolland verwöhnt „Den Fuldkomne Fisker“ die Geschmackssinne mit umwerfenden südländischen Spezialitäten.



Foto: Ingrid Riis



Køb billetter eller book overnatning i Knuthenborg Safaripark på www.knuthenborg.dk

Buy tickets or book accommodation at Knuthenborg Safari Park on www.knuthenborg.dk/en/frontpage/

Ticketverkauf und Buchen von Übernachtungen im Knuthenborg Safaripark unter www.knuthenborg.dk/de/frontpage/

Foto: Finn Brasen

En oplevelse vildere Knuthenborg Safaripark

Besøg hele Danmarks pensionerede cirkus- elefanter, som nyder tilværelsen på den enorme slette. Kort derfra ligger tigrene på lur i deres nye store anlæg, og på Savannen byder de nysgerrige giraffer jer velkommen. I Dinosaurskoven bliver I forbløffede over fortidens kæmper - næsten lyslevende. Når I bliver sultne byder Flintehuset på bæredygtige retter af de friske, lokale råvarer. Den komplette Knuthenborg-oplevelse findes i luksus-safari-teltene midt i parken med udsigt til dyrene - fra i år også ved elefanterne og ulvene.

A wild experience Knuthenborg Safaripark

Visit the retired circus elephants who have been brought in from all over Denmark to enjoy life on the vast plain. Just a short distance away, tigers lurk in their large, new facility, while curious giraffes come up to you on the savannah. In the Dinosaur Forest, you will be amazed by the giants from the past - so lifelike they almost seem real. And when hunger strikes, Flintehuset serves sustainable dishes made from fresh, local ingredients. You can enjoy a complete Knuthenborg experience from the comfort of a luxury safari tent in the centre of the park and with a great view of the animals - as of this year, these are also available in a new location close to the elephants and wolves.

Wilde Erlebnisse Knuthenborg Safaripark

Auf der riesigen Steppe genießen pensionierte Zirkuselefanten aus ganz Dänemark das Leben. Unweit davon liegen die Tiger in ihrer großen neuen Anlage auf der Lauer, und auf der Savanne heißen neugierige Giraffen die Besucher willkommen. Im Dino-Wald bringen die lebens- echten Urzeitriesen nicht nur die Kinder zum Staunen. Wenn sich der Hunger meldet, lädt Flintehuset zu nachhaltigen Gerichten aus frischen, lokalen Lebens- mitteln ein. Das Rundum- Knuthenborg-Erlebnis bieten die Luxus-Safarizelte im Herzen des Parks mit Aussicht auf die Tiere - ab diesem Jahr auch bei den Elefanten und Wölfen.



Saksøbing

KØBSTADEN VED DEN SMUKKE FJORD

Lolland-Falsters gastronomiske hovedstad

Byen er centrum for handel med landsdelens fødevarer, og I kan købe kød fra de lokale gårde, lokal frugt og grøntsager samt andet godt, der er dyrket i Lolland-Falsters fede jord. Den gamle købstad er en hyggelig provinsby. En gåtur i gaderne omkring Torvet og Søndergade byder på et væld af sanseindtryk fra det velassorterede butiksliv. Langs havnekajen er det muligt at nyde den romantiske udsigt med byens gamle kirketårn i baggrunden. Årets højdepunkt er Frugtfestivalen i september, hvor hele familien kan opleve kulminationen af landsdelens frugthøst og den gastronomiske kreativitet. Byen bliver forvandlet til et mekka af små boder, hvor der kan smages og spises, indtil maven - og sanserne - er mætte. Kort sagt er Saksøbing byen, der byder på gastronomiske oplevelser for øje, gane og indkøbskurv.

Saksøbing - A market town by the beautiful fjord

Lolland-Falster's gastronomic capital. The town is the hub of the region's food trade, and here you can buy meat from local farms, local fruit and vegetables, as well as other goodies grown in Lolland-Falster's rich soil. The old market town is now a pleasant provincial town. A walk through the streets around the town square and down Søndergade offers a wealth of sensory experiences from the wide range of shops. Enjoy the romantic view along the quay, with the town's old church tower in the background. The highlight of the year is the Fruit Festival in September, where the whole family can experience the culmination of the region's fruit harvests and gastronomic creativity. That's when the town transforms into a mecca of little stalls where you can taste and eat to your heart and tummy's content! In short, Saksøbing is a town that offers gastronomic experiences for the eye, palate and shopping basket.

Saksøbing - die Handelsstadt am schönen Fjord

Die Gastronomiehauptstadt Lolland-Falsters. Saksøbing ist das Zentrum für den Handel mit Lebensmitteln aus der Region. Hier erhalten Sie Fleisch von lokalen Bauern, regional angebautes Obst und Gemüse sowie viele andere Leckereien aus der fruchtbaren Erde der Südseeinseln. Die alte Handelsstadt ist ein gemütliches Provinzstädtchen. Bei einem Bummel durch die Søndergade und die Straßen um den Marktplatz offenbart sich eine vielfältige Geschäftswelt voller Sinneseindrücke. Am Hafenkai wartet eine romantische Aussicht mit dem alten Kirchturm im Hintergrund. Als Höhepunkt des Jahres markiert das Obstfestival im September die Kulmination der Obsternte und die gastronomische Kreativität mit Erlebnissen für die ganze Familie. Dabei verwandelt sich die Stadt in ein Mekka von kleinen Verkaufsständen, an denen Kostproben und Gerichte angeboten werden, bis der Magen - und die Sinne - gesättigt sind. Kurz gesagt, Saksøbing bietet kulinarische Erlebnisse fürs Auge, den Gaumen und den Einkaufskorb.



Læs mere på / Read more on
 Weitere Infos auf
www.hotel-saxkjøbing.dk

Hotel Saksjøbing

GOURMET OG GÆSTFRIHED

Hotel Saksjøbing er opført i 1825 og ligger den dag i dag tæt ved fjorden på det brostensbelagte torv i den knap 800 år gamle idylliske købstad, Saksjøbing. De historiske bygninger rummer en restaurant, en teatersal med balkon og plads til 250 gæster, en lounge, og en række smukke mødelokaler med kapacitet fra 12 til 60 mennesker. De fleste af hotellets 32 værelser såvel som gårdhaven og hotelrummene, har været en del af en nyligt afsluttet reovering til et betydeligt tocifret millionbeløb med støtte fra Realdania og AP Møller Fonden. Hotellets køkken bygger på et omfattende samarbejde med egnens gårde,

fiskere, jægere og samlere. Til frokost serveres nye fortolkninger af klassisk smørrebrød med brød fra eget bageri. Aftenkortet har både à la carte og menuer. Udenfor højsæsonen er der desuden husmandskost på menuen søndag-torsdag.

I tilknytning til hotellet findes en madskole og lille gårdbutik der sælger drikke- og fødevarer fra Sydhavsøerne. Hotel Saksjøbing udbyder også et omfattende kulturprogram. Hotel Saksjøbing er ejet af den lollandske madmand Claus Meyer, der som barn spillede elitebordtennis i byen.

Vi glæder os til at byde jer velkomne på vores charmerende hotel

Hotel Saksjøbing – gourmet and hospitality
 Hotel Saksjøbing was built in 1825, and today it is situated close to the fjord, on the cobbled square in the idyllic nearly 800-year-old market town of Saksjøbing. The historic buildings house a restaurant, a theatre with a balcony and space for 250 guests, a lounge and a number of beautiful meeting rooms with capacity for 12 to 60 people. Most of the hotel's 32 rooms, as well as the courtyard and the common areas, were involved in a recently completed multimillion kroner renovation with support from Realdania and the A.P. Møller Foundation. The hotel's cuisine is based on an extensive collaboration with local farms,

fishermen, hunters and gatherers. For lunch, new interpretations of classic open-faced sandwiches (smørrebrød) are served with bread from the hotel's own bakery. The evening menu features both à la carte options and set menus. Traditional Danish dishes are also on the menu from Sunday to Thursday outside of the high season. Adjacent to the hotel is a culinary school and small farm shop selling beverages and food from the Danish South Sea Islands. Hotel Saksjøbing also offers an extensive cultural programme. Hotel Saksjøbing is owned by the Lolland-based food entrepreneur Claus Meyer, who as a child played elite table tennis in the town.



Hotel Saksjøbing - Gourmet-erlebnisse und Gastlichkeit
 Das 1825 errichtete Hotel Saksjøbing befindet sich am kopfsteingepflasterten Marktplatz in der 800 Jahre alten idyllischen Handelsstadt Saksjøbing unweit vom gleichnamigen Fjord. Die historischen Gebäude beherbergen ein Restaurant, einen Theatersaal mit Balkon und Platz für 250 Gäste, eine Lounge und mehrere schöne Besprechungsräume für 12 bis 60 Personen. Der Großteil der 32 Hotelzimmer wie auch der Innenhof und die sonstigen Räumlichkeiten wurden vor Kurzem mit Unterstützung der Stiftungen Realdania und AP Møller Fonden renoviert, die hierfür einen beträchtlichen zweistelligen Millionenbetrag zur Verfügung stellten. Die Hotelküche wird von den Landwirten, Fischern, Jägern

und Sammlern der Region beliefert. Mittags werden Neuinterpretationen der traditionellen Smørrebrød-Klassiker (üppig belegte Brote) auf hausgebackenem Brot serviert. Abends werden À-la-Carte-Gerichte und Menüs angeboten. Außerhalb der Hochsaison steht von Sonntag bis Donnerstag auch Hausmannskost auf der Speisekarte. Das Hotel betreibt zudem eine Kochschule und einen kleinen Hofladen, in dem Getränke und Lebensmittel von den Dänischen Südseeinseln erhältlich sind. Darüber hinaus wird ein umfassendes Kulturprogramm veranstaltet. Hotel Saksjøbing gehört dem lolländischen Gastronomen Claus Meyer, der als Kind zur Tischtennis-Elite der Stadt zählte.

Sluk tørsten på Sydhavsøerne

Sydhavsøerne flyder over af gyldne dråber. Frederiksdal Kirsebærvin har skabt den fløjlsbløde kirsebærvin, og I kan besøge produktionen på godset og komme helt tæt på tønderne. På Krenkerup Bryggeri brygges øl i europæisk mesterklasse. På Fejø, æblernes ø, laver Kernegaarden boblende cider, hvor produktionen også kan besøges.

Rundt på Lolland-Falster finder I mange mikro-bryggerier & vinerier med gårdbutikker, prøvesmagninger og mulighed for rundvisning. Østergaard Vinmageri producerer for eksempel håndlavede specialvine på lokale druer og hos Juels Bryggeri er hele familien med til at forberede humle til lækre øl.



Quench your thirst in the South Sea Islands

The South Sea Islands are overflowing with golden nectar. Frederiksdal have created a velvety cherry wine, and you can visit their production facilities on the estate and get right up close to the barrels. At Krenkerup, beer is brewed in a European master class. On Fejø, the island of apples, Kernegaarden makes fizzy cider, which you can see being made on a visit to the production facilities. Around Lolland-Falster you will find many microbreweries with farm shops, tastings and tours. Østergaard Vinmageri, for example, produces handmade specialty wines from local grapes. At Juels Bryggeri, the whole family helps prepare hops for the delicious beer.

Durstlöscher von den Südseeinseln

Die dänischen Südseeinseln laufen über vor goldenen Tropfen. Frederiksdal ist für seine samtweichen Kirscheine berühmt, und auf dem Gutshof kann man die Produktion besichtigen und die Fässer aus nächster Nähe erleben. Bei Krenkerup wird Bier von europäischer Meisterklasse gebraut. Auf der Apfelinse Fejø stellt Kernegaarden prickelnden Cidre her und lädt ebenfalls zu Besichtigungen ein. Zudem verstecken sich hier und dort auf Lolland und Falster allerhand Mikrobrauereien mit Hofladenverkauf, Verkostungen und Besichtigungsmöglichkeiten. So stellt u. a. Østergaard Vinmageri von Hand gekelterte Spezialweine aus lokalen Trauben her; bei Juels Bryggeri hilft die ganze Familie beim Vorbereiten des Hopfens für das leckere Bier.

Find flere smagsoplevelser på www.visitlolland-falster.dk

Find more taste experiences at www.visitlolland-falster.com

Weitere Geschmacks-erlebnisse finden Sie unter www.visitlolland-falster.de



Foto: Ingrid Riis

Bliv bare siddende Just sit back Einfach genießen

De bedste råvarer kombineret med suverænt håndværk

En middag på Bandholm forkæler ikke kun ganen. Den sænker dine skuldre, og får dig ned i gear. For vi tager os tid til at opvarte dig. Her tager vores køkken og kyndige personale sig af alt det praktiske, så du kun skal tænke på, hvad du har lyst til i dag. Se mere på bandholm.dk

A dinner at Bandholm not only pleases the palate. It lowers your shoulders and gets you grounded. Because we make it our priority to wait on you. Our kitchen and savvy staff handles every practical matter, so you only have to decide what you feel like tasting today. Find out more at bandholm.dk

Ein Essen im Hotel Bandholm verwöhnt nicht nur den Gaumen. Es senkt ihre Schultern und lässt Sie einen Gang runter schalten, denn wir nehmen uns Zeit, um Sie zu verwöhnen. Unser exzellentes Service und Küchenteam kümmert sich um alles Praktische, damit Sie einen entspanntes Essen genießen können. Sehen Sie mehr auf bandholm.dk

bandholm
KYSTHOTEL

Maribo

- DEN KULTURELLE HOVEDSTAD

Klosterbyen Maribo er Lolland-Falsters kulturelle hovedstad. Byen, hvor Kaj Munk blev født, er rig på historie, og domkirken er det naturlige udgangspunkt for en historisk byvandring. Herfra kan I komme rundt om Maribo Søerne eller op til det kønne bytorv. På udvalgte dage kan I gå med vægteren rundt i byen. I Maribo er der torvedage alle onsdage og lørdage formiddage året rundt. Fra onsdag den 30. juni og 6 onsdage frem, afholdes der yderligere kæmpemarked i byens hovedstrøg. I begyndelsen af september afholdes Maribo, Birgitta dage og senere i begyndelsen af oktober afholdes

også Maribo Craft days, hvor gammeldags håndværk bliver lavet i butikkerne. Maribo huser både stiftsmuseum og Frilandsmuseet, hvor hele familien bliver ført tilbage til gamle dages historier og kunst. I øjeblikket er der også mulighed for at se nogle af de fund, der er gjort i forbindelse med udgravningen til Fehmern-forbindelsen. Sommeren igennem kører Museumsbanen gæster fra Maribo til Bandholm og retur med Danmarks ældste kørende damplokomotiv. Endelig har Maribo et væld af restauranter og caféer, så de talrige oplevelser kan fordøjes til et alsidigt menukort.

**Torvedage
alle onsdage
og lørdage
formiddage
året rundt**



Maribo – the cultural capital

The monastery town of Maribo is the cultural capital of Lolland-Falster. The town where Kaj Munk was born is rich in history, and the cathedral is the natural starting point for a historic city walk. From here, you can wander around the Maribo Lakes or up to the picturesque town square. On certain days, you can walk around the town with the night watchman. Maribo has an active retail and business scene with activities held all year round. Market days are held on both Wednesdays and Saturdays throughout the year. Autumn brings the Maribo Craft Days fes-

tival, where old-fashioned craftsmanship is on display in the shops. Maribo is home to both the Maribo County Museum (Stiftsmuseet) and the Open-Air Museum (The Old Houses), where the entire family can be taken back in time with stories and art from the olden days. Right now, it is also possible to see some of the finds from excavations for the Fehmarn Belt Fixed Link. The museum railway takes guests from Maribo to Bandholm and back on Denmark's oldest running steam locomotive. Finally, Maribo has a wealth of restaurants and cafés, so the numerous experiences can be devoured along with a varied menu.



Foto: Daniel Villadsen



Foto: BEST Production

Maribo – die kulturelle Hauptstadt

Die Klosterstadt Maribo ist die kulturelle Hauptstadt Lolland-Falsters. In der geschichtsträchtigen Geburtsstadt von Pastor und Schriftsteller Kaj Munk bietet sich der Dom ganz natürlich als Ausgangspunkt für eine historische Stadtwanderung an. Von hier aus führen Wege um die Maribo-Seen sowie zum hübschen Marktplatz. An bestimmten Tagen kann man auch den Stadtwächter bei seinem Rundgang durch die Straßen begleiten. In Maribo findet ganzjährig an jedem Mittwoch- und Samstagvormittag ein Wochenmarkt statt. Vom 30. Juni bis zum 11. August wird an jedem Mittwoch zudem auf der Hauptgeschäftsstraße ein Riesenmarkt veranstaltet. Anfang September

stehen die Birgitta-Tage auf dem Programm, und Anfang Oktober kann man bei den Maribo Craft Days in den Geschäften alte Handwerkskünste erleben. Im Mariboer Stiftsmuseum wie auch im Freilichtmuseum Frilandsmuseet kann die ganze Familie Geschichten und Kunst aus früheren Zeiten entdecken. Derzeit lassen sich zudem einige der bei den Tiefbauarbeiten für die Fehmarnbeltquerung gemachten Funde bestaunen. In den Sommermonaten lädt Die Museumsbahn zu Fahrten mit der ältesten noch fahrenden Dampflokomotive von Maribo nach Bandholm und zurück ein. Und nach den vielen Erlebnissen locken in Maribo zahlreiche Gaststätten und Cafés mit abwechslungsreichen Gaumenfreuden.



MUSEUM LOLLAND-FALSTER

Tættere på

Oplevelsen starter lige hér. Hvor du ser ind i øjnene på stenalderpigen LOLA på Stiftsmuseet i Maribo. Står ansigt til ansigt med en fuldvoksen varulv i Museum Obscurum. Fornemmer statsminister Reventlows liv blandt smukke dragter og farvestrålende stuer på herregården Pederstrup. Eller bevæger dig rundt blandt forfædres bindingsværkshuse på Maribos Frilandsmuseum De gamle Huse.

Besøg Museum Lolland-Falsters udstillinger, hvor du kommer så tæt på historien, at du næsten kan mærke den.

Læs mere på vores hjemmeside: www.museumlollandfalster.dk

**Så tæt på historien,
at du næsten
kan mærke den**

The experience begins right here. Look into the eyes of LOLA, the Stone Age girl, at the Maribo County Museum (Stiftsmuseet). Stand face-to-face with an adult werewolf in Museum Obscurum. Get a sense of Prime Minister Reventlow's life among the gorgeous costumes and colourful rooms at Pederstrup Manor. Or stroll through the old



half-timbered houses at Maribo's Open-Air Museum – 'The Old Houses'. Visit the Museum Lolland-Falster exhibitions, where you get so close to history that you can almost feel it.

Read more on our website: www.aabne-samlinger.dk/museumlollandfalster-en

Das Erlebnis beginnt genau hier: Wenn Sie im Stiftsmuseum in Maribo der Steinzeitfrau LOLA in die Augen schauen. Im Museum Obscurum einem ausgewachsenen Werwolf gegenüberstehen. Inmitten der schönen Trachten und farbenfrohen Stuben des Gutshofs Pederstrup den Alltag von Staatsministers Reventlow nachempfinden. Oder im

Mariboer Freilichtmuseum De gamle Huse zwischen den Fachwerkhäusern unserer Vorfahren umherlaufen. In den Ausstellungen des Museum Lolland-Falster lässt sich Geschichte hautnah und fast spürbar erleben. Weitere Infos finden Sie auf unserer Homepage: www.aabne-samlinger.dk/museumlollandfalster-de



EN BID AF SOMMER Ud på vandet



En lille blå isfugl eller en havørn på jagt

Turbåden sejler fra kajen ved Maribo Domkirke fra maj til september, og der er garanti for unikke naturoplevelser på de smukke Maribosøer. I løbet af sommeren sejler Anemonen både non-stop-ture, oplevelsesture og ø-ture, og du er velkommen om bord. Har du lyst til at chartre Anemonen til et privat arrangement, er der også mulighed for det.

Læs mere om turene og reserver plads på naturparkmaribo.dk/anemonen

A taste of summer Out on the water

A small, blue kingfisher or a white-tailed eagle hunt for prey. The boat leaves from the quay by Maribo Cathedral from May to September, guaranteeing a unique experience of nature on Maribo's beautiful lakes. During the summer, you can enjoy non-stop tours, adventure tours and island tours on the tour boat Anemonen, and everyone is welcome on board. It is also possible to charter the Anemonen for a private event.

Read more about the tours and reserve seats at uk.naturparkmaribo.dk/

Sommerfreuden auf dem Wasser

Kleine blaue Eisevögel oder Seeadler beim Jagen - das Ausflugsboot Anemonen legt von Mai bis September vom Kai am Mariboer Dom ab und garantiert einmalige Naturerlebnisse auf den herrlichen Maribo-Seen. Im Sommer heißt man Sie zu Non-Stop-Touren, Erlebnisfahrten und Inseltouren an Bord willkommen. Anemonen kann auch für private Veranstaltungen gebucht werden.

Platzreservierung und weitere Infos zu den Bootsfahrten unter de.naturparkmaribo.dk



2010 Vin & Velsmag
C.E. Christiansensvej 1
DK-4930 Maribo
www.vinogvelsmag.dk

DET ER IKKE

Valpolicella

MEN TÆT PÅ

Vinskatten på Sydhavsøerne ligger gemt i Maribo

Med mere end 800 forskellige vine og 700 spiritusser er der mulighed for at gå på opdagelse i skatkammeret hos landdelens største vinbutik, 2010 Vin og Velsmag. Her giver det varme, dæmpede lys og de rustikke sten på væggene oplevelsen af at gå rundt på sydens vinslotte.

It's not Valpolicella, but it's close...

A South Sea island wine treasure trove awaits in Maribo. With more than 800 different wines and 700 spirits, you can explore these gems at the largest wine shop in the region, 2010 Vin og Velsmag. Here, the warm, dimmed lighting and the rustic stones on the walls give visitors the experience of walking around a southern wine chateau.

Kein Valpolicella, aber nah dran...

Der Weinschatz der Südseeinseln versteckt sich in Maribo. In der Schatzkammer des größten Weingeschäfts der Region, 2010 Vin og Velsmag, gibt es mehr als 800 Wein- und 700 Spirituosensorten zu entdecken. Das warme, gedämpfte Licht und die rustikalen Steinwände verleihen dem Geschäft ein Ambiente wie in den Weinschlössern Südeuropas.



Øhop I SMÅLANDSHAVET

DET SKAL DU SE PÅ ØERNE



- 1 Askø-Lilleø Beboerforening
www.askoe.dk
- 2 Fejø Beboerforening
www.fejoe.dk
- 3 Femø Beboerforening
www.femo.dk
- 4 Ro Naturcamp
www.ro-naturcamp.dk
- 5 Kernegaarden
www.kernegaarden.dk
- 6 Femø Jazz Festival
www.femoejazz.dk
- 7 Femø Design, sølvsmykker
Følg Femø Design på Facebook
- 8 Femø Kro & Feriecenter
www.femoekro.dk
- 9 Galleri Højriis Femø
www.hoejriisfemoe.dk
- 10 Hideaway vingård
www.hviatfelat-gundersen.com
- 11 Fejø cider
www.fejoecider.dk



Allerede på færgeturen på vej mod småøerne Askø, Fejø og Femø mærker du, hvordan skuldrene sænker sig, mens du og familien nyder sejlturen og naturen omkring jer. Når I kommer i land, møder I små, eventyrlige helårs-samfund, der indbyder til oplevelser i naturen, både hvis du er til en cykeltur på små veje og stier eller en gåtur langs stranden. Hver ø har sin charme og forskellige seværdigheder, spise- og overnatningsmuligheder.

Hop ind på Småøernes hjemmesider for at planlægge dit besøg:

www.askoe.dk
www.fejoe.dk
www.femo.dk

**Askø, Fejø og Femø
er klar til at byde
jer velkomne**

Island hop in Smålandshavet

From the moment you board the ferry to the small islands of Askø, Fejø and Femø, you'll feel your shoulders relax, and you and your family can sit back and enjoy the trip and the scenery around you. When you step ashore, it is the small and wonderful communities which live there year-round, which will be tempting you to experience

the local nature through a bike ride along the narrow roads and paths or a walk along the beach. Each island has its own unique charm, sights, dining and accommodation. Askø, Fejø and Femø look forward to welcoming you. Visit the small islands' websites to plan your visit:
www.askoe.dk
www.fejoe.dk
www.femo.dk

Inselhopping im Inselmeer Smålandshavet

Schon beim Übersetzen auf die Inselchen Askø, Fejø und Femø spüren Sie, wie sich die Anspannung löst, während Sie und Ihre Familie die Überfahrt und die umgebende Natur genießen. An Land warten idyllische, ganzjährig aktive Inselgemeinschaften, die zu Erlebnissen in der Natur einladen – ob bei einer Radtour auf den kleinen

Straßen und abgelegenen Wegen oder bei einem Spaziergang am Strand. Jede Insel hat ihren ganz eigenen Charme und ihre individuellen Sehenswürdigkeiten, Gaststätten und Unterkünfte. Setzen Sie Kurs auf die Webseiten der Inselchen, um Ihren Besuch zu planen:
www.askoe.dk
www.fejoe.dk
www.femo.dk



Læs mere på / Read more on
 Weitere Infos auf
www.dengronneverden.dk

Oplev, duft og smag i "Den Grønne Verden" på Søllestedgaard Gods

"Den Grønne Verden" på Søllestedgaard Gods råder over den største køkkenhave på Lolland Falster. I den skønne køkkenhave er der åbnet op for et sanseligt eksperimentarium, hvor I kan dufte, smage og se dyrkningen af friske grøntsager, urter og blomster. "Den Grønne Verden" er leverandør til både lokale restauranter, og nogle af de fineste gourmetsteder i landet. Du er altid velkommen til at gå på opdagelse og blive inspireret i "Den Grønne Verden". Det gælder både de åbne køkkenhaver, vores restaurant "Spiseriet" hvor der bliver serveret alt friskt fra haven i følgeskab af lokale råvarer, eller kigge indenfor i den velassorterede gårdbutik, hvor man kan finde et stort udvalg af sæsonens grøntsager, blomster og pottevarer. Hold desuden øje med den spændende eventkalender, som bliver løbende opdateret.



Exploring Den Grønne Verden (the Green World)

Lolland-Falster's largest vegetable garden is located at Søllestedgaard manor. Den Grønne Verden has opened an experimentarium for the senses, where you can smell, taste and see fresh vegetables being cultivated. The gardens are like a recreational area where nature and man can become one. Den Grønne Verden supplies local eateries, as well as some of the finest gourmet restaurants on Zealand. The place has its own restaurant and café serving the best of the earth's bounty from the garden and meat from local producers. Den Grønne Verden welcomes you to enjoy a refined dining experience in nature. You can find vegetables, flowers and pottery in the farm shop.

Den Grønne Verden: Gemüseanbau zum Anfassen

Der größte Gemüsegarten der Region Lolland-Falster befindet sich beim Gutshof Søllestedgaard. Hier kann man im sinnlichen Experimentarium Den Grønne Verden allerhand frisches Gemüse riechen und schmecken und aus nächster Nähe erleben, wie alles angebaut wird. Die Gemüsegärten sind wie ein Erholungsgebiet, in dem Mensch und Natur verschmelzen. Den Grønne Verden beliefert sowohl lokale Gaststätten als auch einige der besten Gourmetadressen auf Seeland. Im angeschlossenen Restaurant und Café werden Köstlichkeiten aus eigenem Anbau und Fleisch von lokalen Erzeugern serviert. Hier warten vorzügliche Geschmackserlebnisse im Grünen. Im Hofladen sind Gemüse, Blumen und Töpferware erhältlich.



Vejrø - Selvforsyning og selvforsyning

På Vejrø går alt i ring i bæredygtighedens tegn. Det smukt beliggende resort er forsynet med øens egen vind- og solenergi, der falder fint i tråd med naturens vilde fauna. Resortet er velegnet til den lækre luksusweekend, den finurlige ferie for børnefamilier eller til klassiske konferencer året rundt. I Restaurant Skipperly serveres mad direkte fra mark til mund. Øen har sine egne unikke væksthuse, hvor der dyrkes økologiske grøntsager tæt på markerne og skoven, hvor grise og lam går på græs. Endelig kan du finde et lille udvalg af lokale lækkerier gårdbutikken.

Læs mere på www.vejro.dk



Vejrø - Self-sufficiency and self-pampering

At Vejrø, everything revolves around the spirit of sustainability. The beautifully situated resort is supplied with the island's own wind and solar energy, which blends in nicely with the surrounding wild fauna. The resort is the ideal choice for a luxury weekend getaway, an unconventional family holiday or for classic conferences all year round. In Restaurant Skipperly, the food is served directly from field to fork. The island has its own unique greenhouses, where organic vegetables are grown close to the fields and the forest, where pigs and lambs graze. You'll also find a small selection of local delicacies in the farm shop. Read more at www.vejro.dk

Vejrø - selbstversorgende Insel mit Verwöhnfaktor

Auf der Insel Vejrø schließt sich der Kreis der Nachhaltigkeit. Ganz im Einklang mit der Natur und der wilden Fauna wird das herrlich gelegene Resort von den in-seleigenen Wind- und Sonnenenergieanlagen versorgt. Das Resort ist für ein herrliches Luxuswochenende, einen lustigen Familienurlaub mit Kindern und für klassische Konferenzen zu allen Jahreszeiten gleichermaßen geeignet. Das Restaurant Skipperly serviert Inselespezialitäten direkt vom Feld auf den Tisch. In den Gewächshäusern wird Biogemüse angebaut, und nebenan erstrecken sich Felder und Wälder, wo Schweine und Lämmer weiden. Im Hofladen finden Sie eine kleine Auswahl der lokalen Köstlichkeiten. Weitere Infos unter www.vejro.dk



Book jeres ophold på Vejrø på www.vejro.dk

Smagfulde oplevelser

DIREKTE FRA LOLLAND-FALSTERS MULD

Lolland-Falster er kendt for at have Danmarks bedste og fedeste muld – og derfor er der de perfekte præmisser for at producere friske fødevarer, madoplevelser og livsnyderi. Hele året rundt holder gårdbutikkerne åbent og giver jer mulighed for at komme helt tæt på dér, hvor gulerødderne gror, eller hvor ægget bliver lagt.

Gårdbutikken Marielyst sælger friske grøntsager fra egen muld og delikatesser fra Sydhavsøerne. Dalbakkegaard er bedst kendt for sine økologiske kyllinger, men der er også økologiske ænder og honning at købe i den søde butik. Hvidkildegaard ved Kettinge producerer limousine okse- og kal-

vekød, og for at sikre økologi og bæredygtighed bliver al foder til dyrene dyrket på gården. Ikke langt derfra ligger Tokkerupgaard, der hele sommeren høster friske, økologiske grøntsager fra den frodige muld. Lolle Frugt og Plantage byder på pluk-selv af bær og frugter, mens Den Grønne Verden ved Søllestedgaard Gods dyrker grøntsager, urter og blomster efter biodynamiske principper, som kan smages og købes i gårdbutikken.

Find mange flere smagfulde oplevelser her: visitlolland-falster.dk/muld_dk

Eller få info på vores turistkontorer.



Foto: Ingrid Riis

Tasty experiences straight from the Lolland-Falster's soil

Lolland-Falster is known for having Denmark's best, most fertile soil – so we have the perfect conditions for producing fresh food, food experiences and all the good things in life. Farm shops are open all year round, giving you the opportunity to get up close to where the carrots grow or where the eggs are laid.

The Marielyst farm shop sells fresh vegetables grown in their own soil, as well as delicacies from the South Sea Islands. Dalbakkegaard is best known for its organic chickens, but also sells organic ducks and honey in its delightful shop. Hvidkildegaard, near Kettinge, produces Limousin beef and veal. To ensure its interest in organics and sustainability, all feed for the animals is grown on the farm. The Lolle Frugt og Plantage farm offers berries and fruits for you to pick yourself, while Den Grønne Verden at Søllestedgaard Estate grows vegetables, herbs and flowers according to biodynamic principles. You can sample and buy these at the farm shop.

Get close to nature and read more about the tasty experiences at visitlolland-falster.com/muld_uk



Foto: Jan Sommer

Geschmackserlebnisse direkt aus der Erde Lolland-Falsters

Die Region Lolland-Falster ist für die fruchtbarste und nährstoffreichste Erde Dänemarks berühmt – und bietet somit auch optimale Voraussetzungen für frische Lebensmittel, Geschmackserlebnisse und Genüsse. In den ganzjährig geöffneten Hofläden kann man aus nächster Nähe erleben, wo die Möhren wachsen und die Eier gelegt werden.

Gårdbutikken Marielyst verkauft frisches Gemüse aus eigenem Anbau und Delikatessen von den dänischen Südseeinseln. Dalbakkegaard ist vor allem für seine Bio-Hähnchen bekannt, doch im charmanten Geschäft werden auch Bio-Enten und Honig angeboten. Hvidkildegaard bei Kettinge produziert Limousin-Rinder- und Kalbsfleisch; zur Gewährleistung der Bioqualität und Nachhaltigkeit stammt das Tierfutter komplett aus eigenem Anbau. Lolle Frugt & Plantage bietet Beeren und Obst zum Selberpflücken, während im Hofladen bei Den Grønne Verden auf dem Gutshof Søllestedgaard Gods Gemüse, Kräuter und Blumen aus eigenem biologisch-dynamischem Anbau gekostet und gekauft werden können.

Weitere Infos zu Hofbesuchen und Geschmackserlebnissen finden Sie unter visitlolland-falster.de/muld_de

Nykøbing Falster

GARANTI FOR GODE OPLEVELSER

Nykøbing Falster er byen, hvor du kan mærke et aktivt byliv, opleve både nuet og historiens vingesus, smage på og dufte til Lolland-Falsters nuancer.

I centrum ligger byens nyrenoverede torv, hvor I kan lade tiden stå stille i en af gyngebænkene. Ikke langt derfra ligger det farverige latinerkvarter med mange små og spændende specialbutikker.

I hovedgaden ligger de større butikker, og det skaber et varieret handelsliv i Lolland-Falsters største handelsby.

Året rundt har Nykøbing Falster et attraktivt kulturliv. Om sommeren er perlen den

humoristiske og traditionsrige revy, men også på gader og stræder er der musik og oplevelser. De historiske oplevelser kan opsøges på bymuseet eller Middelaldercenteret, mens Guldborgsund Zoo & Botaniske Have inviterer jeg inden for til en verden af dyreoplevelser. Der er et maritimt liv på byens havn med lystbåde, restauranter og barer på Slotsbryggen.

Der er gode muligheder for overnatning på Hotel Falster eller på byens B&B's. I Nykøbing Falster er der garanti for gode oplevelser og hyggelige dage for hele familien.

DET SKAL DU PRØVE I
NYKØBING F.



www.nykobingfalster.dk
www.middelaldercentret.dk
www.voresnykobing.dk
www.hotel-falster.dk
www.guldborgsundzoo.dk
www.nyk-revy.dk



**Mærk et
aktivt byliv
og oplev
historiens
vingesus**

Nykøbing Falster – great experiences guaranteed

Nykøbing Falster is where you'll get a feel for the active urban scene, experience both the present and the sweep of history, and taste and smell the many nuances of Lolland-Falster. In the town centre, you'll find the newly renovated square, where you can let time stand still on one of the rocking benches. Not far away is the colourful Latin Quarter with its many small and fascinating speciality shops. The larger shops are located on the high street, and this creates a varied retail and business scene in Lolland-Falster's biggest commercial centre.

Nykøbing Falster has attractive cultural events all year round. In the summer, the town gem is the humorous and traditional revue, but there is also music and other experiences in the streets and alleyways. The historical experiences can be found at the town museum or the Medieval Centre, while Nykøbing Falster Zoo invites visitors to enter a world of animals. Maritime life abounds at the town harbour, with yachts, restaurants and bars on Slotsbryggen. There are good options when it comes to accommodation, such as Hotel Falster or the town's B&Bs.

Nykøbing Falster guarantees great experiences and pleasant days for the entire family.

Nykøbing Falster – ein Garant für tolle Erlebnisse

Nykøbing Falster ist eine lebhafteste Stadt, in der man sowohl das Hier und Jetzt genießen als auch den Flügelschlag der Geschichte spüren und die vielen Facetten Lolland-Falsters erleben kann. Im Herzen der Stadt laden die Schaukelbänke auf dem frisch erneuerten Marktplatz zu einer Auszeit ein. Nicht weit davon lockt das bunte Altstadtviertel mit vielen kleinen, interessanten Fachgeschäften und Boutiquen. An der Hauptstraße findet man zudem die eher traditionellen Geschäfte, sodass die größte Einkaufsstadt der Region Lolland-Falster eine sehr vielseitige Geschäftswelt zu bieten hat. Hinzu kommt ein attraktives Kulturangebot zu allen Jahreszeiten. Im Sommer zählt die humoristische, traditionsreiche Revue zu den Highlights, aber auch in den Straßen stehen Musik und andere Aktivitäten auf dem Programm. Für historische Erlebnisse sorgen das Stadtmuseum und das Mittelaltercenter, während der Nykøbing Falster Zoo in eine spannende Welt der Tiere einlädt. Am Hafen herrscht maritimes Flair mit Yachten, Gaststätten und Bars am Slotsbryggen. Gute Übernachtungsmöglichkeiten bieten z. B. das Hotel Falster oder die B&B-Pensionen der Stadt. Nykøbing Falster ist ein Garant für tolle Erlebnisse und Hygge für die ganze Familie.





De dyrebareste

OPLEVELSER

I Guldborgsund Zoo & Botaniske Have kommer du og familien helt tæt på dyrenes og planternes verden



Børnene kan bestige vores vilde vulkan

Aberne svinger sig i lianerne, og på trods af den høje fugtighed er der fuld fart over feltet i regnskoven. Her summer det af liv i trætoppene og i skovbunden, hvor næsehornsfluglene synger, og hvor kæmpeskildpadderne vandrer. Udenfor kan børnene bestige vores vilde vulkan og gå på opdagelse i fortidens fosiler. I BørneZoo kommer selv familiens yngste i øjenhøjde med dyrene, hvor de kan klappe geder og ponyer. Der er også mulighed for at nyde den medbragte picnickurv og spille spil til sjov for hele familien.

Læs mere på www.guldborgsundzoo.dk



Priceless experiences

At Guldborgsund Zoo & Botanical Gardens, you and your family can experience the world of animals and plants up close. See the monkeys swing through the vines, and experience life at full speed despite the high humidity in the rainforest. The tree-tops and the forest floor are buzzing with life here, where rhinoceros hornbill birds sing and where giant turtles wander. Outside, the kids can climb our wild volcano and explore ancient fossils. In the Children's Zoo, even the youngest members of the family can get up close to animals with a chance to pet goats and ponies. You can also enjoy a packed lunch and play games the whole family can enjoy.

Tierisch schöne erlebnisse

Bei Guldborgsund Zoo & Botanisk Have kann die ganze Familie die Tier- und Pflanzenwelt aus nächster Nähe erleben. Die Affen schwingen an den Lianen, und trotz der hohen Luftfeuchtigkeit ist im Regenwald allerhand los – sowohl in den Baumwipfeln als auch auf dem Waldboden, wo die Nashornvögel singen und die Riesenschildkröten umherwandern. Draußen können die Kinder unseren wilden Vulkan besteigen oder uralte Fossilien entdecken. Im Kinderzoo können sogar die Jüngsten den Tieren auf Augenhöhe begegnen und unsere Ziegen und Ponys streicheln. Natürlich besteht auch die Möglichkeit, ein Picknick zu genießen und mit der ganzen Familie lustige Spiele zu spielen.



Læs mere på www.krokodillezoo.dk og følg os på Facebook

Read more at www.krokodillezoo.dk and follow us on Facebook

Weitere Infos unter www.krokodillezoo.dk und auf Facebook

Krokodille Zoo

- EN OPLEVELSE MED BID I

I Krokodille Zoo kan I opleve Europas eneste samling af alle nulevende krokodille-arter. De findes i alle størrelser, både de små og de frygtindgydende, og de bor ikke langt fra de sjældne træleoparder og vores kæmpeskildpadder. I kan komme helt tæt på alle de koldblodige dyr, hvis I tør. Under jeres besøg kan I frit vælge mellem den spændende tropehuse eller haven, hvor du kan opleve dyr, der ikke findes andre steder i Danmark. Når Europas største krokodille, den fem meter lange sobek, spiser, går det ikke

stille for sig. Grådigt hugger den tænderne i byttet – og vores dyrepassere tager jer med på den glubske oplevelse hver dag mellem kl. 11.00 og 14.30. I kan også besøge det flotte udendørs aligator-sø eller vores puma-anlæg. Om sommeren, når mørket har lagt sig tungt over palmer og bassiner, er der også mulighed for at komme i NatZoo. Her kommer sanserne på overarbejde. Den blide rislen fra det rindende vand før et kort skrig fra en fugl, der fylder stilheden. Det er spænding fra start til slut.



Crocodile Zoo
an experience with a bite
At Crocodile Zoo, you can experience Europe's only collection of all living crocodile species. They come in all sizes, both the small and the fearsome, and they live in close proximity to the rare wood leopards and our giant turtles. You can get really close to all the cold-blooded animals – if you dare. During your visit, choose between the exciting tropical houses or the garden, where you'll find animals that are not found anywhere else in Denmark. When Europe's largest crocodile, the five-metre-long Sobek, eats,

it's not exactly noiseless. He greedily sinks his teeth into his prey – and our zoo keepers can take you to see this savage experience daily between 11:00 and 14:30. You can also visit the beautiful outdoor alligator lake or our puma enclosure. In the summer, once the darkness has settled over the palm trees and the basins, you can also visit us for our Night Zoo. This is a chance to let your senses run really wild! The gentle trickle of the running water before a piercing scream from a bird breaks the silence. It's excitement from start to finish.



Krokodil-Zoo
– ein Erlebnis mit Biss
Der Krokodil-Zoo ist der einzige Zoo Europas mit allen heute lebenden Krokodilarten. Hier warten Exemplare jeder Größe, von ganz kleinen bis hin zu wirklich furchteinflößenden. Hinzu kommen seltene Nebelparder und Riesenschildkröten. Wer sich traut, kann die vielen Kaltblüter aus aller-nächster Nähe erleben. Beim Besuch können Sie neben den spannenden Tropenhäusern auch den Garten entdecken, wo ebenfalls Tiere warten, die nirgendwo anderes in Dänemark zu finden sind. Wenn das größte Krokodil Europas, der fünf Meter lange Sobek, frisst, geht es nicht gerade

geräuschlos vor sich. Gierig verschlingt er seine Beute – und diesen Moment wilder Gefräßigkeit können Sie täglich zwischen 11.00 und 14.30 Uhr mit unseren Tierpflegern erleben. Im Freien warten zudem der schöne Alligatoreensee und unsere Pumaanlage. In den Sommermonaten steht, wenn sich die Dunkelheit wie eine schwere Decke über den Palmen und Wasserbecken legt, ein besonderes Erlebnis auf dem Programm: der Nachtzoo. Hier werden die Sinne von Reizen überflutet. Ob durch das sanfte Plätschern des Wassers oder einen grellen Vogelschrei, der plötzlich die Stille durchbricht. Spannung pur von Anfang bis Ende.




Middelaldercentret
Ved Hamborgskoven 2
DK-4800 Nykøbing F.
www.middelaldercentret.dk

Middelaldercentret En tidsrejse på ferien

Året er 1411. Du og familien træder ind gennem porten til Sundkøbing, hvor I bliver mødt af torvekoner og tiggere, håndværkere og handelsmænd. Bålrøgen går lige i næsten. Her er ridderturneringer og mulighed for at se vores blide, den store kastemaskine, i aktion. I kan også besøge teknologiparken, hvor I kan prøve bilen, elevatoren eller flyvemaskinen, der blev opfundet i middelalderen. Tag på rejse i tiden - besøg Middelaldercentret.

The Medieval Centre A journey through time on your holidays

The year is 1411. You and your family go through the gate and enter the small town of Sundkøbing, where you are greeted by market women and beggars, tradespeople and merchants. The bonfire smoke goes straight up your nostrils. There are tournaments with knights and the opportunity to see our gigantic trebuchet in action. You can also visit the technology park, where you can try out the car, lift or aeroplane invented in the Middle Ages. Travel back in time – visit the Medieval Centre.

Das Mittelaltercenter eine Zeitreise im Urlaub

Wir schreiben das Jahr 1411. Hinter dem Stadttor Sundkøbings warten Marktfrauen und Bettler, Handwerker und Kaufleute auf die ganze Familie. Der Rauch von der Feuerstelle kitzelt in der Nase. Neben Ritterturnieren zählt unsere große Steinschleuder, die sogenannte Blide, zu den besonderen Attraktionen. Zudem können im Technologiepark einige Erfindungen aus dem Mittelalter – etwa ein Auto, ein Fahrstuhl und ein Flugzeug – getestet werden. Ein Besuch des Mittelaltercenters ist wie eine Reise in die Vergangenheit.



Skovridergaarden

Tæt på Nakskov ligger en grøn oase, bedre kendt som Hotel Skovridergaarden. Her bliver du og familien budt velkommen med åbne arme, uanset om I er her for en lækker middag eller weekendophold. A la carte-restauranten har fokus på årstidens råvarer af sublim kvalitet. Vi holder åbent hver sommeraften, hvor velkomstdrinken kan nydes i solen på terrassen. Om vinteren kan du i stedet nyde middagen i skæret fra den varme pejls.

Læs mere på www.skovridergaarden.dk

Skovridergaarden

Close to Nakskov is a green oasis, better known as Hotel Skovridergaarden. You and your family will be welcomed with open arms, whether you're here for a delicious dinner or a weekend stay. The à la carte restaurant focuses on seasonal ingredients of sublime quality. We are open every evening during summer, where your welcome drink can be enjoyed in the sun on the terrace. In winter, you can instead enjoy dinner by the glow of the fireplace. Read more at www.skovridergaarden.dk

Skovridergaarden

Vor den Toren Nakskovs befindet sich eine grüne Oase, die als Hotel Skovridergaarden bekannt ist. Hier werden Sie und Ihre Familie mit offenen Armen willkommen geheißen, ganz gleich, ob zu einem leckeren Essen oder einem Wochenendaufenthalt. Beim A-la-Carte-Restaurant liegt der Fokus auf hochwertigen saisonalen Lebensmitteln. Im Sommer können Sie jeden Abend den Aperitif in der Sonne auf der Terrasse genießen. Und im Winter können Sie das Dinner im Schein des wohligen Kaminfeuers einnehmen. Weitere Infos unter www.skovridergaarden.dk



Skovridergaarden
Svingelen 4
DK-4900 Nakskov
Tel. +45 54 92 03 55

fotex

Landsdelens største varehus

The region's largest hypermarket

Das größte Kaufhaus im ganzen Landesteil



Kolonial

Food cupboard
Kolonialwaren

Slagtervarer

Meat counter
Metzgerabteilung

Frugt & grønt

Fruit & vegetables
Obst und Gemüse

Bageri

Bakery
Bäckerei

Quickfood

Quickfood
Quickfood/Pizzeria

Textil

Textiles
Textilien

Isenkram

Hardware
Haushalts- & Eisenwaren

Radio & TV

Radio & TV
Radio & TV

Gas til grill

Gas for barbecues
Grillgas

Apotek

Pharmacy
Apotheke

Man.-fre. / Mon.-Fri. / Mo.-Fr.: 9-18
Lørdag / Saturday / Samstag: 9-14
Søndag / Sunday / Sonntag: 10-13

370 GRATIS P-pladser
370 FREE parking spaces
370 GRATIS Parkplätze

Åbent alle dage 7-21

Open every day 07:00-21:00

Täglich von 7-21 Uhr geöffnet

Bageren åbner kl. 6.30

The bakery opens at 6.30

Bäckerei öffnet um 6.30 Uhr

Guldborgsundcentret

Nykøbing F. - 54 88 60 00



Læs mere på
www.guldbib.dk
og hold dig opdateret
på Guldborgsund-
bibliotekernes Facebook
og Instagram

Guldborgsund- bibliotekerne

Kultur og læring for alle

Skal familien have en saltvandsindsprøjtning af kultur, kreativitet og teknologi, har Guldborgsund-bibliotekerne et sprudlende udvalg af arrangementer. I børnehøjde finder du teaterforestillinger og forskellige kreative workshops. For de science-interesserede er FabLab stedet, hvor du kan prøve kræfter med den nyeste teknologi, og hvor robotter bliver vækket til live. Er du på udkig efter oplevelser for voksne, har vores biblioteker hele året talrige foredrag og events.

Du finder bibliotekerne i både Nykøbing, Nysted, Nørre Alslev, Sakskøbing, Stubbekøbing og Væggerløse. Guldborgsund-bibliotekerne er et kultur- og læringsunivers for alle, som bare venter på at blive opdaget.

The Guldborgsund libraries Culture and learning for everyone

If your family needs a healthy boost of culture, creativity and technology, the Guldborgsund libraries offer an exciting selection of events. For children, you will find theatrical performances and a range of creative workshops. For those interested in science, FabLab is the place where you can try your hand at using the latest technology and where robots are brought to life. If you are looking for experiences for adults, our libraries hold numerous lectures and events throughout the year. You will find the libraries in Nykøbing, Nysted, Nørre Alslev, Sakskøbing, Stubbekøbing and Væggerløse. The Guldborgsund libraries offer culture and learning for everyone, and they're just waiting for you to discover them.

Guldborgsunds-Büchereien Kultur und Wissensvermittlung für jedermann

Mit einer bunten Auswahl an Veranstaltungen bieten die Guldborgsund-Büchereien in Sachen Kultur, Kreativität und Technologie anregende Erlebnisse für die ganze Familie. Auf die Kinder warten Theatervorstellungen und kreative Workshops unterschiedlicher Art. Im FabLab können sich Science-Fans mit den neuesten Technologien und zum Leben erweckten Robotern auseinandersetzen. Für Erwachsene veranstalten unsere Büchereien das ganze Jahr über eine Vielzahl von Vorträgen und Events. Die Büchereien finden Sie in Nykøbing, Nysted, Nørre Alslev, Sakskøbing, Stubbekøbing und Væggerløse. In den Guldborgsund-Büchereien wartet ein Kultur- und Lern-Universum für jedermann nur darauf, entdeckt zu werden.



FYLD FERIE MED Genbrugsguld

Intet kan sammenlignes med glæden, når man efter lidt genbrugsjagt har fundet dansk design til næsten ingen penge. Besøg loppesupermarkedet Kirppu i Nykøbing F. og mærk stemningen i danskernes loppesupermarked. I Danmark er det en stolte tradition at gå på loppejagt. Danskerne strømmer til loppemarkeder ikke alene for at jage gode varer til en billig pris, men også for at finde noget unikt genbrugsguld med historie i.

Med Kirppu er jagten på genbrugsguld blevet lettere. Loppesupermarkederne ligger i 19 byer i hele Danmark og har alt, hvad hjertet kan begære. Butikken i Nykøbing F. rummer flere end 300 stande og sandsynligheden for at finde det, man lige mangler, er stor. "Vi elsker, når turistkunderne kigger forbi vores butik - vi kan nemlig mærke, de er lige så begejstrede for genbrug som os, og så har vi masser af de gode varer,

de er på udkig efter - bl.a. dansk design", fortæller butikschef René Persson. Kirppu kombinerer den eventyrlige shopping-oplevelse med bæredygtighed og klimavenligt forbrug. Derfor er et besøg hos Kirppu et must for alle, der holder ferie i Danmark. Er du sulten efter mere genbrug, kan du altid udvide jagten til en af de 18 andre butikker, som du kan læse mere om på www.kirppu.dk.



Fill your holiday with vintage gold

Nothing compares to the rush you get when, after a bit of bargain-hunting, you manage to source Danish design for almost no money. Visit the Kirppu indoor flea supermarket in Nykøbing F. and soak up the atmosphere in this Danish flea market mecca. In Denmark, flea market-hunting is a time-honoured tradition. Danes flock to flea markets, not only to hunt for great bargains at low prices, but also to source unique 'vintage gold' finds with a story behind them. And with Kirppu, vintage bargain-hunting has become much easier. The flea supermarkets are located in 19 cities throughout Denmark and offer everything your heart could desire. The store in Nykøbing F. has more than 300 stands, which means that the chance of finding what you're looking for is quite high. "We love it when tourists drop by our store - we can feel that they're just as enthusiastic about recycling as we are, and we have plenty of the great bargains they're looking for, including Danish design," says Store Manager René Persson. Kirppu combines an exciting shopping experience with sustainability and eco-friendly consumption, making Kirppu a must for everyone on holiday in Denmark. Looking for even more vintage bargains? Extend your hunt to one of the 18 other stores, which you can read more about at www.kirppu.dk.



Kirppu
Guldborgsundcentret 3
DK-4800 Nykøbing F.
Tel. +45 70 25 00 12
www.kirppu.dk

Im Urlaub auf Vintage Schnäppchenjagd

Beim Stöbern nach Secondhand-Schätzen ein Stück dänisches Design für wenig Geld zu ergattern, das macht richtig gute Laune. Als das Mekka der Dänen für Flohmarktschätze zeichnet sich der Secondhand-Markt Kirppu in Nykøbing F. durch eine besondere Atmosphäre aus. In Dänemark ist die Jagd nach Flohmarktfinden eine stolze Tradition. Die Dänen strömen auf die Flohmärkte, nicht nur um gute Secondhandware für wenig Geld zu finden, sondern auch, um einzigartige, geschichtsträchtige Vintage Schätze aufzustöbern. Mit Kirppu ist die Suche nach Vintage Schätze leichter geworden. Die in 19 Städten auf ganz Dänemark verteilt zu findenden Secondhand-Märkte bieten alles, was das Herz begehrt. Auch am Standort in Nykøbing F. mit über 300 Ständen ist die Chance groß, genau das zu finden, was man sucht. „Wir lieben es, wenn die Touristen in unserem Geschäft vorbeischaun, denn wir spüren, dass sie von Secondhand-Waren genauso begeistert sind wie wir. Und bei uns finden sie viele der tollen Sachen, nach denen sie suchen - wie etwa dänisches Design“, erzählt Filialleiter René Persson. Bei Kirppu gehen spannende Shopping-Erlebnisse mit Nachhaltigkeit und umweltfreundlichem Konsum Hand in Hand. Daher ist ein Besuch bei Kirppu für jeden Dänemark-Urlauber ein Muss. Wer von Secondhand nicht genug bekommen kann, kann die Suche in einer der 18 weiteren Filialen fortsetzen. Weitere Infos dazu finden Sie unter www.kirppu.dk.



Nakskov

DEN MODERNE MIDDELALDERBY MED HANDEL OG NATUR

Ud til fjorden på det vestlige Lolland ligger øens største handelsby, Nakskov. Siden middelalderen har byen været kendt for sit skibsbyggeri. På havnefronten lægger Danmarks ældste og bedst bevarede skonnert, Johanne, ofte til, og I kan nyde den maritime hygge med udsigt til udskibningen af en vindmøllevinge i horisonten.

Nakskov har en afslappet stemning med en stærk detailhandel. I juni, juli og august er der lørdagsunderholdning med god musik, og den første lørdag i sommermånederne er der Foodmarked, hvor I kan købe lokale råvarer. Den hyggelige bykerne har stadig spor tilba-

ge fra sin oprindelse i middelalderen, og I kan mærke atmosfæren fra en af byens hyggelige caféer eller restauranter.

Hvis naturoplevelserne trækker, har Nakskov også meget at byde på. I kan opleve fjorden på tæt hold ved at køre og spadsere ud til krumodden, Albuen, der giver bølgelæ for fugle og fisk. Hvis det er stranden, der tæller, ligger bymidten ikke langt fra Hestehovedet med den lange badebro, hvor Danmarks højeste badevandstemperaturer ofte bliver målt.

**Læs mere om Nakskov på
www.nakskovhandel.dk**

Nakskov – the modern medieval town with commerce and nature

Situated at the end of the fjord in western Lolland is the island's largest commercial centre, Nakskov. The town has been known for its shipbuilding since the Middle Ages.

Denmark's oldest and best-preserved schooner, Johanne, often docks in the harbour here, and you can enjoy the atmosphere of maritime 'hygge' with a view of a wind turbine blade being unloaded on the horizon.

Nakskov has a relaxed atmosphere with a thriving retail scene. On Saturdays in June, July and August, there is entertainment in the form of good music, and on the first Saturday of the month over summer, there is a food market, where you can purchase local produce. The quaint town centre still features traces of its origins in the Middle Ages, and you can soak up the atmosphere at one of Nakskov's inviting cafés or restaurants. Nakskov also has a lot to offer if you are interested in nature-related experiences. You can experience the fjord up close by driving there and strolling out to the curved spit, Albuen, which provides shelter from the waves for birds and fish. If the beach is the big draw, the town centre is not far from Hestehovedet with its long jetty, where Denmark's highest coastal water temperatures are often measured.



Nakskov – eine moderne Mittelalterstadt mit Handel und Natur

Im Westen Lollands liegt die größte Handelsstadt der Insel, Nakskov, direkt am gleichnamigen Fjord. Die Stadt ist seit dem Mittelalter für ihre Schiffsbautradition bekannt. An der Hafentfront macht häufig Johanne, der älteste und am besten erhaltene Schoner Dänemarks, fest. Hier kann man die gemütliche maritime Atmosphäre genießen, während am Horizont ein Schiff mit einem Windrad-Rotorblatt übers Meer gleitet. Nakskov zeichnet sich durch eine zwanglose Atmosphäre mit vielen Einzelhandelsgeschäften aus. Im Juni, Juli und August steht samstags Unterhaltung mit toller Musik auf dem Programm, und in den Sommermonaten wird am ersten Samstag im Monat ein Food-Markt mit Verkauf von lokalen Lebensmitteln veranstaltet. Im gemütlichen Stadtkern reichen die Spuren bis ins Mittelalter zurück, und die Cafés und Restaurants der Stadt verströmen jede Menge Hygge. Auch an Naturerlebnissen hat Nakskov viel zu bieten. Der Fjord lässt sich aus nächster Nähe bei einer Wanderung auf die geknickte Landzunge Albuen erleben, die Vögel und Fischen Schutz vor den Wellen bietet. Wen es eher an den Strand zieht, findet unweit vom Stadtzentrum den Badestrand Hestehovedet mit dem langen Badesteg, wo oftmals die höchsten Wassertemperaturen Dänemarks gemessen werden.



Aktive eventyr for alle

Lolland-Falster



Lolland-Falster bugner af muligheder for at holde en aktiv ferie til lands eller til vands. Så pak vandrestøvlerne, spænd cyklerne eller kajakken på bilen, læg fiskestangen klar, for her er der masser af smuk natur, plads og frisk luft til at få pulsen op.

Der er mange vandreruter på Lolland-Falster, som fører jer ud til stranden, ind i skoven, ned ad den stejle og skræntede kystlinje eller ud på de åbne marker. Over hele Lolland-Falster er der naturskønne cykelruter for hele familien, blandt andet Østersøruten N8, hvor I kommer forbi en del af Danmarks skønneste natur. Derudover er der også spor til mountain bike, som kan give hele familien sved på panden.

Med over 600 km kystlinje er havet et af Lolland-Falsters trumfkort for en aktiv ferie. Havnene giver plads og hjerterum for alle sejlere. Hvis I er mere til at opleve havets frihed fra en kajak eller kano, er der mulighed for at tage turen rundt om øerne og sejle ind i det stille sund mellem øerne.

Hvis det er den grønne plæne, der trækker, så har Lolland-Falster talrige golfbaner. Her kan I både nyde landskab, den friske luft og hinandens selskab.

Læs mere under Natur & Aktiv ferie på www.visitlolland-falster.dk

Active adventures for everyone on Lolland-Falster

Lolland-Falster is full of opportunities for those seeking an active holiday, on land or at sea. So pack your hiking boots, strap on the bikes or kayak and prepare your fishing rod, because here there's plenty of beautiful scenery, space and fresh air to get your heart rate up. There are plenty of walking trails on Lolland-Falster, which lead you to the beach, into the forest, down the steep and sloping coastline or out into the open fields. All over Lolland-Falster there are scenic cycle routes for the whole family, including the Baltic Sea Route N8, where you'll pass some of Denmark's most beautiful scenery. There are also trails

for mountain biking to get the whole family sweating. With over 600 km of coastline, the sea is one of Lolland-Falster's trump cards for an active holiday. The marinas promise space and a warm welcome for any sailor. If you prefer to experience the freedom of the sea from a kayak or canoe, take a trip around the islands and sail the tranquil strait between them. And if green terrain is more your thing, Lolland-Falster has numerous golf courses. Here you can enjoy the landscape, fresh air and each other's company.

Read more: Nature & Outdoor on www.visitlolland-falster.com

Aktivurlaub für jeden Geschmack

Die Region Lolland-Falster ist für einen aktiven Urlaub an Land und auf dem Wasser wie geschaffen. Ganz gleich, ob Sie die Wanderstiefel schnüren, sich aufs Fahrrad schwingen, das Kajak zu Wasser lassen oder die Angel auswerfen möchten, hier finden Sie jede Menge herrliche Natur, Platz und frische Luft, um sich im Urlaub richtig auszutoben. Die vielen Wanderrouten der Region führen Sie an Strände, durch Wälder, entlang steiler Küstenabschnitte oder über offene Felder. Überall in der Inselregion schlängeln sich auch Radrouten durch die reizvolle Landschaft, etwa die Ostsee-Route N8, die hier durch einige der schönsten Naturlandschaften Dänemarks verläuft.

Hinzu kommen Mountainbike-Trails, auf denen die ganze Familie ins Schwitzen kommen kann. Das Meer und die über 600 km lange Küstenlinie zählen zu den größten Vorzügen Lolland-Falsters für Aktiv-Urlauber. Die gastfreundlichen Häfen bieten reichlich Platz für alle Bootstouristen. Wer im Kajak oder Kanu die Freiheit auf dem Wasser erleben möchte, kann die Inseln komplett umrunden oder durch die ruhige Meerenge zwischen den Inseln paddeln. Wen es eher aufs Green zieht, der kann sich auf zahlreiche Golfplätze freuen. Hier lässt sich in herrlicher Landschaft und an der frischen Luft eine schöne gemeinsame Zeit verbringen. Weitere Infos unter www.visitlolland-falster.de – Natur & Outdoor





Se campingpladser på side 86.
See campsites on page 86.
Siehe Campingplätze auf Seite 86.

Det gode liv tæt på naturen

Campinglivet er skønt og giver den ultimative følelse af frihed. På Lolland-Falster kan I køre fra sted til sted og overnatte på en af vores mange campingpladser. Alsidigheden er stor og I kan tage på kysttur og bo tæt på dejlige badestrande eller campere i det grønne med søudsigt.

På alle campingpladserne er der hygge-garanti med plads til leg og sjov for hele familien – og rigelig rum til fred og ro. Sæt stolen frem, nyd udsigten og slap af i solen.

The good life close to nature

Camping is a wonderful experience and gives you the ultimate feeling of freedom. On Lolland-Falster, you can drive around and spend the night at one of our many campsites.

The choice is wide so you could take a coastal trip and stay close to lovely beaches or camp in the heart of the countryside and enjoy the views of the lakes. All the campsites are cosy with plenty of space for fun and play and space to pitch a tent. Camping offers something for all the family – and ample space for peace and quiet. Pull out your chair, enjoy the view and relax in the sun.

Inmitten der Natur das Leben genießen

Camping ist herrlich und gibt einem das ultimative Gefühl von Freiheit. Die vielen Campingplätze der Region Lolland-Falster laden dazu ein, bei einer Rundtour die Inseln zu entdecken. Die Auswahl ist groß, ganz gleich, ob Sie Küsten und herrliche Badestrände oder Plätze im Grünen mit Seeblick bevorzugen.

Alle Campingplätze bieten Hygge-Garantie. Hier hat die ganze Familie Platz für Spiel und Spaß – und Ruhe, um abzuschalten. Einfach den Campingstuhl hervorholen und die Sonne und die Aussicht genießen!



Ferie for fulde sejl

Ud til Østersøen og Smålandsfarvandet finder I Lolland-Falsters hyggelige lystbådehavne. Havet åbner sig for sejlerne, mens landkrabber kan nyde det maritime miljø med en is og hygge på kajen.

Kysten omkring Lolland-Falster er unik med sine små fjorde, sunde, broer og det store hav. Solnedgangen ved Hestehovedet ved Nakskov giver varme i hele kroppen, mens vinden ved Krage-næs, Blans og Bandholm giver fornyet energi og røde kinder. Sakskøbing Fjord og havn byder på et rigt fugleliv og Nysted Havn små hyggelige restauranter. Sydligst ligger Gedser med sit udkig på Europa og op gennem Guldborgsund til Nykøbing. Her byder Sortsø og Stubbekøbing på afvekslende og smukke oplevelser. Læs mere om havne på Lolland-Falster på side 106.



Holiday at full speed ahead

Out towards the Baltic Sea and the Smålandsfarvandet waterway lie Lolland-Falster's cosy marinas. While the sea is open for sailors to explore, land-bound visitors can enjoy the maritime environment and cosy quay atmosphere with an ice cream or two. The coast is unique, with its little fjords, straits, bridges and the great, wide ocean. Watching the sunset from Hestehovedet at Nakskov will warm your whole body, while the wind at Krage-næs, Blans and Bandholm will give you renewed energy and rosy cheeks. Sakskøbing Fjord and marina offer rich bird life, while Nysted Harbour is full of cosy, little restaurants. At the southernmost point lies Gedser with its view towards Europe. Up the Guldborgsund strait to Nykøbing, the Storstrømmen strait offers a varied and beautiful experience of Sortsø and Stubbekøbing. Read more about marinas on page 106.

Mit vollen Segeln in den Urlaub

Ob an der Ostsee oder im Inselmeer Smålandsfarvandet, findet man überall gemütliche Yachthäfen. Mit dem Boot ist man schnell auf dem herrlichen Meer, und an Land kann man bei einem leckeren Eis die maritime Atmosphäre und die Hygge am Hafen genießen. Die Küstenlinie ist einzigartig mit kleinen Fjorden, schmalen Meerengen, schönen Brücken und dem offenen Meer. Der Anblick des Sonnenuntergangs am Hestehovedet bei Nakskov macht warm ums Herz, während der Wind bei Krage-næs, Blans und Bandholm für neue Energie und rote Wangen sorgt. Am Sakskøbing Fjord und Hafen wartet eine vielfältige Vogelwelt, während Nysted Havn mit kleinen, gemütlichen Gaststätten lockt. Ganz im Süden liegt Gedser mit Blick in Richtung Europa. Dem Guldborgsund hinauf gelangt man nach Nykøbing, wo Sortsø und Stubbekøbing abwechslungsreiche und schöne Erlebnisse bietet. Weitere Infos zu Häfen der Region Lolland-Falster auf Seite 106.



Flexbolig - dit andet hjem

Byhus, bondehus eller bindingsværk på landet. Med en flexbolig på Lolland-Falster får du en bolig uden bopælspligt, som kan bruges som sommerhus eller et ekstra hjem. Det giver dig de bedste muligheder for at udfolde dig i de naturskønne områder på Lolland-Falster med god plads og langt til den nærmeste nabo.

Læs mere på www.flexbolig.nu

Flexbolig
- your second home
Townhouse, farmhouse or half-timbered house in the countryside. With a flex property on Lolland-Falster, you get a home without a residency requirement, which you can use as a holiday home or a second home. This provides you with an excellent base from which to enjoy the scenic areas of Lolland-Falster, with plenty of space and distance to your nearest neighbour.

Read more at www.flexbolig.nu

Flexbolig
- Ihr zweites Zuhause
Ob Stadthaus, Bauernhaus oder Fachwerkhaus auf dem Lande, mit einer Flex-Wohnung in der Region Lolland-Falster bekommen Sie eine Wohnung ohne Nutzungspflicht, die Sie als Ferienhaus oder Zweitwohnung nutzen können. Das bedeutet optimale Voraussetzungen, um die herrlichen Landschaften der Inselregion Lolland-Falster nach Lust und Laune zu genießen - mit viel Freiraum und großem Abstand zu den nächsten Nachbarn.

Weitere Infos unter www.flexbolig.nu



Gedser - Danmarks sydligste punkt

Den stejle skrænt tæt på Sydstenen markerer Danmarks sydligste punkt

På denne port mod Europa findes formidlingshuset, Marinestationen, der har fine udstillinger om stedets historie, geologi og natur. Bygningen har et historisk vingesus, da det var et militæranlæg under Den Kolde Krig.

Suset mærker du også andre steder i Gedser. Det rige fugleliv med trækruter over odden. Det Sorte Geomuseum med spor fra fortiden og et hav af mineraler og fossiler. Og fra toppen af Gedser Vandtårn kan du se ud over Østersøen, færge- og lystbådehavnen. På de klare dage kan du skimte helt ud til Rostock eller Rødsand.

Denmark's southernmost point
The steep slope close to Sydstenen marks Denmark's southernmost point. At this gateway to Europe you'll find the Marine Station centre, which hosts exhibitions on local history, geology and nature. The building has a historic atmosphere, as it was previously used as a military facility during the Cold War. Gedser has many other exciting things to see and experience. The rich bird life, with migration paths crossing over the headland. The Black Geomuseum, with traces from the past and an extensive display of minerals and fossils. And from the top of Gedser Water Tower you can look out over the Baltic Sea and the ferry docks and marina. On clear days, you can see all the way to Rostock or Rødsand.

Der Steilhang in der Nähe vom Südstein markiert den südlichsten Punkt Dänemarks
An diesem Tor zu Europa befindet sich das Informationshaus Marinestationen mit interessanten Ausstellungen zur örtlichen Geschichte, Geologie und Natur. Als Teil einer ehemaligen militärischen Anlage aus der Zeit des Kalten Krieges repräsentiert das Gebäude ein Stück Geschichte. Darüber hinaus besticht Gedser durch eine vielfältige Vogelwelt mit Zugrouten über die Landzunge wie auch durch das Geomuseum mit Spuren aus der Vergangenheit und einer Flut von Mineralien und Fossilien. Außerdem hat man von der Spitze des Wasserturms in Gedser einen tollen Blick auf die Ostsee sowie den Fähr- und Yachthafen. An klaren Tagen kann man in der Ferne sogar Rostock oder Rødsand erahnen.

Danmarks sydligste punkt



DET SKAL DU SE



- 1 **Bøtø Nor Gl. Pumpestation**
www.pumpemuseum.dk
- 2 **Det sorte Geomuseum**
www.detsortegeomuseum.dk
- 3 **Gedesby Mølle**
www.gedesbymoele.dk
- 4 **Gedser naturcenter**
www.gedsernaturcenter.dk
- 5 **Toldcafeen**
www.toldcafeen.dk
- 6 **Gedser Remise og Det Gule Palæ**
www.gedserremise.dk
- 7 **Gedser Vandtårn**
www.gedservandtarn.dk
- 8 **Restaurant Najaden**
www.najaden.dk
- 9 **LF Vin og Bryg**
www.lfvin.dk
- 10 **Gedser Formidlingsstation**
www.guldborgsundhallerne.dk/huse-og-haller/marinestation-gedser



Gedser byder også på Det Gule Palæ, kendt fra Olsen Banden-filmene. Den hører i dag til Gedser Remise, der også inviterer til et tilbageblik på jernbanens historie eller en tur på skinncykler. I omegnen ligger flere spændende attraktioner. Bøtø Nor Gl. Pumpestation, der er Sydalfsters hjerte, blev opført i 1871 til afvanding og etablering af diget mod Østersøen. Derudover er der Gedesby Mølle, en gammel hollandsk mølle, der har markedsdage flere gange om året.

Endelig byder Gedser på kulinariske oplevelser. På torvet ligger Toldcaféen, som med inde- og udeservering giver en hyggelig oplevelse. På torvet ligger

også Toldbutikken med turistinformation og cykeludlejning. Restaurant Najaden ligger på den charmerende lystbådehavn, og menuen følger årstiderne med brug af friske, lokale råvarer. I butik og café Købmandsgården, kan man købe og smage øl og vin fra LF vin og bryg, produceret på stedet, evt. med en let anretning. Der er ugentlige rundvisninger på vingården. Købmandsgården har også Bed & Breakfast. Hvis du og familien hellere vil overnatte i naturen, har Gedser Naturcenter en skøn shelter- og teltplads.

Oplev Danmarks Sydligste punkt.
Læs mere på www.oplevelsedser.dk

Gedser also has the Det Gule Palæ, the Yellow Palace, made famous by the Danish comedy film series 'Olsen Banden'. Today it belongs to the Gedser Carriage House, where you can look back at the history of the railway or go for a ride on its rail bikes. Several exciting attractions are nearby. Bøtø Nor Gl. Pumping Station, the heart of Sydalfster, was built in 1871 to drain and establish the dyke towards the Baltic Sea. There is also Gedesby Mill, an old Dutch mill which hosts markets several times a year. And finally, Gedser has plenty of culinary experiences to offer. In the main square lies Toldcaféen, a cosy café with indoor and outdoor service. The square is

also home to Toldbutikken, a tourist information centre that also provides bike rental. Restaurant Najaden is located on the charming marina, serving fresh, seasonal and local produce. In the Købmandsgården shop and café, you can buy and taste beer and wine from the LF vin og bryg brewery, produced onsite and served with a light snack if you're feeling peckish. There are weekly tours of the vineyard. Købmandsgården also has a bed & breakfast. If you and your family would rather spend the night out in the countryside, the Gedser Naturcenter (nature centre) has a wonderful shelter and campsite. Experience Denmark's southernmost point.

Zu den Sehenswürdigkeiten in Gedser zählt auch Det Gule Palæ: Das aus den Olsenbande-Filmen berühmte Stellwerk ist heute Teil des Lokschuppens Gedser Remise, der zu einem Rückblick in die Eisenbahngeschichte und einer Draisinenfahrt einlädt. In der näheren Umgebung warten mehrere interessante Attraktionen. Die als Herz Südfalsters geltende alte Pumpenstation, Die Pumpenstation wurde 1871 errichtet, um das Gebiet zu entwässern und einen Deich zur Ostsee hin anzulegen. An der alten Holländermühle Gedesby Mølle werden mehrmals im Jahr Markttage veranstaltet. Auch für kulinarische Erlebnisse ist in Gedser gesorgt: Am Marktplatz bietet das Toldcafé gemütliches Ambiente mit Bedienung drinnen und draußen.

Im ebenfalls am Marktplatz gelegenen Toldbutikken befinden sich die Touristinformation und ein Fahrradverleih. Am charmanten Yachthafen serviert Restaurant Najaden saisonale Gerichte aus frischen, regionalen Lebensmitteln. Beim Geschäft und Café Købmandsgården kann man die lokal produzierten Biere und Weine von LF Vin og Bryg kosten und dazu evtl. eine leichte Mahlzeit genießen. Im Weinhof werden jeden Woche Führungen angeboten. Zudem bietet Købmandsgården Bed & Breakfast. Wer mit der Familie lieber draußen in der Natur übernachten möchte, findet beim Gedser Naturcenter einen tollen Zeltplatz mit einfachen Schutzhütten. Erleben Sie den südlichsten Punkt Dänemarks.

HELE FAMILIEN ud i naturen

Er I til oplevelsesrige cykel- eller vandreture? Hvad med en overnatning på en naturshelterplads med hyggebål og snobrød? Vil I opleve majestætiske havørne i luften og spændende øer i vores skønne naturparker?

I Naturlandet Lolland-Falster har vi masser af muligheder til jer, der gerne vil være aktive og opleve naturen sammen.

Hent app'en Naturlandet i App Store eller Google Play. Hold øje med mappen "Hele familien ud i naturen" på forsiden i appen – god fornøjelse derude!

Lolland-Falster er spækket med naturperler

Family Adventures in Naturlandet

Want to try some action-packed cycling or hiking? Or cooking some delicious bonfire food and spending the night in a cosy shelter surrounded by nature? Would you like to experience the majestic sea eagles soaring through the sky and the exciting islands in our beautiful nature parks?

At Naturlandet Lolland-Falster, we have plenty of opportunities for those who like to be active and explore nature. Download the Naturlandet app from the App Store or the Google Play Store. Look for the folder 'Family Adventures in Naturlandet' on the front page of the app – and have fun out there! Lolland-Falster is full of hidden gems.

Naturerlebnisse für die ganze Familie

Lust auf erlebnisreiche Rad- oder Wandertouren? Übernachtung auf einem Naturlagerplatz mit Schutzhütte, Lagerfeuer und Stockbrot? Tolle Erlebnisse wie majestätische Seeadler am Himmel und reizvolle Inseln in unseren herrlichen Naturparks? Im Naturlandet Lolland-

Falster können Sie sich auf jede Menge aktive, gemeinsame Natur- und Outdoor-Erlebnisse freuen. Holen Sie sich die App Naturlandet im App Store oder bei Google Play, und wählen Sie die Kategorie „Naturerlebnisse für die ganze Familie“ – viel Spaß da draußen! Lolland-Falster steckt voller Naturperlen.



STUBBEKØBING

med hav og grønne skove



DET SKAL DU SE



- 1 **Traktormuseet**
www.traktormuseum.dk
- 2 **Fiskebrættet på havnen**
Følg os på facebook
- 3 **Bed & Breakfast**
Følg os på Facebook
- 4 **Stubbekøbing Museum**
www.stubmuseum.dk
- 5 **Havnen**
www.marinaguide.dk/stubbekoebing-havn
- 6 **Motorcykelmuseet**
www.motorcykelmuseet.dk
- 7 **Idas Venner**
www.idasvenner.dk
- 8 **Stubbekøbing Erhvervsforening**
- 9 **Liv i Stubbekøbing**
Følg os på Facebook

Læs mere om Stubbekøbing på www.stubbekoebing.dk

Read more about Stubbekøbing at www.stubbekoebing.dk

Weitere Infos zu Stubbekøbing unter www.stubbekoebing.dk

På Falsters østside ligger øernes ældste købstad, Stubbekøbing. Sporene fra fortiden kan man endnu se ved den gamle kirke, der tårner sig op i det bugtede gadebillede, og det fine anlæg med to smukke søer.

Havnen er Stubbekøbings ypperste klenodie. Her sejler Færgen IDA fra byen til Bogø. Der er udsigtstårn over Grønsund og mulighed for at overnatte i shelters og fiske.

I byen er der også mulighed for at overnatte på Bed & Breakfast, bo på camping, besøge fiskebutikken Fiskebrættet ved havnen eller nogle af byens andre restauranter. Den gamle købmandsgård ved P.W.

Wulff har fået ny forklædning, og der er fine muligheder for shopping i byen.

De lokale museer byder på store oplevelser. Danmarks Motorcykel Museum har Nordeuropas største samling af motorcykler, knallerter, motorer og radioer. På Traktormuseet i Eskilstrup kan I se traktorer af alle størrelser fra efterkrigstiden og frem. Stubbekøbing Museum har en historisk samling fra by og land fra 1900-tallet samt strik fra alle tider.

Er det naturen, der trækker, ligger Corselitze-skovene med den gamle konge-eg og udsigt over Østersøen. Endelig byder Hesnæs på nogle af de gamle fiskerhuse, der er beklædt med siv på husets sider.



Stubbekøbing with sea and green forests

On the east side of Falster lies the islands' oldest market town, Stubbekøbing. Traces of the past can still be seen by the old church, which towers over the winding streetscape, and the beautiful park with its two lovely lakes.

The harbour is Stubbekøbing's finest treasure. The IDA ferry sails from here to the island of Bogø. There is a lookout tower with views across the Grønsund strait, and the opportunity to spend a night in the shelters and go fishing.

It is also possible to spend the night at a bed & breakfast, stay at a campsite, visit the fish shop Fiskebrættet in the harbour or try some of Stubbekøbing's other restaurants. The old grocer's P. W. Wulff has been given a makeover,

and there are excellent opportunities when it comes to shopping in the town.

The local museums offer visitors some superb experiences. The Danish Motorcycle Museum has Northern Europe's largest collection of motorcycles, mopeds, engines and radios. At the Tractor Museum, you can see tractors of all sizes from the post-war period onwards. Stubbekøbing Museum has a local history collection from the 20th century town and country, as well as a knitwear collection that spans the centuries.

If it's nature you're interested in, the Corselitze forests with the old royal oak and views of the Baltic Sea make an ideal outing. Finally, Hesnæs is home to some old fishing cottages that are clad with reeds.

Stubbekøbing mit Meer und grünen Wäldern

Im Osten Falsters liegt die älteste Handelsstadt der Inselregion, Stubbekøbing. An der alten Kirche, die aus dem verwinkelten Straßenbild emporragt, sind noch heute die Spuren der Vergangenheit erkennbar, und die hübsche Anlage lockt mit zwei schönen Seen. Der Hafen ist das größte Kleinod Stubbekøbings. Hier legt die Fähre IDA zur Insel Bogø ab. Der Aussichtsturm bietet einen tollen Blick auf den Grønsund, die Angelmöglichkeiten sind gut, und es stehen einfache Windschutzhütten zum Übernachten zur Verfügung. Übernachtungsmöglichkeiten bieten auch die Bed-&-Breakfast-Pensionen und der Campingplatz, während z. B. der Fischladen Fiskebrættet am Hafen wie auch die anderen Gaststätten der Stadt für das leibliche Wohl sorgen. Der alte Kaufmannshof

von P. W. Wulff erstrahlt heute in neuem Gewand, und auch die Shoppingmöglichkeiten sind ausgezeichnet. In den lokalen Museen warten ebenfalls tolle Erlebnisse. Im Motorradmuseum Danmarks Motorcykel Museum kann man Nordeuropas größte Sammlung von Motorrädern, Mopeds, Motoren und Radios bestaunen. Das Traktormuseum in Eskilstrup zeigt Traktoren jeder Größe von der Nachkriegszeit bis heute. Stubbekøbing Museum veranschaulicht mit einer historischen Sammlung aus dem 20. Jahrhundert das Leben in der Stadt und auf dem Land; hinzu kommen Strickwaren aus allen Zeiten. Wen es eher in die Natur zieht, findet in den Corselitze-Wäldern u. a. die alte Königseiche und herrliche Ausblicke auf die Ostsee. Außerdem warten in Hesnæs einige alte Fischerhäuser mit schilfverkleideten Wänden darauf, entdeckt zu werden.

SMÅ STEDER MED

Kulturoplevelser

MUSEER & SAMLINGER



Historien lever, og kulturlivet blomstrer på Lolland-Falsters mange små museer, udstillinger og åbne arrangementer.

Small venues with cultural experiences – Museums and collections.

History is alive and cultural life is flourishing in Lolland-Falster's many small museums, exhibitions and open events.

Kulturerlebnisse im Kleinen – Museen und Sammlungen

Die vielen kleinen Museen, Ausstellungen und offenen Veranstaltungen bieten außergewöhnliche Einblicke in die Geschichte und das kulturelle Leben der Region Lolland-Falster.

01 Askø Museum
Konemådevej 40, Askø
Tel. +45 28 19 82 09
+45 24 27 65 36
www.askoe-museum.dk

02 Danmarks Sukkermuseum
Løjtoftevej 22, DK-4900 Nakskov
Tel. +45 54 92 36 44
www.sukkermuseet.dk

03 Det gamle trykkeri i Nakskov
Jernbanegade 8, DK-4900 Nakskov
Tel. +45 54 95 63 40
www.det-gamle-trykkeri.dk

04 Det historisk arbejdende værksted i Holeby
Magasinvej 1
DK-4960 Holeby
Tel. +45 29 90 47 59
www.historiskvaerksted.dk

05 Hvedemagasinet
Havnegade 23
DK-4941 Bandholm
Tel. +45 54 78 80 30
www.hvedemagasinet.org

06 Errindlev mejeri
Errindlevej 34B
DK-4895 Errindlev
Tel. +45 24 48 57 40
www.errindlev-mejeri.dk

07 Fejø lokalhistorisk arkiv og museum
Herredsvej 192
DK-4944 Fejø
Tel. +45 23 23 19 72
www.fejoelokalarxiv.dk

08 Fejø mølle
Herredsvej 278 A, DK-4944 Fejø
Tel. +45 61 60 58 99
www.fejoemoelle.dk

09 Femø Museum
Kirkehældevej 44, DK-4945 Femø
Tel. +45 23 81 09 27
www.femo.dk/besog/
specielle-sevaerdigheder

10 Flårup Gl. Smedje
Tamrodsvej 26, DK-4930 Maribo
Tel. +45 61 31 62 31

11 Kappel Stubmølle
Kappelvej 4C, Kappel, DK-4900 Nakskov
Tel. +45 60 56 57 28
www.kappelstubml.dk

12 Miniby i Maribo
Østre Landevej 33, DK-4930 Maribo
Tel. +45 54 78 90 11
www.maribominiby.dk

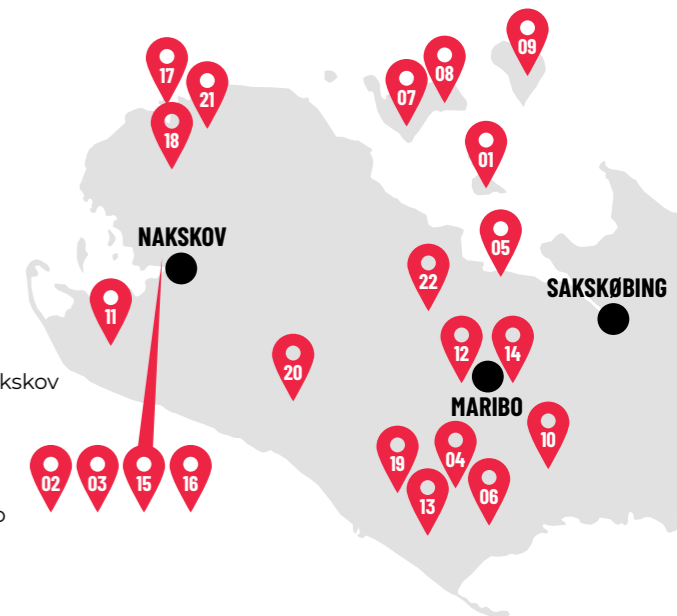
13 Museum Polakkasernen
Højbygårdvej 34, Tågerup
4970 Rødby, Tel. +45 25 77 92 01
www.polakkasernen.dk

14 Museumsbanen Maribo-Bandholm
Tel. +45 54 78 85 45
www.museumsbanen.dk
FB: Museumsbanen Maribo-Bandholm

15 Nakskov Brandmuseum
Elvej 10, DK-4900 Nakskov
Tel. +45 23 47 12 32
www.sprojtehuset.dk
FB: Nakskov Brandmuseum

16 Nakskov Skibs- og søfartsmuseum
Havnegade 2, DK-4900 Nakskov
Tel. +45 54 95 39 09
www.skibsmuseum-nakskov.dk

17 Onsevig Museet
Byskovvej 114, DK-4913 Horslunde
Tel. +45 51 51 05 61
www.onsevighavn.dk/onsevig-museet



18 Richard Winthers hus
Marrebæksvej 6, Vindeby,
4913 Horslunde, Tel. +45 30 61 03 01
www.rdo-huset.dk

19 Pakhuset i rødby
Østergade 65, DK-4970 Rødby
Tel. +45 26 13 91 10
FB: Pakhuset i Rødby

20 Stormflodsmuseet i Gloslunde
Stenvadsvej 4, DK-4983 Dannemare
Tel. +45 54 94 47 36
http://1872stormflod.dk

21 Vindeby Mølle
Marrebæksvej 22, Vindeby, DK-4913 Horslunde
Tel. +45 54 93 21 22/+45 40 15 05 67
www.vindebymoelle.dk
FB: Vindeby Mølle

22 Østofte Mølle
Østofte Møllevej 262, DK-4951 Nørreballe
Tel. +45 54 70 68 25
www.moellerpaalf.dk/index.html?oestofte



SMÅ STEDER MED *Kulturoplevelser* MUSEER & SAMLINGER

Small venues with cultural experiences - Museums and collections
Kulturerlebnisse im Kleinen - Museen und Sammlungen

01 Bøtø Nor Pumpestation
Møllesøvej 2, Marrebæk
4873 Væggerløse, Tel. +45 20 42 90 17
www.pumpemuseum.dk

02 Danmarks Motorcykel Museum i Stubbekøbing
Nykøbingvej 52
4850 Stubbekøbing
Tel. +45 51 70 02 22
www.motorcykelmuseet.dk

03 Danmarks Traktormuseum
Nørregade 17B, 4863 Eskilstrup
Tel. +45 54 43 70 07
www.traktormuseum.dk

04 Den Gamle Smedje i Sakskøbing
P. Hansens Vej 6, 4990 Sakskøbing
Tel. +45 40 50 50 25

05 Det Sorte Geomuseum
Skolegade 2B, 4874 Gedser
Tel. +45 27 18 83 43
www.detsortegeomuseum.dk

06 Ejegod Mølle
Ejegodvej 4, 4800 Nykøbing F.
Tel. +45 24 63 03 20
www.ejegodmoelle.dk

07 Emil Aarestrups Hus
Adelgade 80, 4880 Nysted
Tel. +45 42 16 82 50
Tel. +45 30 32 01 50
www.aarestrup-foreningen.dk

08 Eskilstrup Mølle
Eskilstrup Møllevvej 1
4863 Eskilstrup, Tel. +45 21 27 55 89

09 Gedesby Mølle
Kobbelsøvej 1, 4874 Gedser
Tel. +45 21 56 24 14
www.gedesbymoelle.dk

10 Gedser Remise
Jernbanevejen 1, 4874 Gedser
Tel. +45 54 17 01 04, Tel. +45 23 70 01 05
www.gedserremise.dk

11 Gedser Vandtårn
Danmarksgade 6, 4874 Gedser
Tel. +45 20 61 41 09
www.gedservandtårn.dk

12 Kettinge Mølle
Granvænget 2, 4892 Kettinge
www.kettingemoelle.com

13 Legetøjsmuseet i Nykøbing F.
Ejegodvej 4, 4800 Nykøbing F.
Tel. +45 60 71 57 11
FB: Legetøjsmuseet Nykøbing Falster

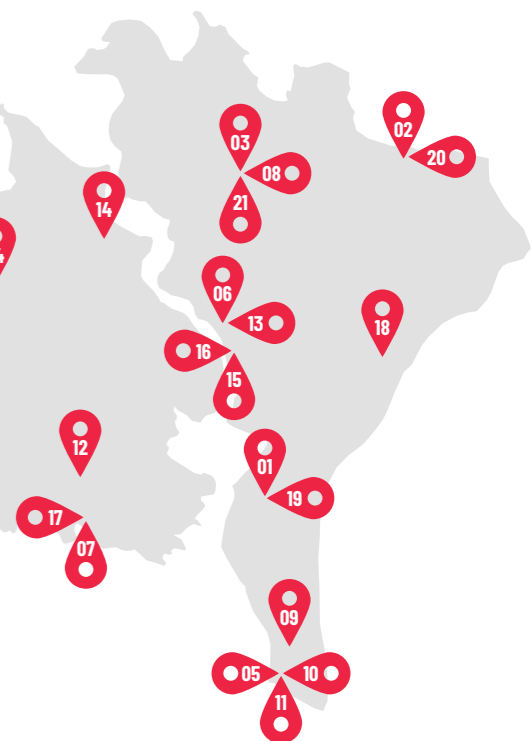
14 Majbølle Mølle
Majbølle Byvej 82, 4862 Guldborg
Tel. +45 54 77 03 32
www.majboellemoelle.dk

15 Nykøbing F. Brandmuseum
Vendersgade 6, 4800 Nykøbing F.
Tel. +45 20 20 90 96
Tel. +45 54 85 22 42
www.brandmuseet.dk
FB: Nykøbing F. Brandmuseum

16 Nykøbing F. Frisørmuseum
Vendersgade 6, 1. sal, 4800 Nykøbing F.
Tel. +45 21 75 59 64
www.frisoermuseet.dk

17 Nysted Orgelmuseum
Adelgade 30, 4880 Nysted
Tel. +45 29 28 86 30
www.orgelmuseum.dk

18 Skovbrugsmagasinet
Tromnæs Alléen 2, 4800 Nykøbing F.
Tel. +45 54 44 70 29
www.skovbrugsmagasinet.dk



19 Stouby Mølle
Stoubyvej 19A, 4873 Væggerløse
Tel. +45 24 89 06 93
www.stoubymoelle.dk

20 Stubbekøbing Museum
Vestergade 43
4850 Stubbekøbing
Tel. +45 54 44 13 04
www.stubbekoebing-museum.dk

21 Torkilstrup Mølle
Torkilstrupvej 10A
4863 Eskilstrup

Se mere på/ Read more/
Weitere Infos unter
www.visitlolland-falster.dk

Køb billetter online

www.nyk-revy.dk



Nykøbing Falster Revyen

Hele Danmarks revy

ÅRETS REVY
2019
Hele Danmarks Revy

Sommerens bedste grin!

10. juni - 21. august 2021

Silas Holst · Pernille Schrøder · Karsten Jansfort
Rasmus Krogsgaard · Rikke Buch Bendtsen · Mickey Pless

Instruktion: Rasmus Krogsgaard · Kapelmester: Mickey Pless · Koreograf: Peter Friis
Kostumier: Henrik Børgesen · Scenograf: Anders Digmann Bendstrup

Billetsalg på nyk-revy.dk eller tlf. 54 73 18 18



PRAKTISKE oplysninger

Practical information / Praktische Informationen

EMERGENCY / NOTRUF Tel. 112

POLITI / POLICE / POLIZEI Tel. 114

**LÆGEVAGTEN / AKUT MEDICIN
OUT OF HOURS DOCTOR / NOTARZT**
Tel. +45 70 15 07 00

**SKADESTUER / A AND E/EMERGENCY
NOTAUFNAHME**

Ring altid inden du ankommer
Always call before you arrive
Immer vor Ankunft anrufen
Tel. +45 70 15 07 08
Fjordvej 15, 4800 Nykøbing F.
Hoskiærsvvej 17, 4900 Nakskov

APOTEK / PHARMACY / APOTHEKE
Nykøbing F., Tel. +45 54 85 06 22
Tel. +45 54 85 33 00, Tel. +45 54 13 00 60
Nakskov, Tel. +45 54 92 32 11

**TANDLÆGEVAGT / EMERGENCY DENTIST
ZAHNARZT-NOTDIENST**
Tel. +45 29 60 01 11

DYRLÆGER / VETERINARIANS / TIERÄRZTE
Nykøbing F., Tel. +45 54 85 32 36
Nykøbing F./Nr. Alslev, Tel. +45 54 43 54 43
Maribo, Tel. +45 54 76 00 76
Nakskov, Tel. +45 54 92 33 01
Våbensted, Tel. +45 54 93 93 20
Sakskøbing, Tel. +45 54 70 40 75

**MERE INFO OM LOLLAND-FALSTER
MORE INFO ABOUT LOLLAND-FALSTER
WEITERE INFOS ÜBER LOLLAND-FALSTER**
www.visitlolland-falster.dk





BILLIGST,-

Altid billigst på øl. Altid besøget værd.

Mange grænsebutikker siger, at de er meget billige på øl. Det er fint, men BorderShop er billigst! Med garanti endda. Vi holder øje med priserne, og justerer løbende, så vi ALTID er billigere end de andre. Finder du en lavere pris på samme vare, så giver vi dig differencen igen – gange 2! Og for at det ikke skal være løgn, så gælder det faktisk også for sodavand og cider.

Se alle betingelser på www.bordershop.com/dk/betingelser/billigst



BESSER REISEN **Meer erleben**

Der kürzeste Weg auf die dänischen Urlaubsinseln. Kein Stau, keine Maut und Traumurlaub von Anfang an. Wir stehen für maritim inspirierten Urlaub, größte Flexibilität und hohe Klimaschutzstandards. Sie möchten individuell Reisen und selbst über Fahrzeiten und Pausen entscheiden. Sie werden selbst bestimmen, wie nah Sie anderen Menschen begegnen. Schon während der Fahrt wollen Sie viel erleben, vielleicht etwas Neues lernen und dabei unsere Umwelt nicht unnötig belasten. Sie schätzen die Freiheit, Ihre Reiserouten und Übernachtungspläne ändern zu können, ohne Zeit und Geld zu verlieren. Die Hybridfähren von Scandlines bieten mit 60 Abfahrten täglich eine richtige kleine Seereise, viel Platz mit frischer Seeluft und maximale Flexibilität bei der Reiseplanung.

Alle halbe Stunde ab Puttgarden oder bis 10mal täglich ab Rostock über die Ostsee.
Buchung und Info: +49 (0) 381 77 88 77 66
oder auf www.scandlines.de

Travel better, experience more at sea

The shortest route to the Danish holiday islands. No traffic jams, no tolls and a perfect holiday from the start. We stand for maritime-inspired holidays, maximum flexibility and high standards in climate protection. You want your travel to be individual and to choose your own schedules and breaks. You want to be in charge of how close you are to other people. Even while travelling, you prefer to have plenty of experiences, perhaps learn something new, and you don't want to pollute our environment unnecessarily. You might be looking for the freedom to change routes and overnight stays without losing time and money. With 60 departures daily, Scandlines' hybrid ferries offer a proper little sea voyage, plenty of space and fresh sea air, and maximum flexibility in planning your journey.

Departures are every half hour from Puttgarden Min. or up to 10 times a day from Rostock via the Baltic Sea.
Booking and info: +49 (0) 381 77 88 77 66
or on www.scandlines.com

WIR NEHMEN KURS AUF SKANDINAVIEN

 **Scandlines**



Fremkald billeder direkte fra din smartphone/tablet. Vi ved, at du bruger din smartphone og at du elsker enkle løsninger! Fremkald dine billeder direkte fra sofaen. Download vores APP "Photocare" fra Google play eller App Store.

Pictures printed directly from your smartphone/tablet. We know you enjoy your smartphone, and that you love simple solutions! Print your images directly from your sofa. Download our app "PhotoCare" directly from Google Play or App Store.

Fotos direkt vom Smartphone/Tablet entwickeln lassen: Wir wissen, dass Sie Ihr Smartphone nutzen und einfache Lösungen lieben. Jetzt können Sie Ihre Fotos direkt vom Sofa aus entwickeln lassen! Holen Sie sich unsere App „Photocare“ bei Google Play oder im App Store.

ANITA'S FOTOSHOP - PHOTOCARE
Østergågade 18 Tel. +45 54 85 34 00
DK-4800 Nykøbing F. www.anitasfotoshop.dk



Stort udvalg i bøger, spil, legetøj og kontorartikler.

Large selection of books, games, toys and office supplies.

Große Auswahl an Büchern, Gesellschaftsspielen, Spielwaren und Bürobedarf.

BOG & IDE / LEGEKÆDEN
Søndergade 41 DK-4900 Nakskov +45 54 92 32 46
Østergågade 2A DK-4800 Nykøbing F. +45 54 70 40 10



ALTID -50% fratrækkes ved kassen. Alt til hjemmet, masser af mærker og altid god stemning. Vi glæder os til at byde jer velkommen.

50% is ALWAYS deducted from your basket. We have all kinds of homeware, a wide range of brands and always a great atmosphere. We look forward to welcoming you.

IMMER 50 % Rabatt an der Kasse. Wohnaccessoires, viele Marken, Hygge und nette Atmosphäre. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

BOLIG OUTLET
Marielyst Strandvej 40 Tel. +45 40 11 01 03
DK-4873 Væggerløse mail@pbkh.dk



Lille gårdbutik med salg af friske økologiske æg, økologiske kyllinger (hele og udskåret) og øko ænder.

Small farm shop selling fresh organic eggs, organic chickens (whole and parts) and organic ducks.

Kleiner Hofladen mit Verkauf von frischen Bioeiern, Biohähnchen (im Ganzen und zerlegt) und Bioenten.

DALBAKKEGAARD
Dalbakkevej 2, Vester Ulslev Tel. +45 21 26 66 93
DK-4894 Øster-Ulslev www.dalbakkegaard.dk



Lollands største udvalg af tasker og kufferter. Mærker: Adax, Eastpak, Jeva, Depeche, Re:Designed, The Monte, Burkely, Bon Goût, Samsonite, American Tourister, Delsey, Reisetel, Secrid, Fjällräven, Orbitkey, Noella, Rosemunde, Unlimit.

Lolland's largest selection of bags and suitcases. Brands: Adax, Eastpak, Jeva, Depeche, Re:Designed, The Monte, Burkely, Bon Goût, Samsonite, American Tourister, Delsey, Reisetel, Secrid, Fjällräven, Orbitkey, Noella, Rosemunde, Unlimit.

Die größte Auswahl an Taschen und Koffern auf Lolland. Marken: Adax, Eastpak, Jeva, Depeche, Re:Designed, The Monte, Burkely, Bon Goût, Samsonite, American Tourister, Delsey, Reisetel, Secrid, Fjällräven, Orbitkey, Noella, Rosemunde und Unlimit.

HUGO P
Nygade 23 Tel. +45 54 92 02 39
DK-4900 Nakskov www.hugo-p.dk



Alle dage 7-20
Brødcooperativet: mandag-lørdag 7-19 & søndag 7-18
Betjent slagter: mandag-torsdag 7-17.30, fredag 7-20 & søndag 7-14

Every day from 07:00-20:00. The bread cooperative: Monday-Saturday 07:00-19:00 & Sunday 07:00-18:00. Butcher: Monday-Thursday 07:00-17:30 Friday 07:00-20:00 & Sunday 07:00-14:00

*Täglich 7-20 Uhr
Brødcooperativet (Bäcker): Mo.-Sa. 7-19 & So. 7-18
Fleischtheke: Mo.-Do. 7-17.30, Fr. 7-20 & So. 7-14*

KVICKLY NYKØBING FALSTER
Højbrogade 4 Tel. +45 54 84 18 00
DK-4800 Nykøbing F. www.kvickly.dk





Økologisk besøgs-gård og gårdbutik med salg af kød samt årstidens grøntsager.

Organic farm open for visitors with a shop selling farm-produced meat, seasonal vegetables and flowers.

Bio-Besucherhof und Hofladen mit Verkauf von Fleisch sowie Gemüse und Blumen der Saison.

SAXENHØJ ØKOLOGI

Kalkbrænderivej 17
DK-4990 Sakskøbing

Tel. +45 25 18 02 32

www.facebook.com/Saxenhojokologi/



Taskehuset er Lolland-Falsters førende og ældste taskehus med det største udvalg af tasker, kuffertter, punge, rygsække, m.m. Vi har alle de kendte taskemærker til de rigtige priser. Vi også er online - hvor du kan købe døgnet rundt.

Taskehuset is Lolland-Falster's leading and oldest leather goods shop, with the largest selection of handbags, suitcases, wallets, backpacks, etc. We have all the well-known bag brands at the right prices. We also have a webshop - so you can shop around the clock.

Taskehuset bietet als führendes und ältestes Taschengeschäft Lolland-Falsters die größte Auswahl an Taschen, Koffern, Portemonnaies, Rucksäcken u. w. m. Wir führen alle namhaften Taschenmarken zu attraktiven Preisen. Unser Angebot finden Sie auch online, wo Sie rund um die Uhr shoppen können.

TASKEHUSET

Torvet 14
DK-4800 Nykøbing F.

Tel. +45 54 85 18 14

www.taskehuset.dk



Vi sælger alt lige fra kartofler, rødkål og hvidkål til jordbær, ærter og squash og alt derimellem - alt efter årstiden.

We sell everything from potatoes, red cabbage and white cabbage to strawberries, peas and courgettes and everything in between - depending on the season.

Wir verkaufen alles von Kartoffeln über Rot- und Weißkohl bis hin zu Erdbeeren, Erbsen, Zucchini und vielem mehr - je nach Saison.

TOKKERUPGÅRD

Tokkerupvej 3
DK-4892 Kettinge

Tel. +45 20 44 21 44

Facebook: Tokkerupgård



Øl, Gin, Rom & Whisky fra Falster. Åbningstider se vores hjemmeside. Følg os på Facebook.

Beer, gin, rum & whisky from Falster. See the website for opening hours. Follow us on Facebook.

Bier, Gin, Rum und Whisky, auf Falster gebraut bzw. destilliert. Öffnungszeiten: Siehe Homepage. Folgen Sie uns auf Facebook.

FALSTER DESTILLERI & BRYGHUS

Væggerløsevej 13, DK-4873 Væggerløse
martin@falsterdestilleri.dk

Tel. +45 30 12 75 54

www.falsterdestilleri.dk



Kom ind og besøg vores ca. 400 kvm store butik, hvor du kan finde tøj til hele familien. Vi fører alle de populære mærker og altid til skarpe priser. Butikken har beliggenhed, som nabo til Netto.

Come in and visit our 400 m² shop, where you will find clothes for the whole family. We stock all the popular brands, and always at competitive prices. The shop is next door to the Netto supermarket.

In unserem ca. 400 qm großen Geschäft finden Sie Kleidung für die ganze Familie. Wir führen alle namhaften Marken - und das stets zu sehr attraktiven Preisen. Unser Geschäft befindet sich direkt neben Netto.

WESTWIND

Marielyst strandvej 55 b
DK-4873 Væggerløse

Tel. +45 54 87 81 00

www.west-wind.dk



Vi har byens største udvalg i legetøj, udstyr, interiør og tøj til dit barn fra 0-10 år.

We have the town's largest selection of toys, equipment, interiors and clothing for your children age 0-10.

Die größte Auswahl der Stadt an Spielzeug, Kinderausstattung, Inneneinrichtung und Kleidung für Kinder von 0-10 Jahren.

ØNSKEBØRN

Fejøgade 23
DK-4800 Nykøbing F.

Tel. +45 54 74 44 74

www.onskeborn.dk





Naturskøn Autocamper-plads med direkte strand- og havudsigt. i Havneby m. marina, ø-hop, safaripark, restaurant, indkøb m.m. Åbent hele året 24/7/365.

Scenic motorhome pitch with direct beach and sea views. In a harbour town with a marina, island hopping, safari park, restaurant, shopping, etc. Open all year round 24/7/365.

Naturschöner Wohnmobilstellplatz mit direktem Strand- und Meerblick. Hafenstädtchen mit Safaripark, Restaurant, Inselhopping, Einkaufsmöglichkeiten etc. Ganzjährig geöffnet 24/7/365.

BANDHOLM STRAND WOHNMOBILSTELLPLATZ
Strandparken 10 Tel. +45 29 21 55 44
DK-4941 Bandholm www.bandholm-stellplatz.dk



En stille og rolig familieplads tæt på skov og strand, med pool, legeplads, hoppepude og hundeløbegård.

A quiet family campsite near the forest and beach, with a pool, playground, bouncy castle and exercise area for dogs.

Ruhiger Familiencampingplatz nah an Wald und Strand gelegen, mit Pool, Spielplatz, Hüpfkissen und eingezäunter Hundewiese.

FALSTER FAMILIE CAMPING
Tværmosevej 2 Tel. +45 54 44 52 19
DK-4871 Horbelev www.199.dk



Camping & Marina i ét med direkte havudsigt. Maritim atmosfære, leg, Dodekalitten, ø-hop, natur, spisested. Husbåde & hytter udlejes.

Camping & marina in one with direct sea views. Maritime atmosphere, ferry, fun, Dodekalitten, island hopping, nature and a restaurant. Houseboats & cabins to rent.

Camping & Yachthafen in einem mit direktem Meerblick. Maritime Atmosphäre, Spielplatz, Dodekalitten, Inselhopping, Natur und Gaststätte. Vermietung von Hausbooten und Hütten.

KRAGENÆS MARINA LYSTCAMP
Kragenæsvej 84, DK 4943 Torrig L. info@kragenaes.dk
Tel. +45 54 93 70 56 www.kragenaes.dk



Campingplads for hele familien i naturskønne omgivelser, søer, legepladser, børneaktiviteter og stort badeland. Tæt på Østersøen.

Camping for the whole family in picturesque surroundings with lakes, playgrounds, children's activities and a large water park. Close to the Baltic sea.

Campingplatz für die ganze Familie in landschaftlich reizvoller Umgebung, Seen, Spielplätze mit Seilrutsche und große Badelandschaft. In der Nähe der Ostsee.

MARIELYST FAMILIECAMPING
Godthåbs Allé 7 Tel. +45 71 75 59 05
DK-4873 Væggerløse www.familycamp.dk



Helårsplads med mini-købmænd. Dejlig atmosfære, rolige omgivelser, tæt på natur, 400 m til stranden og 3,5 km til byen.

Year-round site with a mini grocery shop. Lovely atmosphere, quiet surroundings, close to nature, 400 m from the beach and 3.5 km from the town.

Ganzjahresplatz mit Minimarkt. Tolle Atmosphäre, ruhige Umgebung, naturnah, 400 m zum Strand und 3,5 km zur Stadt.

MARIELYST NY CAMPING
Sildestrup Øvej 14A, DK-4872 Idestrup Tel. +45 24 44 16 50
ferie@marielystnycamping.dk www.marielystnycamping.dk



Bynær camping & hytteferie midt i naturpark Maribo Sø. Idyllisk atmosfære, Domkirke, båd fart, shopping, museer & restauranter. Leg & egen strand. Udleje af hytter/kano/kajak/SUP.

Close-to-town camping & cabin holidays in the heart of Maribo Lake Nature Park. Idyllic atmosphere, cathedral, boating, shopping, museums & restaurants. Play & private beach. Cabin/canoe/kayak/SUP rental available.

Camping & Hüttenurlaub – stadtnah inmitten des Naturparks Maribosøerne. Idyllische Atmosphäre, Dom, Ausflugsboote, Shopping, Museen & Gaststätten. Spielplatz und eigener Strand. Hüttenvermietung, Kanu-, Kajak- und SUP-Verleih.

MARIBO SØ CAMPING
Bangshavevej 25, DK-4930 Maribo Tel. +45 54 78 00 71
info@maribo-camping.dk www.maribo-camping.dk





Direkte til Nakskov Fjord. Masser af familieaktiviteter bl.a. hoppepude og børnevenlig strand.

Right beside Nakskov Fjord. Lots of family activities, like a bouncy castle and a great beach for children.

Direkt am Nakskov Fjord gelegen. Viele Familienaktivitäten wie z. B. Hüpfkissen und kinderfreundlicher Strand.

NAKSKOV FJORD CAMPING

Hestehoved 2, DK-4900 Nakskov info@nakskovfjordcamping.dk
Tel. +45 54 95 17 47 www.nakskovfjordcamping.dk



Enestående plads, smukt beliggende i naturen, direkte ved stranden. Pladser til telte, campingvogne og autocampere i læ, sol eller skygge. 10 minutters gang til Nysted Havn.

Unique site, beautifully situated in nature, directly on the beach. Pitches for tents, caravans and motorhomes under shelter, in the sun or in the shade. 10-minute walk to Nysted Harbour.

Einzigtiger Platz in herrlicher Lage inmitten der Natur, direkt am Strand. Windgeschützte, sonnige oder schattige Stellplätze für Zelte, Wohnwagen und Wohnmobile. 10 Gehminuten vom Nysteder Hafen entfernt.

NYSTED STRAND CAMPING OG HYTTEFERIE

Skansevej 38-40, DK-4880 Nysted info@nystedcamping.dk
Tel. +45 54 87 09 17 www.nystedcamping.dk



Pladsen hvor hav og land mødes. I dybet af skoven, blot få meter fra det åbne hav med udsigt til Grønsund.

Where land and sea meet. Deep in the woods, just a few yards from the open sea, with a view of Grønsund.

Wo Meer und Land zusammentreffen. Im Herzen des Waldes gelegen, nur wenige Meter von der Meeresküste entfernt und mit Blick auf den Grønsund.

STUBBEKØBING CAMPING

Gl. Landevej 4, DK-4850 Stubbekøbing Stubbekobing-camp@stubbekobing-camp.dk
Tel. +45 54 44 10 57 www.stubbekobing-camp.dk



Hyggelig familie plads direkte ved stranden. Minimarked, cafe, gratis wifi. Alt du skal bruge til en god ferie.

Cosy family campsite right on the beach. Minimarket, cafe, free Wi-Fi. Everything you need for a great holiday.

Gemütlicher Familienplatz direkt am Strand. Minimarkt, Café, kostenloses WLAN. Alles, was man für einen schönen Urlaub braucht.

ULSLEV STRANDCAMPING

Strandvejen 3, DK-4872 Idestrup info@ulslevstrandcamping.dk
Tel. +45 54 14 83 50 www.ulslevstrandcamping.dk



Utraditionel campingplads i ægte western stil. Oplev underholdning, aktiviteter og en unik atmosfære. Vi ses på Western Camp.

An untraditional, Western-style campsite. Entertainment and activities in their own special atmosphere. See you at Western Camp.

Untraditioneller Campingplatz in echtem Western-Stil mit Unterhaltung, Aktivitätsangeboten und einzigartiger Atmosphäre. Wir sehen uns im Western Camp

WESTERN CAMP KRAMNITZE

Noret 2, Kramnitze, DK-4970 Rødby mail@westerncamp.dk
Tel. +45 54 94 61 00 www.westerncamp.dk



Ligger ved stranden kun adskilt af diget. Nær skov med fritgående heste og køer, samt hundeskov. Tæt på sommerbyen Marielyst.

Situated by the beach, just across the dike. Near the forest with its free-roaming horses and cows, which is also dog-friendly. Close to the summer resort of Marielyst.

Am Strand direkt hinterm Deich gelegen mit freilaufenden Pferden, Kühen und Hundefreilauf im naheliegenden Wald. Unweit vom Urlaubsort Marielyst.

ØSTERSØPARKEN CAMPING

Bøtøvej 243, DK-4873 Væggerløse info@ostersoparken.dk
Tel. +45 54 13 67 86 www.ostersoparken.dk





Følg os på



Overnat i centrum af Stubbekøbing i skønne værelser med fælles opholdsrum, køkken og bad på førstesal af dejlig byhus.

Stay in the centre of Stubbekøbing in beautiful rooms with a shared living room, kitchen and bathroom on the first floor of a lovely townhouse.

Hier übernachten Sie im Herzen von Stubbekøbing im ersten Stock eines hübschen Stadthauses in schönen Zimmern mit Gemeinschaftsraum, Küche und Bad.

BED & BREAKFAST STUBBEKØBING

Vestergade 45, DK-4850 Stubbekøbing, Tel. +45 60 15 07 24
r_bidstrup@yahoo.dk, www.bedandbreakfaststubbekoebing.dk



Ophold i eksklusiv hytte i smukke omgivelser – med idrætsfaciliteter, sø, skov og by som naboer. Perfekt placeret, tæt ved centrum og gåafstand til sø og skov. 6 sovepladser. Eget toilet, bad, tv, wifi og køleskab.

Stay at an exclusive cottage in beautiful surroundings – with sports facilities, a lake, forest and town close by. Ideally located close to the centre and within walking distance of the lake and forest. Sleeps 6. Private toilet, shower, TV, Wi-Fi and refrigerator.

Exklusive Hütte in herrlicher Umgebung mit Sporteinrichtungen, See, Wald und Stadt vor der Tür. Perfekte Lage im Herzen der Stadt mit See und Wald in Gehweite. 6 Schlafplätze. Mit eigenem Bad, WC, WLAN und Kühlschrank.

DANHOSTEL MARIBO

Ved Stadion 2B Tel. +45 30 63 63 98
DK-4930 Maribo www.maribohallerne.dk/danhostel-maribo



Hold familieferie på Højriis Café og galleri på Femø. Store hyggelige værelser og stor sommerlejlighed. Dejlig legeplads. Se mere på www.hoejriisfemoe.dk

Have a family holiday at Højriis Café and Gallery on Femø. Large, cosy rooms and a spacious holiday apartment. Nice playground. See more at www.hoejriisfemoe.dk

Højriis Café & Galleri auf der Insel Femø ist für den Familienurlaub ideal. Geräumige und gemütliche Zimmer, große Sommerwohnung und schöner Spielplatz. Weitere Infos unter www.hoejriisfemoe.dk

FEMØ BED & BREAKFAST

Askhavnsvej 64, Femø Tel. +45 20 23 31 14
DK-4930 Maribo www.hoejriisfemoe.dk



Overnat på Nykøbing Falsters dejlige familiedrevende hotel med egen restaurant.

Stay at Nykøbing Falster's lovely family-run hotel, which has its own restaurant.

Übernachten Sie im schönen, familienbetriebenen Hotel mit eigenem Restaurant in Nykøbing Falster.

HOTEL FALSTER

Stubbekøbingvej 150 +45 54 85 93 93
DK-4800 Nykøbing F. www.hotel-falster.dk



Central og smuk beliggenhed. Overnatning med stor morgenbuffet eller nyd middagen i restauranten. Gratis frugt, kaffe/the hele døgnet.

Central and beautiful location. Accommodation with large breakfast buffet, or enjoy dinner in the restaurant. Free fruit, coffee or tea around the clock.

Zentral und schön gelegen. Übernachtung mit großem Frühstücksbuffet. Restaurant mit Dinner-Angebot. Obst, Kaffee und Tee stehen jederzeit kostenlos zur Verfügung.

HOTEL SØPARK MARIBO

Vestergade 29, DK-4930 Maribo Tel. +45 54 78 10 11
soepark@millinghotels.dk www.millinghotels.dk



OM House ligger på den danske ø Falster, 10 kilometer fra Nykøbing Falster og kun 2 timers kørsel fra København. Vi tilbyder Bed and Breakfast i trygge omgivelser omgivet af smuk landlig natur og tæt på stranden.

OM House is located on the Danish island of Falster, 10 kilometres from Nykøbing Falster and just two hours' drive from Copenhagen. We offer a bed and breakfast in a safe environment, surrounded by beautiful rural nature and near the beach.

OM House auf der dänischen Insel Falster befindet sich 10 km von Nykøbing und nur 2 Autostunden von Kopenhagen entfernt. Wir bieten Bed & Breakfast in geborgener, ländlicher Umgebung inmitten herrlicher Natur und nah am Strand.

OM HOUSE

Bellingegaardsvej 7 DK-4800 Nykøbing F.
Tel. +45 71 47 01 77 hello@omhouse.dk www.omhouse.dk





Birgittinerinderne byder velkommen i klosteret og deres klosterkirke. Ture i naturskønne omgivelser.

The Bridgettines welcome you to their abbey and the abbey church. Walks in the beautiful countryside.

Die Birgittinerinnen heißen Sie in ihrem Kloster und der Klosterkirche willkommen. Führungen in landschaftlich reizvoller Umgebung.

SANKT BIRGITTA KLOSTER "HABITACULUM MARIAE"

Refshalevej 81 Tel. +45 55 72 85 16
DK-4930 Maribo www.sanktbirgittakloster.dk



Restaurant, hotel & gæstehuse. Få roen og overskuddet tilbage efter et ophold på skønne Vejro, der forener dansk ø-ferie og eksklusive rammer. Vidunderligt naturligt.

Restaurant, hotel & guest houses. Relax and renew after a stay on beautiful Vejro, which combines the Danish island holiday with exclusive surroundings. Wonderfully natural.

Restaurant, Hotel & Gästehäuser. Dänischer Inselurlaub in exklusiven Rahmen: Die schöne Insel Vejro ist perfekt, um zur Ruhe zu kommen und neue Energie zu tanken. Herrlich natürlich.

VEJRØ RESORT

Vejro 4, DK-4943 Torrig L. Tel. +45 63 20 59 20
Vejro@vejro.dk www.vejro.dk



I Dronning Sophies fodspor. Byguide og historiequiz på egen hånd. 1,5 km i hjertet af Nykøbing Falster. Gratis brochure på turistkontoret.

In the footsteps of Queen Sophie. Self-guided tour and history quiz. 1.5 km in the heart of Nykøbing. Free brochure at the tourist information centre.

Auf den Spuren von Königin Sophie. Selbstgeführte Tour mit historischem Quiz, 1,5 km im Herzen Nykøbings. Kostenlose Broschüre in der Touristinformation.

NYKØBING FALSTER TURISTFORENING

www.nykobingfalster.dk/historiequiz



Danmarks flotteste og bedste vinbutik finder du i Maribo. Stort udvalg i vin, spiritus og delikatesser. Altid smagsprøver.

Denmark's best and most impressive wine shop can be found in Maribo. Extensive selection of wines, spirits and delicacies. Samples are always on offer.

Das schönste und beste Weingeschäft Dänemarks befindet sich in Maribo. Große Auswahl an Weinen, Spirituosen und Delikatessen. Kostproben zu jeder Zeit.

2010 VIN & VELSMAG

C. E. Christiansens Vej 1 Tel. +45 54 76 34 30
DK-4930 Maribo www.vinogvelsmag.dk



Udflugt, kursus eller fest. Billedskøn udsigt over Naturpark Maribosøerne og Domkirke, fra en af Danmarks skønnest beliggende pavilloner.

Outings, training courses or events. Picturesque views of the Maribo Lakes Nature Park and Cathedral, from one of Denmark's most beautifully located pavilions.

Ausflüge, Seminare oder Feiern – in einem der am schönsten gelegenen Seepavillons Dänemarks mit herrlichem Blick auf den Naturpark Maribosøerne und den Mariboer Dom.

BANGS HAVE

Bangshavevej 23, DK-4930 Maribo Tel. +45 54 78 19 11
bangshave@bangshave.dk www.bangshave.dk



Nyd en kop kaffe, frisk bagerbrød eller lækre kager i caféens skønne lokale. Hos Cafe Vin & Brød danner håndværket og de lokale råvarer rammen om det gode måltid, tilsat et godt glas vin og altid serveret med et smil.

Enjoy a cup of coffee, fresh bread or delicious cakes in the beautiful café. At Cafe Vin & Brød (wine and bread), great craftsmanship and local ingredients provide the setting for a tasty meal, a nice glass of wine, and service with a smile.

Genießen Sie im schönen Café eine Tasse Kaffee, leckeren Kuchen oder frisches Brot vom Bäcker. Beim Café Vin & Brød sorgt gutes Handwerk kombiniert mit lokalen Lebensmitteln für schmackhafte Gerichte. Ein schöner Wein und der freundliche Service runden das Erlebnis ab.

CAFE VIN OG BRØD

Torvet 1 C Tel. +45 30 14 99 92
DK-4930 Maribo www.cafevinogbrod.dk





Hyggelig kinesisk restaurant, der ligger i centrum af Maribo på Lolland. Vi har åbent hver dag med buffet til både frokost og aften. Vi sælger desuden take-away i hele åbningstiden.

Cosy Chinese restaurant located in the centre of Maribo on Lolland. We are open every day, with a buffet at lunch and dinner. We also sell food to take away during our opening hours.

Gemütliches chinesisches Restaurant im Herzen von Maribo auf Lolland. Täglich geöffnet, sowohl mittags als auch abends Buffet. Während der Öffnungszeiten auch Gerichte zum Mitnehmen.

CHINA HOUSE

Vestergade 2A
DK-4930 Maribo

Tel. +45 54 78 13 66
Åbningstid: Hver dag kl. 12.00 - 22.00



Kendetegnes bl.a. for fiskespecialiteter som Stegte ål og Rødspætter. Tilbyder salg af frisk og røget fisk. Hele sommeren tilbydes fredagsgrill. Udlejning af ferielejligheder og luksushuse. Ideel for fester af enhver art op til 90 couverter.

Renowned for fish specialities, such as fried eel and plaice. Fresh and smoked fish for sale. Friday grill nights take place throughout the summer. Rental of holiday apartments and luxury houses. Ideal for celebrations of any kind, with seating for up to 90 guests.

Bekannt für leckere Fischspezialitäten wie gebratenen Aal und gebratene Scholle. Verkauf von frischem und geräuchertem Fisch. Grillabend an jedem Freitag den ganzen Sommer über. Vermietung von Ferienwohnungen und Luxushäusern. Ideal für Feiern jeder Art mit bis zu 90 Personen.

DEN GAMLE DIGEGÅRD

Diget 1, DK-4983 Dannemare
mail@dengamledigegaard.dk

Tel. +45 54 94 60 40
www.dengamledigegaard.dk



Kåret til Danmarks bedste. Stort udvalg i lækre is - gammeldags, softice og italiensk. Åbningstider: Hverdage 11.00-20.00 søn- og helligdage 12.00-20.00. Åbner start marts og lukker slut september.

Voted Denmark's best. A large selection of delicious ice cream - old-fashioned, soft serve and Italian gelato. Opening hours: Weekdays 11:00-20:00 Sundays and public holidays 12:00-20:00. Opens early March and closes late September.

Als beste Eisbar Dänemarks ausgezeichnet. Große Auswahl an leckeren Eisvarianten: traditionelle dänische Eiswaffeln, Softeis und italienisches Eis. Öffnungszeiten: werktags 11:00-20:00 Uhr, sonn- & feiertags 12:00-20:00 Uhr - von Anfang März bis Ende September.

LYDOLPHS ISBAR

Nygade 7
DK-4900 Nakskov

www.facebook.com/Lydolphs.Nakskov



Frederiksdal Kirsebærvin er dansk vin i verdensklasse. Vinene produceres udelukkende af det unikke Stevnskirsebær fra Godsets egne plantager. I Vineriet kan I nyde atmosfæren blandt egefadene, hvor vinen lagrer og udvikles. I kan smage og høre mere om de enkelte vine. Og I kan nyde naturen omkring godset og i plantagerne. I løbet af sommeren arrangeres rundvisninger på både dansk og engelsk. Vi glæder os til at se jer.

Frederiksdal Cherry Wine is world-class Danish wine. The wines are produced exclusively from the unique Stevns cherries, which are grown in the estate's own orchards. In the Winery, you can enjoy the atmosphere among the oak barrels where the wine ages and develops. You can taste samples and learn more about the individual wines. And you can enjoy the nature around the estate and in the orchards. During the summer, tours are available in both Danish and English. We look forward to seeing you.

Die Kirschwine von Frederiksdal Kirsebærvin sind dänische Weine von Weltklasse. Für die Produktion der Weine werden ausschließlich die einzigartigen Stevnsbær-Kirschen aus den guteigenen Plantagen verwendet. In der Weinkellerei erwartet Sie inmitten der Eichenfässer, in denen der Wein lagert und reift, eine besondere Atmosphäre. Hier können Sie die unterschiedlichen Weine kosten und mehr darüber erfahren. Auch die Natur rund um den Gutshof und die Plantagen laden zum Verweilen ein. In den Sommermonaten werden Führungen in dänischer und englischer Sprache veranstaltet. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

FREDERIKSDAL KIRSEBÆRVIN

Frederiksdalsvej 30
DK-4912 Harpelunde

Tel. +45 54 90 11 11
www.frederiksdal.com





I smukke omgivelser på Lolland ligger Krenkerup Bryggeri - en moderne del af det historiske Krenkerup Gods. Her brygges ærlig, traditionel kvalitetsøl på byg fra egne marker og masser af passion og historie. Hele tre gange har Krenkerup Bryggeri vundet guld ved European Beer Star - en af verdens mest prestigefyldte øl-konkurrencer. Krenkerup Traktørsted er stedet for godt selskab og hyggeligt samvær for både lokale og besøgende i området. Her serveres friskbrygget øl, lette anretninger og hyggelig stemning hele året rundt, og der arrangeres ofte rundvisninger i de unikke omgivelser.

In beautiful surroundings on Lolland is Krenkerup Brewery - a modern part of the historic Krenkerup Estate. Here, honest, traditional, high-quality craft beer is brewed from barley sourced from the manor's own fields, with plenty of passion and history. Krenkerup Brewery has won gold three times at the European Beer Star - one of the world's most prestigious beer competitions. Krenkerup Tavern is the place for great company and cosy gatherings for both locals and people visiting the area. Here, freshly brewed craft beer, light dishes and an inviting atmosphere are served up all year round, and tours of the unique surroundings are often available.

Die Brauerei Krenkerup Bryggeri befindet sich als moderner Teil des historischen Gutshofs Krenkerup Gods inmitten der herrlichen Landschaft Lollands. Aus der Gerste von den gutshofseigenen Feldern wird hier mit viel Leidenschaft und Geschichte auf ehrliche, traditionelle Weise Qualitätsbier gebraut. Ganze drei Mal hat Krenkerup Bryggeri beim European Beer Star - einem der prestigeträchtigsten Bier-Wettbewerbe weltweit - Gold gewonnen. Das Gasthaus Krenkerup Traktørsted ist sowohl für die Einheimischen als auch für die Besucher der Region ein beliebter Ort für geselliges und gemütliches Beisammensein. Neben frisch gebrautem Bier werden hier das ganze Jahr über in gemütlicher Atmosphäre leichte Gerichte serviert. Zudem werden oft Führungen angeboten.

KRENKERUP BRYGGERI OG TRAKTØRSTED

Krenkerupvej 33, DK-4990 Sakskøbing
Tel. + 45 54705485
www.krenkerupbryggeri.dk



Born 1865 and still going strong. Tobak, vin, delikatesser, kaffe og the. Slikbutik for voksne med et stort udvalg af lokale leverandører. Danmarks ældste og blandt verdens 10 ældste vin- og tobaksforretning.

Born in 1865 and still going strong. Tobacco, wine, delicatessen products, coffee and tea. Sweet shop for adults with a large selection of local suppliers. Denmark's oldest and among the world's 10 oldest wine and tobacco shops.

Born 1865 and still going strong. Tabak, Wein, Delikatessen, Kaffee und Tee. Exklusive Süßwaren für Erwachsene und eine große Auswahl an regionalen Spezialitäten. Danmarks æltestes og eines der 10 æltesten Wein- und Tabakgeschäfte der Welt.

MARIUS MORTENSEN EFTF. - VINHANDLER JES JONIGK

Frisegade 2-4 Tel. +45 54 85 03 38
DK-4800 Nykøbing F. m@rius.dk



Os med Danmarks bedste rugbrød. Stort lækkert udvalg af brød og kager bagt med lokale råvarer. Alle brød bages i vores stenovn. Åbningstider: Mandag-fredag kl. 06-17. Lørdag og søndag kl. 06-15.

Try Denmark's best rye bread. Large and delicious selection of breads and cakes, baked using local ingredients. All bread is baked in our stone oven. Opening hours: Monday-Friday 06:00-17:00. Saturday and Sunday 06:00-15:00.

Dänemarks bester Schwarzbrot-Bäcker. Große Auswahl an backfrischem Brot und leckerem Kuchen aus lokalen Rohwaren. Alle Brote werden in unserem Steinofen gebacken. Öffnungszeiten: Montag-Freitag 6-17, Samstag und Sonntag 6-15.

PABST BAKERY

Torvet 10
DK-4930 Maribo

Tel. +45 54 78 00 98



Her får du de sprødeste pizzaer, lækre pastasalater og møre bøffer. Alt er hjemmelavet; prøv f.eks. deres dressing i en frisklavet sandwich med nybagt brød. Restauranten har både Take-Away og Ala Carte.

Offering the crispest pizzas, delicious pasta salads and tender steaks. Everything is home-made, why not try their dressing in a freshly made sandwich.

Hier erhalten Sie die knusprigsten Pizzen, die leckersten Nudelsalate, die zartesten Steaks und frisch belegte Sandwiches aus backfrischem Brot mit eigenem Dressing - alles hausgemacht. Das Restaurant bietet Take-Away und À-la-carte-Gerichte.

PANINO - ITALIENSK-INSPIRERET RESTAURANT

Jernbanegade 20
DK-4800 Nykøbing F.

www.panino-nyk.dk



Familievenlig restaurant med traditionelt thailandsk køkken. Stort udvalg i vegetarretter og børnemenuer. Tilbyder også Take-Away. Åbningstider: Mandag lukket. Tirsdag-søndag kl. 16.30 - 21.30.

Family-friendly restaurant serving traditional Thai cuisine. Large selection of vegetarian dishes and children's menus. Also offers takeaway. Opening hours: Mon-closed Tues-Sun 16:30-21:30.

Familienrestaurant mit traditioneller Thai-Küche. Große Auswahl an vegetarischen Gerichten und Kindermenüs. Bietet auch Take-Away. Öffnungszeiten: Mo. Ruhetag. Di.-So. 16.30.-21.30.

PANYA THAI

Vesterbrogade 55
DK-4930 Maribo

Tel. +45 72 17 07 73
www.panya-thai.dk





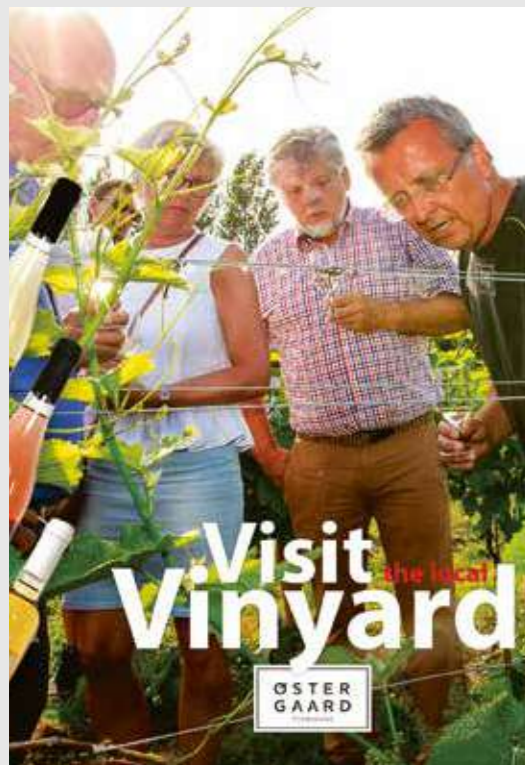
Udsigt over Nakskov Fjord fra restauranten. A la carte kort.
Hver torsdag fra kl. 17.00 stegt flæsk ad libitum med persillesovs.

*View of Nakskov Fjord from the restaurant. A la carte menu.
Every Thursday from 17:00 all-you-can-eat roast pork with parsley sauce.*

*Herrlicher Blick auf den Nakskov Fjord. À-la-carte-Gerichte.
Jeden Donnerstag ab 17.00 Uhr gebratener Bauchspeck mit Petersiliensoße satt.*

RESTAURANT FJORDEN

Hestehovedet 5, DK-4900 Nakskov Tel. +45 54 92 23 48
Mobil +45 21 26 35 95 www.restaurant-fjorden.dk



Vingården Østergaard Vinmageri ligger i Stokkemarke midt på det skønne vestlolland. Vi producerer kvalitetsvine på druer fra egen vingård samt spændende frugtvine på lokal frugt. Besøg vingårdens gårdbutik med egne vine og lokale specialiteter.

The Østergaard Vinmageri winery is located in Stokkemarke, in the middle of the beautiful west Lolland. We produce quality wines made from grapes from our own vineyard, as well as exciting fruit wines crafted from local fruits. Visit the vineyard's farm shop, which features our own wines and local specialities.

Die Weinkellerei Østergaard Vinmageri befindet sich in Stokkemarke im Herzen des herrlichen Westlollands. Wir stellen Qualitätsweine aus Trauben von unseren eigenen Weinfeldern wie auch Fruchtweine aus Obst von regionalen Erzeugern her. Im Hofladen sind unsere eigenen Weine sowie lokale Spezialitäten erhältlich.

ØSTERGAARD VINMAGERI

Vestre Landevej 198
DK-4952 Stokkemarke
Tel. +45 25 75 48 28
facebook.com/oestergaardvinmageri/
instagram.com/oestergaard_vinmageri/



Halsted Kloster Golfklub er klar til at tage imod dig med sin veltrimmede bane i naturskønne omgivelser. Golfbanen er anlagt i 1995 og næsten hvert skridt, man tager, sker på historisk grund tilhørende Halsted Kloster.

Halsted Kloster Golf Club looks forward to welcoming you with its impeccably manicured fairways in scenic surroundings. The golf course was built in 1995, and almost every step you take is on historic land belonging to Halsted Priory.

Der Halsted Kloster Golfklub heißt Sie auf einem gut gepflegten Platz in landschaftlich reizvoller Umgebung herzlich willkommen. Der 1995 angelegte Golfplatz befindet sich größtenteils auf dem zum Kloster Halsted gehörenden historischen Gelände.

HALSTED KLOSTER GOLFKLUB

Maribovej 252, Halsted Tel. +45 54 93 93 63
DK-4900 Nakskov www.halstedklostergolfklub.dk



Hos Larsson Cykler er det nemt at leje kvalitetscykler. Du får god service, let udlejning, cyklernes kvalitet er i top – og vi har cykler og udstyr til dig og hele din familie eller gruppe.

At Larsson Cykler, renting quality bicycles is easy. You get good service, and it is easy to rent top-notch bikes – and we have bikes and equipment for you and your entire family or group.

Larsson Cykler macht es leicht, erstklassige Fahrräder zu mieten. Bei uns erhalten Sie hochwertige Fahrräder gepaart mit gutem Service und einfacher Abwicklung – wir haben passende Räder und Ausrüstung für die ganze Familie oder Gruppe.

LARSSON CYKLER – RENT A BIKE

Torvet 11 Tel. +45 42 64 20 24
DK-4930 Maribo www.larssonbike.dk



Lækker svømmehal med indbydende omklædningsrum og 3 saunaer. 25 m. bassin med vipper samt børnebassin. Se åbningstider på www.maribohallerne.dk

A great swimming pool with inviting changing rooms and 3 saunas. 25 m pool with diving boards and children's pool. See opening hours at www.maribohallerne.dk

Schönes Hallenbad mit gepflegten Umkleieräumen und 3 Saunen. 25-Meter-Becken mit Sprungbrettern sowie Kinderbecken. Für Öffnungszeiten siehe www.maribohallerne.dk

MARIBO HALLERNE

Ved Stadion 4 Tel. +45 54 78 12 76
DK-4930 Maribo www.maribohallerne.dk





Oplev Naturpark Maribosøerne til vands fra Maribo Sø Camping. Vi tilbyder udlejning, så hele familien kan opleve den smukke Naturpark Maribosøerne på en helt unik måde.

Experience Maribo Lakes Nature Park from the water from Maribo Lake Camping. We offer rentals so the whole family can experience the beauty of Maribo Lakes Nature Park in a completely unique way.

Beim Maribo Sø Camping den Naturpark Maribosøerne vom Wasser aus erleben: Wir vermieten die Ausrüstung, damit die ganze Familie die herrlichen Maribo-Seen auf ganz einzigartige Weise erleben kann.

MARIBO SØ CAMPING - UDLEJE AF KANO, SUP & KAJAK
 Tel. +45 5478 0071 Mobil +45 2921 5544
 info@maribo-camping.dk www.maribo-camping.dk



Danmarks sydligste golfbane med flot 18-hullers bane og 9-hullers PAY&PLAY-bane, hvor alle må spille. Udlejning af udstyr. Reserver tid på Golfbox eller i vores sekretariat.

Denmark's southernmost golf course with a beautiful 18-hole course and a 9-hole PAY & PLAY course where everyone can play. Equipment rental. Reserve a time at Golfbox or at our office.

Der südlichste Golfplatz Dänemarks mit schönem 18-Loch-Platz sowie 9-Loch-PAY-and-PLAY-Platz für jedermann. Ausrüstungsverleih. Terminreservierung über Golfbox oder im Sekretariat.

MARIELYST GOLF KLUB
 Bøtø Ringvej 2, Tel. +45 54 13 41 83 gk118@mail.dk
 DK-4873 Væggerløse www.marielystgolfklub.dk



Et af Danmarks nyeste svømmecentre med 4 bassiner, vandrutchebane, klatrevæg, vipper, 2 saunaer. Sport - Kultur - Event.

Nakskov Sports Centre. One of Denmark's newest swimming centres with 4 pools, a water slide, a climbing wall, diving boards, and 2 saunas. Sport - Culture - Events.

Eines der neuesten Schwimm- und Erlebnisbäder Dänemarks mit vier Becken, Wasserrutsche, Kletterwand, Sprungbrettern und zwei Saunen. Sport - Kultur - Events.

NAKSKOV IDRÆTSCENTER
 A.E. Hansensvej, DK-4900 Nakskov Tel. +45 54 92 72 60
 info@nakskovic.dk www.nakskovic.dk



Superbowling er leg, konkurrence og socialt samvær. Her kan du samle venner eller familie til nogle hyggelige timer med bowling. Børnene kan selvfølgelig også være med, og vi sætter gerne børnebander op, så der er garanti for at tage kegler. Er du mere legesyg, kan du også spille airhockey, pool, streetbasket, beachvolley eller fodbold. I restauranten er der hver fredag og lørdag stor buffet (i sommerperioden som grillbuffet), med et flot udvalg af kød, kartofler, saucer, brød og salatbar. I hverdagene er der Stonebeef og byg-selv-burger, så du kommer aldrig til at gå sulten fra restauranten.

Superbowling means fun, competition and quality time together. Get your friends or family together for a few happy hours of bowling at Superbowling. Children are of course welcome and we can set up children's lanes so they are guaranteed to hit some bowling pins. If games are more your thing, you can also play air hockey, pool, street basketball, beach volleyball or football. In the restaurant there is a big buffet every Friday and Saturday (during the summer period as a barbecue buffet), with a nice selection of meats, potatoes, sauces, breads and a salad bar. On weekdays, the restaurant offers Stonebeef and build-your-own burgers, so you'll never go hungry.

Superbowling heißt Spiel, Wettbewerb und gemütliches Beisammensein. Hier können Sie mit Ihren Freunden und Ihrer Familie gemütliche Stunden beim Bowlen verbringen. Natürlich können auch die Kinder mitmachen; wir stellen gern Kinderbanden auf, sodass auch die kleinsten Bowler treffen. Wer Lust auf noch mehr Spiel und Spaß hat, kann sich außerdem beim Airhockey, Poolbillard, Streetbasket, Beachvolley oder Fußball austoben. Im Restaurant wird jeden Freitag und Samstag ein großes Buffet (in der Sommersaison als Grillbuffet) mit einer breiten Auswahl an Fleisch, Kartoffeln, Saucen, Brot und Salatbar angeboten. Werktags gibt es Stone Beef und Burger zum Selberbauen, sodass niemand hungrig nach Hause gehen muss.

SUPERBOWLING
 Marielyst Strandpark 1 DK-4873 Væggerløse
 Tel. +45 54 13 19 19 marielyst@superbowling.dk
 www.superbowling.dk



Lær at surfe i trygge forhold, små grupper og med os, der har over 20 års erfaring i at instruere i surfing. Windsurfing og SUP er en sjov oplevelse for hele familien.

Learn to surf in a safe environment, small groups and us, we have more than 20 years of experience in professional teaching. Windsurfing and SUP is a fun activity for the whole family. We speak English.

Lass dich von uns in sicheren Bedingungen in den Surfsport einführen. Wir haben mehr als 20 Jahre Erfahrung und unterrichten auf Deutsch und in kleinen Gruppen. Windsurfing und SUP sind tolle Aktivitäten für die ganze Familie.

SURFCENTER FALSTER SUP- KITE & WINDSURFING SCHOOL
 Marielyst Strandvej 30 Tel. +45 23 60 30 26
 DK-4873 Væggerløse www.surfceterfalster.dk





Nordeuropas største motorcykelmuseum med over 250 motorcykler, knallerter & motorer + en Radio Afdeling med verdens første højttaler MAGNAVOX. Vi har Danmarks ældste motorcykel fra 1897. Museet illustrerer den elektroniske & den mekaniske udvikling over 100 år.

Northern Europe's largest motorcycle museum with over 250 motorcycles, mopeds & motors + a Radio Department with the world's first speaker, MAGNAVOX. We have Denmark's oldest motorcycle from 1897. The museum illustrates the electronic & mechanical developments that have taken place over the last 100 years. Founded in 1977.

Im größten Motorradmuseum Nordeuropas warten über 250 Motorräder, Mopeds und Motoren sowie eine Radioabteilung mit einem MAGNAVOX, dem ersten Lautsprecher der Welt. Zur Sammlung zählt das älteste Motorrad Dänemarks aus dem Jahre 1897. Das Museum veranschaulicht gut 100 Jahre elektronische und mechanische Entwicklung. Gegründet 1977.



**DANMARKS MOTORCYKEL MUSEUM
MED RADIOER & MOTORCYKLER
I STUBBEKØBING**

Nykøbingvej 54
DK-4850 Stubbekøbing
Åbningstider se www.motorcykelmuseet.dk



Her er masser at opleve for alle traktor- og motorinteresserede - voksne som børn.

Danish tractor museum. Lots to see here for anyone of any age who is interested in tractors and motors.

Dänemarks Traktorenmuseum. Ein tolles Erlebnis für alle Traktoren- und Motorenfans – Kinder wie Erwachsene.

DANMARKS TRAKTORMUSEUM

Nørregade 17 B
DK-4863 Eskilstrup
Tel. +45 54 43 70 07
www.traktormuseum.dk



Tag ud og sejl med en af Danmarks ældste træfærger - Færgen IDA - og få 12 minutters smuk pause på Grønsund. IDA er et stykke sejlskulptur for store og små, og et must for cykelturister, da flere internationale og nationale cykelruter går via overfarten. IDA sejler mellem Stubbekøbing og Bogø Havn. Hun sejler i dagtimerne i perioden 1. maj til 30. september og i uge 42.

Take a trip on one of Denmark's oldest wooden ferries - Færgen IDA, and have a 12-minute break at Grønsund strait. The IDA is a piece of sailing heritage for all ages. The ferry is a must for cycling tourists, as several national and international cycle routes include the crossing. IDA sails from the harbour in Stubbekøbing and the harbour in Bogø. IDA sails during the daytime in the period 1 May to 30 September and in week 42 (October autumn break).

Gönnen Sie sich 12 Minuten Pause auf dem Grønsund bei einer Fahrt mit einer der ältesten Holzfähren Dänemarks. Die IDA verkörpert ein Stück Schifffahrts-Kulturgeschichte für Groß und Klein und ist für viele Radtouristen ein Muss, denn einige internationale und nationale Radfernwege führen über diese Fährverbindung. Ida pendelt tagsüber in der Zeit vom 1. Mai bis zum 30. September und vom 12. bis 18. Oktober zwischen Stubbekøbing und Bogø Havn.



FÆRGEN IDA

Facebook: Færgen Ida - Bogø-Stubbekøbing Overfarten
Instagram: #færgenida #tættrepåvandet #12minspause
Se sejltider m.m. på www.vordingborg.dk/ida
For sailing times etc. see www.vordingborg.dk/ida
Abfahrtszeiten etc. unter www.vordingborg.dk/ida



Træd ind i en spændende verden af vilde dyr og sjove oplevelser. En dag i Zoo er vildt hyggeligt for hele familien.

Step into an exciting world of wildlife and fun-filled experiences. A day at the zoo is great fun for the whole family.

Freuen Sie sich auf eine spannende Welt voller Wildtiere und lustiger Erlebnisse. Ein Tag im Zoo ist für die ganze Familie ein tierisches Vergnügen.

GULDBORGSUND ZOO OG BOTANISK HAVE

Østre Allé 97
DK-4800 Nykøbing F.
Tel. +45 54 73 27 00
www.guldborgsundzoo.dk





I Labyrinth Lolland-Falster finder I vej ved hjælp af jeres paratviden. Der er spørgsmål til alle aldersgrupper og med forskellige temaer. Svarer I rigtigt, bliver I ledt i den rigtige retning gennem labyrinten. Ruterne er ca. 1 km lange. Rundt i skoven støder I på sjove familiespil samt trækunst inspireret af H.C. Andersens eventyr. I lysningerne er der små hyggekedle, hvor I kan nyde jeres medbragte mad. Rundt turen af med en is eller en kop kaffe fra Labyrinth-kiosken ved udgangen. Velegnet til: familier, grupper, firmaer og kørestolsbrugere. Hunde i snor tilladt.

At the Labyrinth Lolland-Falster maze, you find your way around using your general knowledge. There are questions for all age groups and with different themes. If you answer correctly, you will be guided in the right direction through the maze. The routes are about 1 km long. Around the forest, you'll find fun family games and wooden art inspired by Hans Christian Andersen's fairy tales. The clearings have small, cosy corners, where you can enjoy your picnic. Round off your trip with an ice cream or a cup of coffee from the maze kiosk at the exit. Suitable for families, groups, companies and wheelchair users. Dogs on leads allowed.

Im Lolland-Falster-Labyrinth sind Allgemeinwissen und Teamarbeit gefordert. Es gibt Fragen für jede Altersgruppe und zu unterschiedlichen Themen. Wer sie richtig beantwortet, findet den Weg durch das Labyrinth. Die Routen sind ca. 1 km lang. Unterwegs im Wald warten lustige Familienspiele und Holzsulpturen, die von den Märchen Hans-Christian Andersens inspiriert sind. Auf den Lichtungen laden kleine gemütliche Plätze zum Picknicken ein. Nach dem Besuch des Labyrinths können Sie sich am Ausgang ein Eis oder eine Tasse Kaffee gönnen. Für Familien, Gruppen, Firmenveranstaltungen und Rollstuhlfahrer geeignet. Hunde an der Leine erlaubt.

LABYRINT LOLLAND-FALSTER

Niels Clausens Vej 2b Tel. +45 25 53 00 83
DK-4891 Toreby L. www.labyrinth-lollandfalster.dk
Åben fra 1. april til 24. oktober 2021



Familieudflugt som i gamle dage. Siden 1962 har der kørt veteran tog på banen mellem Maribo og Bandholm havn. Oplev den autentiske stemning på en historisk togtur og under opholdet på Bandholm station.

A family outing just like in the old days. Vintage trains have been running on the railway line between Maribo and Bandholm Harbour since 1962. Experience the authentic atmosphere on a historic train ride and a visit to the Bandholm station.

Familienausflug wie in früheren Zeiten: Seit 1962 fährt die Oldtimer-Eisenbahn auf der Strecke zwischen Maribo und dem Bandholmer Hafen. Erleben Sie die authentische Atmosphäre bei einer historischen Bahnfahrt und während des Aufenthalts auf dem Bahnhof in Bandholm.

MUSEUMSBANEN

Mere info og køreplan på www.museumsbanen.dk



Oplev den kulturhistoriske perle Maribo Rådhus fra 1857 og det arbejdende værksted med byggeriet af Maribo Domkirke på udstillingen. Domkirken er 7,2 meter lang 2,8 bred og 4,2 meter høj. De 170.000 munke og teglstener laves af minimurerne, der holder de gamle håndværk i hævd. Her arbejder 7-8 af minimurerne om formiddagen i åbningstiden, oplev hvor unikt og spændende det er. Minibyten har 100 små som store kulturelle bygninger bl.a. Digterpræsten Kaj Munks fødested, Maribo Amt og byens Sygehus, Acisseboder og Købmand C.A. Qvades store købmandsgård.

Experience the cultural and historical gem that is Maribo Town Hall, dating from 1857, and the active workshop that is currently working on the construction of Maribo Cathedral at the exhibition. The miniature cathedral is 7.2 metres long, 2.8 metres wide and 4.2 metres high. The 170,000 fired bricks and bricks are being made by the 'mini-masons', who work using ancient techniques. Here, 7-8 of the mini-masons work in the morning during opening hours, so visit the exhibition to see just how unique and exciting it is. The miniature town is home to 100 small and large cultural buildings, including the poet and vicar Kaj Munk's birthplace, Maribo County and town's first hospital, the excise stalls, C.A. Qvade's striking edifice in the town square, and much more.

Die Ausstellung zeigt u. a. das Mariboer Rathaus, eine kulturhistorische Perle aus dem Jahre 1857, und in der Werkstatt kann man beim Bau des Mariboer Doms zuschauen. Der Dom ist 7,2 m lang, 2,8 m breit und 4,2 m hoch. Die 170.000 Back- und Ziegelsteine werden nach alter Handwerkstradition von den Miniaturstadt-Maurern gefertigt. Vormittags während der Öffnungszeiten den 7-8 Maurern beim Arbeiten zuzusehen ist ein einmaliges und interessantes Erlebnis. In der Miniaturstadt sind 100 kleine und große kulturelle Gebäude zu sehen, darunter das Geburtshaus des Dichterpastors Kaj Munk, das Mariboer Kreishaus und das Krankenhaus, die alten Akzisehäuschen und der große Kaufmannshof von C. A. Qvade.

MINIBYEN MARIBO

Østre Landevej 33, DK-4930 Maribo Tel. +45 54 78 90 11
ebvej4@gmail.com www.maribominiby.dk



Hyggelig købmandsgård med historisk samling fra by og land, fortrinsvis fra starten af 1900-tallet.

Quaint and cosy merchant's house featuring a historical collection from urban and rural areas, primarily from the early 1900s.

Gemütlicher Kaufmannshof mit einer Sammlung historischer Gegenstände aus Stadt und Land, vornehmlich aus dem frühen 20. Jahrhundert.

STUBBEBØBING MUSEUM

Vestergade 43 Tel. +45 54 44 13 04
DK-4850 Stubbekøbing www.stubmuseum.dk





Postbåden Vesta ligner ikke en tidsmaskine, men rejs tilbage til middelalderen på Slotø, ruinerne af Kong Hans' skibsværft fra 1509-10. Enehøje, ejet og beboet af polarforskeren Peter Freuchen, statue udført af John Kørner. Albuen, middelalder-sildemarkedet, lodshuset, fyret og fiskerhusene. Højsæsonen maj-august, flere daglige ture f.eks. Lille ø-tur 2 t., Postturen el. Ø-hopperen 3 1/2 t., Solfaldsturen til Albuen el. Enehøje. Chartres året rundt.

The post boat Vesta doesn't look like a time machine, but it takes you back to the Middle Ages on Slotø, to the ruins of King Hans' shipyard from 1509-10. Enehøje, owned and inhabited by polar explorer Peter Freuchen, statue by John Kørner. Albuen Headland, the medieval herring market, the ship house, the lighthouse and the fishing houses. During peak season (May-August) there are several trips a day, such as the small island trip (2 hrs.), the post trip or island hopper trip (3.5 hrs.), or the sunset trip Solfaldsturen to Albuen or Enehøje. Chartered all year round.

Das Postboot Vesta sieht zwar nicht aus wie eine Zeitmaschine, nimmt Sie jedoch mit auf eine Zeitreise zurück ins Mittelalter auf die Insel Slotø mit den Ruinen der 1509-10 von König Hans errichteten Schiffswerft. Und zur Insel Enehøje, Eigentum und Wohnsitz des Polarforschers Peter Freuchen, mit der Statue von John Kørner. Zur Landzunge Albuen mit dem Mittelalter-Heringsmarkt, dem Lotsenhaus, dem Leuchtturm und den alten Fischerhäusern. In der Hochsaison Mai-August: mehrere Fahrten täglich, z. B. kleine Inselfahrt 2 Std., Posttour oder Insel-Hopping 3 1/2 Std., Sonnenuntergangsfahrt nach Albuen oder Enehøje. Ganzjährig für Charterfahrten verfügbar.

POSTBÅDEN VESTA

info@postbaaden.dk
www.postbaaden.dk



Malerier og smykker. Se skiftende udstillinger af malerier. Besøg værkstedet hvor der altid er et eller flere malerier undervejs. Altid åbent efter aftale på mobil 4015 8485. Se desuden faste åbningstider på www.gallerimatthies.dk

Paintings and jewellery. See the changing art exhibitions. Visit the workshop, where one or two paintings are always in progress. Always open by appointment, call +45 40 15 84 85. Also see fixed opening hours on www.gallerimatthies.dk

Gemälde und Schmuck. Wechselnde Gemäldeausstellungen. Bei einem Besuch der Werkstatt können Sie bei der Entstehung der Gemälde zusehen. Jederzeit nach Vereinbarung geöffnet, Mobiltel. +45 4015 8485. Für feste Öffnungszeiten siehe auch www.gallerimatthies.dk

GALLERI MATTHIES

Sønder Alslev Strandvej 4, Egebjerg
DK-4800 Nykøbing F.

Tel. +45 40 15 84 85
Facebook: Galleri Matthies



Lille hyggelig kunstnerisk Atelier/Galleri. Pastel og akvarel kunst med sans for detaljegraden for liv og sjæl i det enkelte værk.

Small and inviting artistic atelier/gallery. Pastel and watercolour art that reflects the heart and soul of each work.

Kleines, gemütliches Kunstatelier einschl. Galerie. Pastelle und Aquarellkunst mit viel Liebe zum Detail, was jedem Werk Leben und Seele verleiht.

HEIDI'S KREATIVITET

Brorsonsvej 4, DK-4800 Nykøbing F.
Kontakt@heidi-kreativitet.dk

Tel. +45 41 42 43 22
www.Heidi-kreativitet.dk



Arbejdende værksted, butik og udstilling. Fremstilling af brugskunst som f.eks. skåle, lysestager, kander, glas, lamper mm. Butik og værksted er i samme lokale, så det muligt at komme og se hvordan det 1120 grader varme glas bliver til brugsting. Se åbningstider på www.stovbyglas.dk

Active workshop, shop and exhibition. Production of artistic glassware and crafts, such as bowls, candlesticks, jugs, glasses, lamps, and more. The shop and workshop share the same space, allowing you to see how the 1120 degree hot glass is transformed into glassware. See opening hours at www.stovbyglas.dk

Glasbläserei mit Schauwerkstatt, Geschäft und Ausstellung. Herstellung von Gebrauchskunst wie z. B. Schalen, Kerzenhaltern, Kannen, Gläsern, Lampen u. w. m. In der im Geschäft integrierten Werkstatt kann man dabei zusehen, wie aus 1120 Grad heißem Glas Gebrauchsgegenstände entstehen. Für Öffnungszeiten siehe www.stovbyglas.dk



STOVBY GLASPUSTERI

Stovbyvej 19
4873 Væggerløse
Tel. +45 21 63 78 77
info@stovbyglas.dk
www.stovbyglas.dk





Lille fredelig havn i god stand. Gode toilet- og badefaciliteter. Fælles opholdsrum og køkken i havnehuset.

Askø Harbour. Small, peaceful, well-maintained harbour. Good toilet and bathing facilities. Shared living area and kitchen in the harbour house.

Der Hafen von Askø: Kleiner, ruhiger Hafen in gutem Zustand. Schöne Sanitäreinrichtungen. Gemeinschaftsraum und Küche im Hafengebäude.

ASKØ HAVN

Konemådevej 1, DK-4942 Askø Tel. +45 51 64 79 68
kommunalehavne@lolland.dk www.lollandhavne.dk



En lille intim og hyggelig havn på en skøn frugt ø. Et godt udgangspunkt for ture til Fejøs mange produktions- og spisesteder.

Dybvig Harbour. A small, intimate and cosy harbour on a beautiful fruit island. A good starting point for visits to Fejøs many farms and eateries.

Dybviger Hafen: Kleiner, intimer und gemütlicher Hafen der herrlichen Obstinsel Fejø. Ein guter Ausgangspunkt für Ausflüge zu den vielen Erzeugern und Gaststätten der Insel.

DYBVIG HAVN

Dybvigvej 44, DK-4944 Fejø Tel. +45 21 27 18 84
kommunalehavne@lolland.dk www.lollandhavne.dk



Hyggelig havn ved siden af pragtfuld badestrand. Købmand på kajen. Bus til charmerende kro. Gode faciliteter.

Femø Harbour. A cosy harbour close to a superb bathing beach. Good facilities, shop on the quay, bus service to the charming inn.

Der Hafen von Femø: Gemütlicher Hafen, an einem herrlichen Badestrand gelegen. Geschäft direkt am Kai und Busverbindung zu einer charmanten Gaststätte. Schöne Hafeneinrichtungen.

FEMØ HAVN

Femø havn 3, DK-4945 Femø Tel. +45 23 60 30 32
kommunalehavne@lolland.dk www.lollandhavne.dk



Danmarks sydligste lystbådehavn. Dejlig legeplads, grillplads og dejlig badestrand med udsigt til havmøllerne på Rødsand og solnedgangen i horisonten.

Gedser Yacht Harbour. The most southerly harbour in Denmark. New playground and barbecue site, great beach.

Gedser Marina: Der südlichste Yachthafen Dänemarks. Schöner Spielplatz, Grillplatz und toller Badestrand.

GEDSER LYSTBÅDEHAVN

Vestre Strand 1, DK-4874 Gedser Tel. +45 54 17 92 45
gk@guldborgsund.dk www.gedser-marina.dk



Havnen ligger på Falster-siden af Guldborg Sund. Havnen er frihavn med tre gratis overnatninger for medlemmer af andre frihavnsklubber.

Marina Guldborg Falster Bådebrolaug. The marina is located on the Falster side of Guldborgsund. The marina is open to visitors, and allows three free nights for members of other free port clubs.

Yachthafen Guldborg Falster Bådebrolaug: Falsterseitiger Hafen am Guldborgsund. Als Gästehafen bietet der Hafen Clubmitgliedern anderer Gästehafen drei kostenlose Übernachtungen.

GULDBORG FALSTER BÅDEBROLAUG

Storstrømsvej 2A, DK-4862 Guldborg Tel. +45 40 63 96 70
gfbfalster@gmail.com www.gfb-falster.dk



Havnen ligger som en perle i indsejlingen til Guldborg Sund. Et rigtig godt udgangspunkt for ture i Guldborg Sund og i Smålandsfarvandet.

Guldborgland Bådelaug Marina. The marina lies like a pearl at the entrance to Guldborgsund strait. An excellent starting point for trips along Guldborgsund strait and the Småland waters.

Yachthafen Guldborgland Bådelaug: Der Hafen liegt wie eine Perle an der Einfahrt zum Guldborgsund. Ein sehr guter Ausgangspunkt für Ausflüge am Guldborgsund und ins Inselmeer Smålandsfarvandet.

GULDBORGLAND BÅDELAUG

Guldborgvej 352, DK-4862 Guldborg Tel. +45 54 45 45 50
kristensen@guldborg-havn.dk www.guldborg-havn.dk





Mange gode ankerpladser. Vanddybde på 2,5 m. Gå-afstand fra Nakskov centrum. Gode bade- og toilet- forhold. Fri brug af sejlkubbens klubhus.

Hestehoved Marina. Plenty of excellent berths. Water depth of 2.5 m. Walking distance from central Nakskov. Good showers and toilets. Free use of the clubhouse.

Yachthafen Hestehoved: Viele tolle Ankerplätze. Wassertiefe 2,5 m. In Gehweite zum Zentrum Nakskovs. Gute Sanitäreinrichtungen. Das Segelclub-Vereinshaus steht zur freien Nutzung zur Verfügung.

HESTEHØVED LYSTBÅDEHAVN

Hestehovedet 2, DK-4900 Nakskov Tel. +45 40 59 46 90
afk@youmail.dk www.hestehovedetlystbaadehavn.dk



Læg til kaj midt i den smukke gamle købstad med de nyrenoverede stræder op til byen.

Nakskov Harbour. Sail right into the heart of the beautiful old market town with newly restored streets in the centre.

Der Nakskover Hafen: Legen Sie am Nakskover Hafen im Herzen der schönen, alten Handelsstadt an und genießen Sie einen Bummel durch die restaurierten Gassen.

NAKSKOV HAVN

Stensøvej 1, DK-4900 Nakskov Tel. +45 54 67 73 32
havne@lolland.dk www.lollandhavne.dk



Lille hyggelig havn. Beliggende i Nykøbing F. syd for Frederik IX Bro, i gå-afstand til centrum.

Lergravens Sailing and Fishing Club. Small, cosy harbour. Located in Nykøbing F. south of Frederik IX Bridge, within walking distance of the town centre.

Yachthafen Lergravens Sejl- & Fiskeriklub: Kleiner, gemütlicher Hafen. In Nykøbing F. südlich der Frederik IX-Brücke in Gehweite vom Zentrum gelegen.

LERGRAVENS SEJL- OG FISKERIKLUB

Prinsholmvej 14, DK-4800 Nykøbing F. Tel. +45 29 24 60 42
lsf@lergraven.dk www.lergraven.dk



Sejlföreningen "Vikingen", Bådklubben "Guldborgsund" og Fiskeriforeningen. Rummelig havn midtvejs i Guldborg Sund. Tæt på byens livlige forretningsliv.

Nykøbing F. Marina. Sailing Association 'Viking', Boat Club 'Guldborgsund' and the Fishing Association. Spacious marina in the middle of Guldborgsund. Close to the town's vibrant business community.

Yachthafen Nykøbing F.: Heimathafen der Vereine Sejlföreningen Vikingen, Bådklubben Guldborgsund und Fiskeriforeningen. Großzügig angelegter Hafen, am Guldborgsund mittig gelegen. Nah an der lebendigen Geschäftswelt der Stadt.

NYKØBING F. LYSTBÅDEHAVN

Sophieholmen 21, DK-4800 Nykøbing F. Tel. +45 29 60 94 58, info@sf-vikingen.dk, www.sf-vikingen.dk
Tel. +45 20 52 09 90, john.kildsgaard@mail.dk, www.baadklubben-guldborgsund.dk



Omgivet af dejlig natur, nær fjordenge, løvskov og marker. Oser af idyl med fred og ro. Plads til lystbåde og autocampere. Ca. 10 min. gang til Sakskøbing by.

Maltrup vænge, Sakskøbing. Surrounded by lovely countryside, fjord, woods and fields. Idyllic peace and quiet. Space for yachts and camper vans. 10 minutes' walk to Sakskøbing.

Maltrup vænge, Sakskøbing: Inmitten herrlicher Natur mit Fjordwiesen, Feldern und Laubwald in unmittelbarer Nähe. Ruhe und Idylle pur. Hier finden Boote und Wohnmobile Platz. Ca. 10 Gehminuten von der Ortschaft Sakskøbing entfernt.

MALTRUP VÆNGE, SAKSKØBING

Maltrupvænge 35, DK-4990 Sakskøbing Tel. +45 20 63 07 06
nymansport@gmail.com www.saxbaad.dk



En af Danmarks mest charmerende havne med udsigt til Aalholm Slot og næsten midt i byen.

Nysted Harbour. One of Denmark's loveliest harbours, next to Aalholm Castle and near the town centre.

Der Hafen von Nysted: Einer der charmantesten Häfen Dänemarks mit Blick auf das Schloss Aalholm und fast im Herzen der Stadt.

NYSTED HAVN

Strandvejen 18, DK-4880 Nysted Tel. + 45 54 17 92 45
gk@guldborgsund.dk www.saxbaad.dk





Et godt valg af klub - for både unge og modne sejlere - lige ud til Østersøen, men i læ for vind og bølger.

Nysted Sailing Club. A good choice of club - for both young and seasoned sailors - right on the Baltic Sea, but sheltered from the wind and waves.

Segelclub Nysted Sejlklub: Der richtige Club für sowohl junge als auch erfahrene Segler - direkt an der Ostsee, jedoch vor Wind und Wellen geschützt.

NYSTED SEJLKLUB

Strandvejen 6, DK-4880 Nysted
cbp.consult@gmail.com

Tel. +45 40 93 00 81
www.nysted-sejlklub.dk



I Rødbyhavn Trafikhavn har man alting tæt på: Togforbindelse mod København og færge til Tyskland, samt dejlig badestrand.

Rødbyhavn Trafikhavn (Rødbyhavn Port). At Rødbyhavn Trafikhavn, everything is close by: train service to Copenhagen and ferries to Germany, along with a lovely beach.

Fährhafen Rødbyhavn: Vom Fährhafen Rødbyhavn Trafikhavn aus ist alles schnell zu erreichen: Bahnverbindungen nach Kopenhagen, Fähren nach Deutschland wie auch ein herrlicher Badestrand.

RØDBYHAVN TRAFIKHAVN

Østre Kaj 3, DK-4970 Rødbyhavn
havne@lolland.dk

Tel. +45 54 67 57 22
www.lollandhavne.dk



Midt i Sakskøbing, også med plads til større både. "Omø Sund" fungerer som flydende klubhus. Restauranter og indkøb i centrum.

Sakskøbing Motor & Sailing Club. In the middle of Sakskøbing, space for larger boats. 'Omø Sund' serves as a floating clubhouse. Restaurants and shopping in the town centre.

Yachthafen Sakskøbing Motor & Sejlklub: Im Herzen von Sakskøbing gelegen mit genügend Platz auch für größere Boote. Die ehemalige Fähre „Omø Sund“ dient als schwimmendes Clubhaus. Gaststätten und Einkaufsmöglichkeiten im Zentrum.

SAKSKØBING MOTOR & SEJLBÅDSKLUB

Havnegade 2, DK-4990 Sakskøbing
post@saks-sejl.dk

Tel. +45 40 40 96 15
www.sax-sejl.dk



Snyd ikke jer selv for en vandretur rundt i den gamle købstad fra 1354. Stubbekøbing Havn og By har været igennem en stor områdefornyelse. På havnen er der udkigstårn over Grønsund, sheltersplads, vandkantsbro, iskedam, grillplads og udekøkken til sejlere og cykelturister og andet godt folk. Muligheder for proviantering i gåafstand. Fakta, Netto, Aldi, bager, Stubbekøbing Vinhandel, Café Fryd, Marinaens Køkken, Fiskeri og Fritid og Cykeludlejning med App. på havnen. Færgen IDA sejler som sejler Stubbekøbing og Bogø er en vigtig del af cykelruten Berlin-København.

Treat yourself to a stroll around the old market town that dates back to 1354. Stubbekøbing Harbour and the town have undergone a major urban renewal project. At the harbour you'll find a lookout tower with views across Grønsund, a shelter, a waterside boardwalk, a fish pond, a barbecue area and an outdoor kitchen for sailors, cyclists and others to use. Food and drink options within walking distance. Fakta, Netto, Aldi, a bakery, Stubbekøbing Vinhandel (an off licence), Café Fryd, Marinaens Køkken (a restaurant), Fiskeri og Fritid (for fishing equipment) and bicycle hire by app at the harbour. The IDA ferry, which sails between Stubbekøbing and Bogø, is an important part of the Berlin-Copenhagen cycle route.

Einen Bummel durch die 1354 gegründete Handelsstadt sollten Sie sich nicht entgehen lassen. Nach einer umfassenden Orts- und Hafenerneuerung warten in Stubbekøbing u. a. ein Aussichtsturm mit Blick auf den Grønsund, Windschutzhütten zum Übernachten, ein Ufersteg, ein Fischteich, ein Grillplatz und eine Außenküche für Boots- und Radtouristen oder andere Besucher. Einkaufsmöglichkeiten und Gaststätten in Gehweite: Fakta, Netto, Aldi, Bäckerei, Weinhandlung Stubbekøbing Vinhandel, Café Fryd, Gaststätte Marinaens Køkken, Angel-/Outdoorshop Fiskeri & Fritid sowie ein Fahrradverleih mit App am Hafen. Die Fähre IDA pendelt zwischen Stubbekøbing und Bogø als wichtiger Teil der Radroute Berlin - Kopenhagen.

STUBBEKØBING HAVN

Vesterhavn 3, DK-4850 Stubbekøbing
stubbhavn@guldborgsund.dk
Link: <http://marinaguide.dk/stubbekoebing-havn/>
<https://www.facebook.com/stubbekoebing.havne>
<http://www.stubbekoebing.dk/>



I læ for vestenvinden, tæt på Guldborgsundcenteret med supermarked, restaurant og tankstation.

Toreby Sejlklub sailing club. Sheltered from the west wind, close to the "Guldborgsundcenter", with a supermarket, restaurant and petrol station.

Yachthafen Toreby Sejlklub: Vor dem Westwind geschützt, nah am Guldborgsundcenteret mit Supermarkt, Restaurant und Tankstelle gelegen.

TOREBY SEJLKLUB

Dæmningen 2, DK-4800 Nykøbing F.
post@toreby-sejlklub.dk

Tel. +45 23 30 88 86
www.toreby-sejlklub.dk





Oplev din "egen" ø med prisvindende faciliteter. Hotel & restaurant. Havnefee inkl. vand, el, bad/vask, grill & brænde, legeplads m.v.

Vejro Marina. Experience your 'own' island with award-winning facilities. Hotel & restaurant. Marina fee incl. water, electricity, shower, grill and firewood, playground, etc.

Vejro Marina: Entdecken Sie eine „einsame“ Insel mit preisgekrönten Einrichtungen. Hotel & Restaurant. Hafengebühr inkl. Wasser, Strom, Sanitäreinrichtungen, Wäscheraum, Grill und Brennholz, Spielplatz etc.

VEJRØ MARINA

Vejrø 4, DK-4943 Torrig L. Tel. +45 20 67 01 46, Mob. +45 20 27 23 60
vejro@vejro.dk www.vejro.dk



Her lægger færgen fra Kragensås til, og herudover ligger der foderbåde til havbrug. Der er ingen pladser til lystsejlere.

Vesterby Harbour (Fejø). The ferry from Kragensås docks here, and there are also feeding boats which are used for fish farming. There are no slips for pleasure boats.

Vesterbyer Hafen (Insel Fejø): Anlegestelle der Fähre von Kragensås. Außerdem liegen hier Futterboote für die Fischzucht. Keine Liegeplätze für Freizeitboote.

VESTERBY HAVN (FEJØ)

Herredsvej 1, DK-4944 Fejø Tel. +45 21 27 18 84
kommunalehavne@lolland.dk www.lollandhavne.dk



Kolofon / Colophon / Impressum

Visit Lolland-Falster og Lolland-Falsters Folketidende. Forbehold for fejl og ændringer.

Oplag: 90.000 eksemplarer

Idé, koncept og forside: Pajor Reklamebureau.

Layout og produktion: Club 1 Reklamebureau.

Annoncesalg: Visit Lolland-Falster og Folketidende Gruppen.

Fotos: Visit Lolland-Falster, FT-Gruppen, Pajor, Gitte Skovgaard Kristensen, Daniel Villadsen, Felecool, Ingrid Riis, BEST Production, Jan Sommer, Finn Brasen m.fl.

Redaktion: Visit Lolland-Falster, Louise Lindhagen, SkarptSprog.

Visit Lolland-Falster and Lolland-Falsters Folketidende. Reservation for errors and changes.

Number printed: 90.000 copies

Idea, concept and frontpage: Pajor Reklamebureau.

Layout and production: Club 1 Reklamebureau.

Sale and advertisements: Visit Lolland-Falster and Folketidende Gruppen.

Photos: Visit Lolland-Falster, FT-Gruppen, Pajor, Gitte Skovgaard Kristensen, Daniel Villadsen, Felecool, Ingrid Riis, BEST Production, Jan Sommer, Finn Brasen etc.

Editors: Visit Lolland-Falster, Louise Lindhagen, SkarptSprog.

Visit Lolland-Falster und Lolland-Falsters Folketidende. Fehler und Änderungen vorbehalten.

Auflage: 90.000 Exemplare

Idee, Konzept und Titelseite: Pajor Reklamebureau.

Layout/Produktion: Club 1 Reklamebureau.

Anzeigenverkauf: Visit Lolland-Falster und Folketidende Gruppen.

Fotos: Visit Lolland-Falster, FT-Gruppen, Pajor, Gitte Skovgaard Kristensen, Daniel Villadsen, Felecool, Ingrid Riis, BEST Production, Jan Sommer, Finn Brasen u. a.

Redaktion: Visit Lolland-Falster, Louise Lindhagen, SkarptSprog.

Glød dig til masser af shopping og hyggelige oplevelser for hele familien

Sydsjællands STØRSTE shoppingcenter med mere end 65 butikker

2.000 GRATIS p-pladser

ÅBNINGSTIDER

HVERDAGE

10-20

WEEKEND

10-16

ALLE DAGE

Bilka 7-23

Båger ÅBNER kl. 6

**NÆSTVED
STORCENTER**

naestvedstorcenter.dk



Spændende, lærerige og sjove aktiviteter for børn og voksne - både UDE og INDE ...

GeoCenter Møns Klint ligger midt i Danmarks mest fantastiske natur, 128 meter over havet. Udstillingen er gravet ind i klinten og opbygget som en spændende tidsrejse på 70 millioner år.

Indenfor i GeoCenter Møns Klint venter masser af leg og vidensformidling om natur, geologi og Danmarks spændende fortid. Udenfor venter sjove aktiviteter og enestående naturoplevelser.

Spændende, lærerige og sjove aktiviteter er ventet af børn og voksne - både UDE og INDE ...

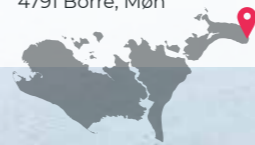
Im GeoCenter Møns Klint wird auf spielerische und spannende Weise Wissen über die Natur, die Geologie und die aufregende Geschichte Dänemarks vermittelt. Im Außenbereich erwarten Sie unterhaltsame Aktivitäten und einzigartige Naturerlebnisse.

Exciting, educational and fun activities await children and adults - both inside the centre and out in the distinctive nature.

Inside GeoCenter Møns Klint, lots of play and knowledge about nature, geology and Denmark's exciting past await! Outside the centre, you are welcomed by fun activities and unique nature.

Se mere og køb billetter /
Mehr erfahren und Tickets /
Read more + buy Tickets
www.moensklint.dk

GEOCENTER MØNS KLINT
Stengårdsvej 8
4791 Borre, Møn



GEOCENTER MØNS KLINT

Vilde oplevelser på Møns Klint





Få 20% rabat på aktiviteterne med et aktivitetskort

Køb det i Sport & Bowling

Forkæl familien i Lalandia

Besøg Lalandia i Rødby – et tropisk ferie- og oplevelsescenter med bl.a. kæmpe indendørs Aquadome, Monkey Tonky Land, restauranter, butikker m.m. Her er skønne oplevelser for både store og små.

▶ Se åbningstider og priser på lalandia.dk

🇬🇧 **Spoil your family at Lalandia**

Visit Lalandia in Rødby – a tropical holiday and activity centre where the facilities include a large indoor Aquadome, Monkey Tonky Land, restaurants, shops, etc. There are great experiences for both young and old. Get a 20 % discount on the activities with an activity card. Buy yours from Sport & Bowling.

▶ View opening hours and prices at lalandia.dk

🇩🇪 **Verwöhnt die Familie in Lalandia**

Besucht Lalandia in Rødby - ein tropisches Ferien- und Erlebniscenter mit riesigem Hallenspaßbad Aquadome, Monkey Tonky Land, Restaurants, Shops und vielem mehr. Hier gibt es viel zu erleben für Groß und Klein. Mit einer Aktivitätskarte erhaltet Ihr 20% Rabatt auf alle Aktivitäten. Erhältlich bei Sport & Bowling.

▶ Öffnungszeiten und Preise seht Ihr auf lalandia.dk

